

# Gigaset

## A510 IP

¡Enhorabuena!

Con la compra de un Gigaset has elegido una marca comprometida con el medio ambiente. El embalaje de este producto es ecológico.

Para más información visita [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).



GIGASET. INSPIRING CONVERSATION.  
MADE IN GERMANY



# Gigaset A510 IP – Un teléfono de alta calidad

Enhorabuena. Tiene un Gigaset de última generación en sus manos.

Con su Gigaset, aparte de poder realizar llamadas, dispone de funciones avanzadas como:

## Configure su Gigaset cómodamente con ayuda de sus asistentes

Estos le ayudarán durante la configuración de las conexiones VoIP de su teléfono y durante la distribución de las conexiones de recepción y de envío en los terminales inalámbricos registrados.

La configuración con el asistente podrá realizarla en el terminal inalámbrico o en el PC mediante el configurador Web de su teléfono.

## Su Gigaset es un auténtico teléfono multi-línea (trabaja como una centralita)

Registre hasta seis terminales inalámbricas. Asigne a cada uno de los terminales inalámbricos su propio número de teléfono.

## Conexión Ethernet

Conecte su Gigaset a través de una red Ethernet con Internet y con su ordenador. Utilice las agendas del teléfono públicas y privadas alojadas en Internet ( → p. 70). Mantenga sincronizadas la agenda del teléfono en el Gigaset y su libreta de direcciones en el PC.

## Agenda del teléfono para 150 registros

Guarde números de teléfono de sus contactos en la agenda del teléfono ( → p. 66). Marque registros importantes como VIP ("Very Important Person" o "Persona muy importante"). Puede reconocer las llamadas VIP por el tono de llamada y el color de fondo de la pantalla ( → p. 67).

## Si desea no ser molestado a deshora

Utilice el temporizador para llamadas ( → p. 109) o asegúrese de que las llamadas realizadas desde un número oculto no le molestan más ( → p. 109).

## Otras funciones prácticas

Transfiera la agenda del teléfono entre terminales inalámbricos Gigaset ( → p. 69), utilice las teclas de marcación abreviada ( → p. 68) y ajuste el color de fondo y el contraste de la pantalla según sus preferencias ( → p. 106).

## Medio ambiente

Realice llamadas respetando el medio ambiente: Gigaset Green Home. Puede encontrar información detallada sobre nuestros productos ECO DECT en [www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service).

Puede obtener más información sobre su teléfono en Internet, en [www.gigaset.com/gigasetA510IP](http://www.gigaset.com/gigasetA510IP).

## Registre su teléfono Gigaset directamente después de la compra en

[www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service) y podremos ayudarle con mayor rapidez tanto con sus preguntas como en la gestión de la garantía.

Si le surgen dudas durante el uso de su teléfono, lea los consejos para la solución de problemas ( → p. 156) o póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente ( → p. 156).

Disfrute con su nuevo teléfono Gigaset.

# Contenido

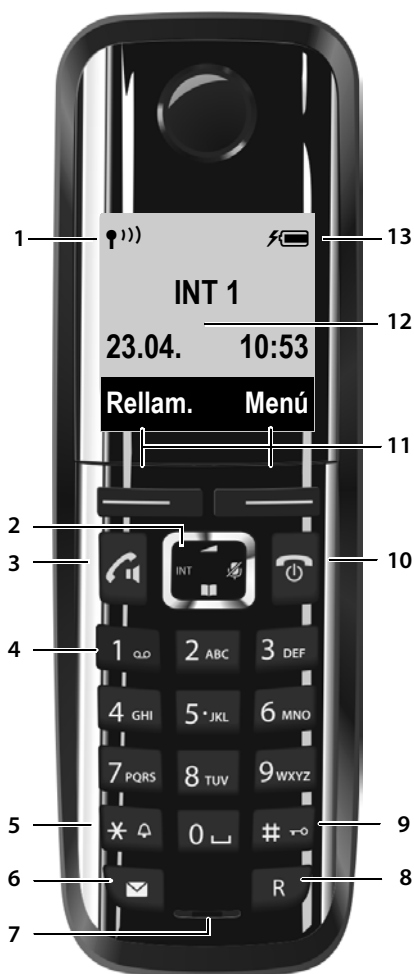
---

<b>Gigaset A510 IP – Un teléfono de alta calidad</b> .....	<b>1</b>
<b>Visión general</b> .....	<b>5</b>
<b>Símbolos de la pantalla</b> .....	<b>6</b>
<b>Teclas de pantalla</b> .....	<b>7</b>
<b>Símbolos del menú principal</b> .....	<b>7</b>
<b>Esquema general de la estación base</b> .....	<b>8</b>
<b>Indicaciones de seguridad</b> .....	<b>9</b>
<b>Primeros pasos</b> .....	<b>10</b>
Comprobar el contenido de la caja .....	10
Puesta en servicio del terminal inalámbrico .....	12
Cambiar el idioma de la pantalla .....	15
Instalar la estación base .....	16
Conectar la estación base .....	17
Puesta en servicio del teléfono – Asistente de instalación .....	22
Fecha y hora .....	34
Cómo proseguir .....	35
<b>Usar el teléfono</b> .....	<b>36</b>
Tecla de control .....	36
Teclas del teclado .....	36
Corrección de errores .....	37
Uso de los menús .....	37
Apagar/encender el terminal inalámbrico .....	38
Bloquear/desbloquear teclado .....	38
Representación de los pasos en las instrucciones de uso .....	39
<b>Visión general de los menús</b> .....	<b>41</b>
<b>Realizar llamadas</b> .....	<b>44</b>
Realizar llamadas externas .....	44
Finalizar la comunicación .....	47
Responder una llamada .....	48
Transmisión de números de teléfono .....	49
Notas acerca de la indicación de los números de teléfono (CLIP) .....	51
Telefonía VoIP mediante Gigaset.net .....	52
Gigaset HDSP: telefonía con calidad de sonido espectacular .....	53
Activar/-desactivar la función de manos libres .....	54
Silenciar el terminal inalámbrico .....	54
<b>Hacer uso de los servicios de red</b> .....	<b>55</b>
Servicios para todas las llamadas .....	55
Parámetros configurables sólo para la siguiente llamada .....	58
Acciones durante una comunicación externa .....	59

<b>Usar listas</b> .....	<b>62</b>
Lista de rellamada .....	62
Función de la tecla de mensajes .....	63
Lista de entrada (SMS) .....	64
Lista de llamadas .....	64
<b>Usar las agendas del teléfono</b> .....	<b>66</b>
Agenda del teléfono local .....	66
Utilizar las guías telefónicas en línea .....	70
Utilizar la libreta de direcciones privada en línea .....	74
Utilizar la agenda del teléfono de Gigaset.net .....	76
<b>SMS (mensajes de texto)</b> .....	<b>80</b>
Escribir/enviar SMS .....	80
Recibir SMS .....	83
Notificación por SMS .....	85
Configurar el Centro SMS / Establecer una línea de envío .....	86
SMS en centralitas .....	87
Activar/desactivar la función de SMS .....	87
Solución de errores de SMS .....	88
<b>Notificaciones de correo electrónico</b> .....	<b>89</b>
Abrir lista de correo entrante .....	90
Ver el encabezado de un mensaje de correo electrónico .....	92
Ver la dirección del remitente de un mensaje de correo electrónico .....	92
Borrar un mensaje de correo electrónico .....	92
<b>Uso del contestador automático de red</b> .....	<b>93</b>
Activar/desactivar el contestador automático de red, introducir número .....	93
Establecer un contestador automático de red para la marcación rápida .....	94
<b>ECO DECT</b> .....	<b>96</b>
<b>Utilizar el terminal inalámbrico como despertador</b> .....	<b>98</b>
<b>Utilizar varios terminales inalámbricos</b> .....	<b>99</b>
Registrar terminales inalámbricos .....	99
Dar de baja terminales inalámbricos .....	100
Buscar terminal inalámbrico ("paging") .....	100
Realizar llamadas internas .....	101
Modificar el nombre de un terminal inalámbrico .....	103
Modificar el número interno de un terminal inalámbrico .....	104
<b>Configurar el terminal inalámbrico</b> .....	<b>105</b>
Cambiar el idioma de la pantalla .....	105
Configurar pantalla/salvapantallas .....	105
Ajuste el color y el contraste de la pantalla .....	106
Acceso rápido a las funciones .....	106
Activar/desactivar la aceptación automática de llamadas .....	107
Modificar el volumen del manos libres/auricular .....	108
Modificación de los tonos de llamada .....	108
Devolver el terminal inalámbrico al estado de suministro .....	110

<b>Ajustar la estación base</b> .....	<b>111</b>
Ajustar la fecha y la hora .....	111
Proteger el teléfono contra el uso no autorizado .....	112
Activar/desactivar melodía de espera .....	112
Configurar la dirección IP de la estación base en la LAN .....	113
Configurar conexiones VoIP, asignar conexiones de envío y recepción .....	115
Actualización automática de la configuración del proveedor de VoIP .....	116
Actualizar firmware del teléfono .....	116
Reiniciar la estación base .....	117
Devolver la estación base al estado de suministro .....	118
Consultar la dirección MAC de la estación base .....	119
<b>Conectar la estación base a una centralita</b> .....	<b>120</b>
Procedimiento de marcación y tiempo de flash (telefonía fija) .....	120
Guardar prefijo (indicador de central) .....	121
Configurar los tiempos de pausa .....	122
Cambiar temporalmente a la marcación por tonos (MFV) .....	122
<b>Configurar el teléfono con el configurador Web</b> .....	<b>123</b>
Conectar el PC con el configurador Web del teléfono .....	124
Registrarse / darse de baja en el configurador Web .....	126
Estructura de las páginas del configurador Web .....	128
Menú del configurador Web .....	133
Funciones del configurador Web .....	134
<b>Precauciones de seguridad</b> .....	<b>153</b>
Atención al cliente y asistencia .....	155
Preguntas y respuestas .....	156
Observaciones sobre el funcionamiento de los teléfonos VoIP Gigaset detrás de router con Network Address Translation (NAT) .....	159
Códigos de estado VoIP .....	161
Consulte la información del servicio .....	164
Permiso .....	165
Certificado de garantía .....	165
Indicaciones de Compatibilidad .....	166
<b>Medio ambiente</b> .....	<b>167</b>
<b>Anexo</b> .....	<b>168</b>
Cuidado del teléfono .....	168
Contacto con líquidos .....	168
Características técnicas .....	169
Escribir y editar texto .....	171
<b>Glosario</b> .....	<b>173</b>
<b>Accesorios</b> .....	<b>186</b>
<b>Instalación en la pared de la estación base</b> .....	<b>188</b>
<b>Montaje en la pared del soporte de carga</b> .....	<b>188</b>
<b>Índice alfabético</b> .....	<b>189</b>

# Visión general



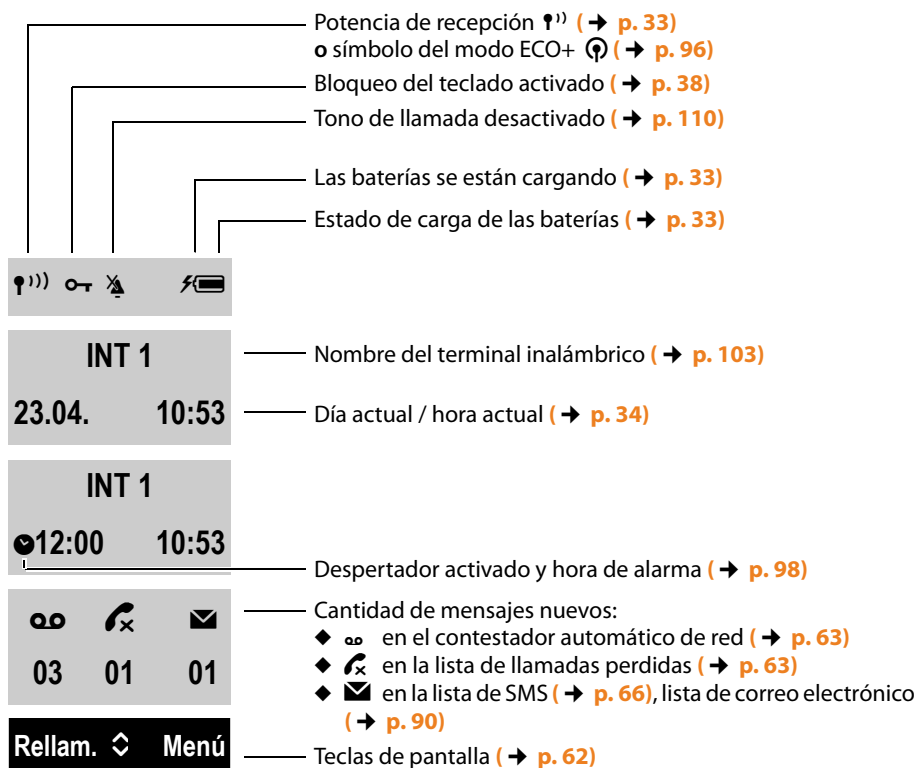
- 1 **Potencia de recepción ( → p. 33)**  
El símbolo cambia cuando está activo el Modo Eco+ ( → p. 96)
- 2 **Tecla de control ( → p. 36)**  
Silenciar micrófono ( → p. 54)
- 3 **Tecla de descolgar/manos libres**  
Parpadea: llamada entrante;  
Iluminado: función manos libres activada;  
aceptar llamada; en estado de reposo: Abrir la lista de rellamada (pulsar brevemente);  
Abrir la lista de conexiones (pulsar prolongadamente; → p. 44);  
al escribir un SMS: Enviar SMS durante la llamada: conmutar entre funcionamiento con auricular y la función manos libres ( → p. 54)
- 4 **Asignar tecla 1**  
Marcar el contestador automático de red (pulsar prolongadamente)
- 5 **Tecla de asterisco**  
Activar/desactivar el tono de llamada (pulsación prolongada);  
durante una llamada: conmutar entre marcación por impulsos y por tonos (pulsación breve)
- 6 **Tecla de mensajes ( → p. 63)**  
Acceso a las listas de llamadas y de mensajes;  
Parpadea: mensaje o llamada nuevos
- 7 **Micrófono**
- 8 **Tecla de señalización**  
- Consulta (flash)  
- Introducir una pausa de marcación (pulsar prolongadamente)
- 9 **Tecla de almohadilla**  
Bloquear/desbloquear el teclado (pulsación prolongada en estado de reposo);  
cambiar entre mayúsculas, minúsculas y números
- 10 **Tecla de colgar, encender/apagar**  
Finalizar la conversación; cancelar la función;  
retroceder un nivel en el menú (pulsación breve); volver al estado de reposo (pulsación prolongada); encender/apagar el terminal inalámbrico (pulsación prolongada en estado de reposo)
- 11 **Teclas de pantalla ( → p. 7)**
- 12 **Pantalla en estado de reposo**
- 13 **Estado de carga de las baterías ( → p. 33)**

## Nota

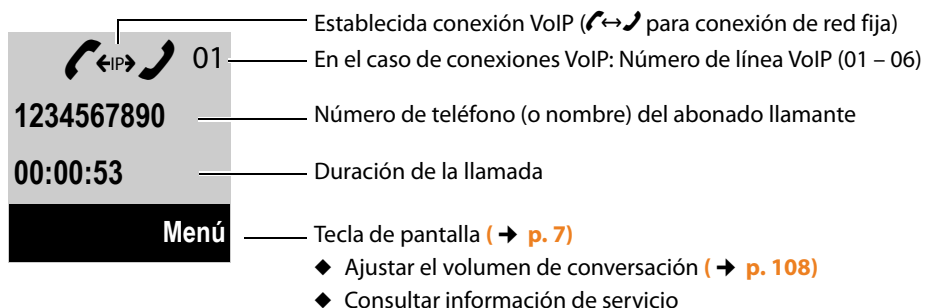
Para modificar **el idioma de la pantalla**, siga los pasos descritos en **p. 15** y **p. 105**.

## Símbolos de la pantalla

Se muestran los siguientes símbolos, en función de la configuración y del estado de funcionamiento del teléfono:



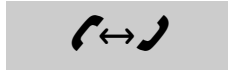
### Pantalla durante una llamada externa:





## Otros símbolos de la pantalla:

Establecimiento de la llamada Llamada establecida



No es posible establecer la llamada, o bien la conexión se ha interrumpido



llamada externa (→ p. 48)



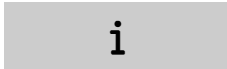
llamada interna (→ p. 101)



Alarma del despertador (→ p. 98)



Información



Consulta



Por favor, espere ...



Acción realizada

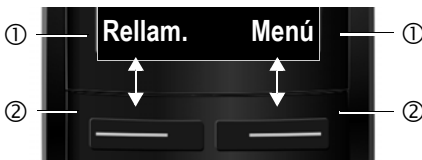


La acción no se puede realizar



## Teclas de pantalla

Las funciones de las teclas de pantalla cambian en función de la situación. Ejemplo:



- ① Función actual de las teclas de pantalla
- ② Teclas de pantalla

Las teclas de pantalla más importantes son:

**Rellam** Abrir la lista de rellamada.

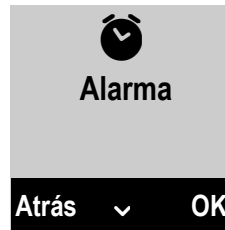
**Menú** Abrir un menú concreto en función de cada situación.

**OK** Confirmar selección.

**Borrar** Tecla de borrado: borrar los caracteres uno a uno de derecha a izquierda.

**Atrás** Retroceder un nivel en el menú o interrumpir el proceso.

## Símbolos del menú principal



- SMS
- Alarma
- Servicios red
- Contactos en línea
- Contestador (contestador automático de red).
- Configuración

Información sobre el uso de los menús

→ p. 37

Visión general de los menús → p. 41

## Esquema general de la estación base

---



### Tecla de la estación base

#### 1 Tecla de paging

Se ilumina:

Conexión LAN activa (el teléfono está conectado con el router)

Parpadea:

Transmisión de datos mediante la conexión LAN

Pulsación **breve**:

Iniciar paging, mostrar dirección IP en el terminal inalámbrico

Pulsar **prolongadamente**:

Cambiar la estación base al modo de registro

# Indicaciones de seguridad

## Atención

Lea estas indicaciones de seguridad y las instrucciones de uso antes de utilizar el equipo. Explique a sus hijos el contenido y los posibles riesgos que implica el uso del teléfono.



Utilice exclusivamente el alimentador suministrado, como se indica en la parte inferior de la estación base.



Utilice solamente **baterías recargables** que cumplan con las **especificaciones** (→ p. 169), de lo contrario podrían producirse daños personales.



Puede provocar anomalías en el funcionamiento de equipos médicos. Tenga en cuenta las condiciones técnicas del entorno (porejemplo, consultorios médicos). En caso de que emplee dispositivos médicos electrónicos (p. ej., un marcapasos), consulte antes al fabricante del mismo. Ellos le ofrecerán información acerca de hasta qué punto el aparato es inmune a radiaciones externas de alta frecuencia. Podrá encontrar la especificación técnica de este producto Gigaset en el capítulo "Anexo".



No acerque el terminal inalámbrico al oído cuando esté sonando el timbre de llamada o cuando tenga activada la función de manos libres. De lo contrario, el usuario podría sufrir daños auditivos graves y duraderos.

Los teléfonos Gigaset son compatibles con la mayoría de los audífonos digitales disponibles en el mercado, aunque no se puede garantizar un funcionamiento correcto con todos ellos.

El terminal inalámbrico puede provocar zumbidos en audífonos analógicos. En caso de problemas, póngase en contacto con el especialista en audífonos.



No instale la estación base ni el soporte de carga en cuartos de baño o en duchas. La estación base y el soporte de carga no están protegidos contra salpicaduras (→ p. 168).



No utilice el teléfono en entornos expuestos a peligro de explosión; porejemplo, en talleres de pintura.



Si transfiere su Gigaset a terceros, entréguelo siempre junto con las instrucciones de uso.



Deje de utilizar bases defectuosas o repárelas en el servicio técnico, ya que en caso contrario podrían afectar a otros servicios de radiocomunicaciones.

## Notas

- ◆ Algunas funciones descritas en estas instrucciones de uso no están disponibles en todos los países.
- ◆ El equipo no puede utilizarse durante un corte de corriente. Tampoco puede realizarse **ninguna llamada de emergencia**.

## Primeros pasos

---

### Comprobar el contenido de la caja



- 1 **una estación base** Gigaset A510 IP
- 2 un cable de red para la conexión de la estación base a la red eléctrica
- 3 un cable telefónico para la conexión de la estación base a la red fija analógica (TAE RJ11 6-polos; cable achatado), 3a o 3b específico de país/proveedor.
- 4 un cable Ethernet (LAN) (Cat 5 con 2 conectores RJ45 Western-Modular) para la conexión de la estación base a un router (LAN/Internet)
- 5 **un terminal inalámbrico** Gigaset A510H
- 6 dos baterías para el terminal inalámbrico (descargadas)
- 7 una tapa de la batería para el terminal inalámbrico
- 8 un soporte de carga para el terminal inalámbrico
- 9 una fuente de alimentación para la conexión del soporte de carga a la red eléctrica
- 10 unas instrucciones breves y un CD

### Actualizaciones de firmware

Siempre que haya funciones nuevas o mejoradas para su Gigaset, se pondrán a su disposición las correspondientes actualizaciones del firmware, que podrá cargar en su estación base (→ p. 116). Si con estas actualizaciones se cambia la forma de usar el teléfono, encontrará una nueva versión de estas instrucciones o información complementaria en Internet, en la dirección

[www.gigaset.com/gigaset510ip](http://www.gigaset.com/gigaset510ip).

Información sobre el Firmware cargado actualmente → p. 164.

## Puesta en servicio del terminal inalámbrico

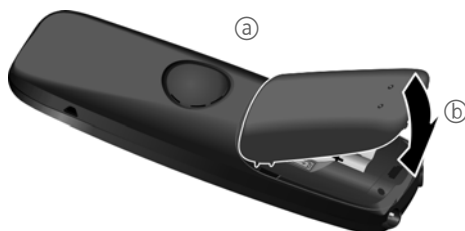
La pantalla está protegida con una lámina transparente.  
No se olvide de quitarla.

### Colocar las baterías y cerrar la tapa de las baterías

#### Atención

Emplee únicamente las baterías recargables recomendadas por Gigaset Communications GmbH (→ p. 169), es decir, no utilice en ningún caso baterías tradicionales (no recargables), ya que podrían causar daños personales y materiales. Podría dañarse, p.ej., el revestimiento de la pila o batería, o incluso explotar. Además, podrían producirse averías de funcionamiento o daños en el dispositivo.

- ▶ Coloque las baterías con la polaridad correcta. La polaridad está indicada en el propio compartimento de las baterías.

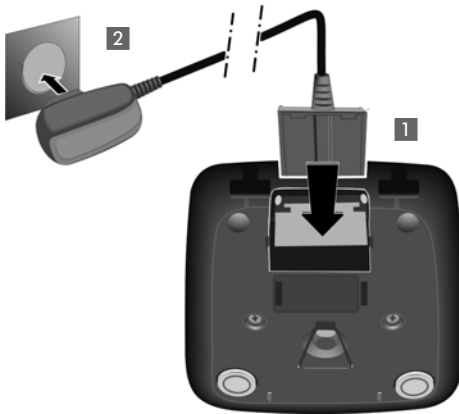


- ▶ Coloque la tapa de las baterías primero en la parte superior **a**.
- ▶ A continuación, abata la tapa **b** hasta que quede encajada.

En caso de que se tenga que abrir de nuevo la tapa de las baterías, por ejemplo, para cambiar las mismas, sujete la tapa por la muesca y tire hacia arriba.

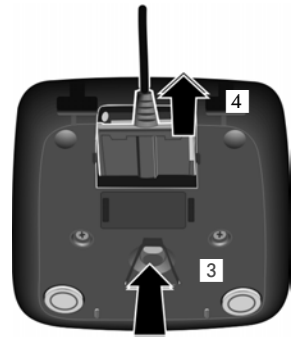


## Conectar el soporte de carga



- ▶ Conectar la clavija plana del alimentador enchufable **1**.
- ▶ Conectar la clavija plana del alimentador enchufable **2**.

En el caso de que tenga que quitar la clavija del soporte de carga, pulse el botón de liberación **3** y tire de la clavija **4**.



## Colocar el terminal inalámbrico en el soporte de carga

- ▶ Colocar el terminal inalámbrico con la **pantalla hacia adelante** en el soporte de carga.

Cada terminal inalámbrico ya está registrado de fábrica en la estación base. No es necesario que los registre manualmente. Si desea utilizar el terminal inalámbrico en otra estación base o si desea utilizar en su estación base otros terminales inalámbricos, deberá registrar manualmente cada terminal inalámbrico → **p. 99**.

Dejar el terminal inalámbrico en el soporte de carga para que se carguen las baterías.

### Nota

El terminal inalámbrico sólo debe colocarse en el soporte de carga suministrado.

## Carga y descarga inicial de las baterías

Para que la indicación del estado de carga sea correcta, es necesario que las baterías se hayan cargado por completo y después se hayan descargado al menos una vez.



- ▶ Para ello, coloque el terminal inalámbrico **6,5 horas** en el soporte de carga.
- ▶ A continuación, retirar el terminal inalámbrico del soporte de carga y volver a colocarlo cuando las baterías **se hayan descargado por completo**.

### Notas

- ◆ El terminal inalámbrico ya está registrado de fábrica en la estación base. Si ha adquirido una **variante con varios terminales inalámbricos**, todos los terminales inalámbricos estarán registrados en la estación base. No es necesario que los registre manualmente. No obstante, en caso de que un terminal inalámbrico no esté registrado en la estación base (parpadea la opción **Regist. termin. inalám. p. fav.**), regístrelo manualmente → **p. 99**.
- ◆ Tras el primer proceso de carga y descarga, puede volver a colocar el terminal en el soporte de carga después de cada llamada.
- ◆ Repita el proceso de carga y descarga inicial siempre que extraiga y vuelva a colocar las baterías del terminal inalámbrico.
- ◆ Las baterías pueden calentarse durante el proceso de carga. Esto es normal y no representa ningún peligro.
- ◆ La capacidad de carga de las baterías recargables disminuye, por desgaste, al cabo de cierto tiempo.



## Cambiar el idioma de la pantalla

Modifique el idioma de presentación si el teléfono muestra uno que usted no puede entender.

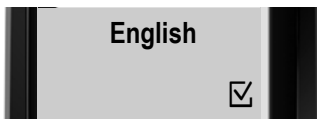


6 MNO

4 GHI

► Pulse sobre el lateral derecho de la tecla de control.

► Pulse las teclas **6 MNO** y **4 GHI** **lentamente**, una después de la otra.



Se muestra la pantalla de configuración del idioma. El idioma actualmente configurado (p. ej., inglés) aparece seleccionado



► Pulse la parte inferior de la tecla de control **☐** ...



... hasta que aparezca el idioma que usted desea seleccionar; p. ej., francés.

► Pulse la tecla de pantalla situada bajo la opción **OK** para seleccionar el idioma.



La selección se indica con **☑**.

► Pulse **prolongadamente** la tecla de colgar **☎** para volver al estado de reposo.

## Instalar la estación base

La estación base está preparada para funcionar en espacios protegidos y secos, con temperaturas entre los +5 °C y los +45 °C.

- ▶ Ubique la estación base en un lugar central de la vivienda.

### Nota

Tenga en cuenta el alcance de la estación base. En espacios abiertos es de hasta 300 m y en el interior de edificios alcanza hasta 50 m. El alcance se reduce cuando está activado el **Modo Eco** (→ p. 96).

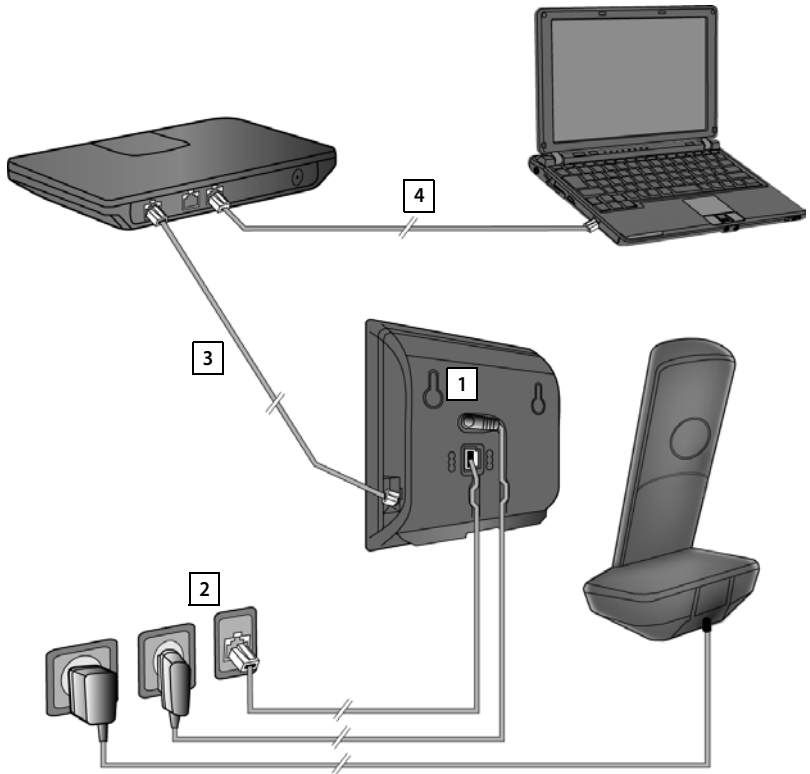
Generalmente, el equipo no deja marcas ni huellas en la superficie sobre la que está colocado. Sin embargo, teniendo en cuenta la gran variedad de barnices y pulimentos usados en el mobiliario, no se puede excluir la posibilidad de que, con el contacto, queden marcas en la superficie sobre la que se apoye.

### Atención

- ◆ Nunca exponga el teléfono a: fuentes de calor, luz solar directa u otros equipos eléctricos.
- ◆ Proteja su teléfono contra la humedad, el polvo, los líquidos y los vapores agresivos.

## Conectar la estación base

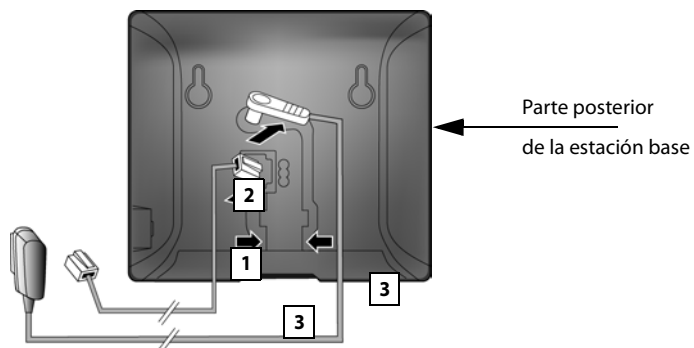
La siguiente imagen muestra el conexionado general de su estación base. Cada una de las conexiones individuales se describe detalladamente más adelante. Para poder llamar con su teléfono por la red fija y por VoIP, debe conectar la estación base a la red fija y a Internet; véase la siguiente imagen.



Realice los siguientes pasos en el orden indicado:

- 1** Conecte el cable telefónico y el de la corriente a la estación base.
- 2** Conecte la estación base a la red telefónica y la eléctrica.
- 3** Conecte la estación base base con el router para tener acceso a Internet (conexión a través de router y módem o a través de router con un módem integrado) y para la configuración de la estación base a través del configurador Web.
- 4** Conectar el PC con el router.

## 1. Conectar el cable telefónico y el de la corriente a la estación base

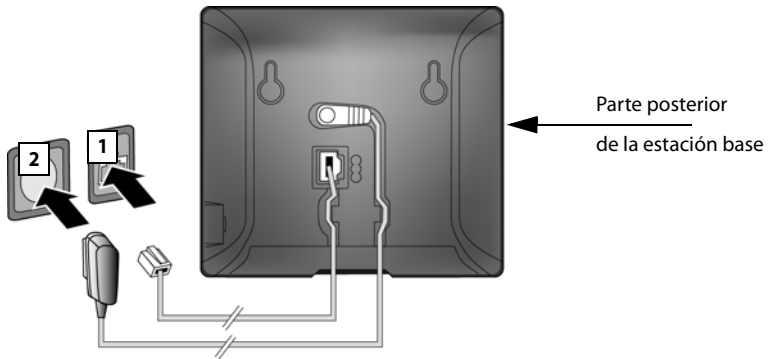


- 1 Conecte el cable telefónico (cable de conexión TAE con conector RJ11) al enchufe de conexión inferior en la parte trasera de la estación base.
- 2 Enchufe el cable eléctrico de la fuente de alimentación en la toma superior de la parte posterior de la estación base.
- 3 Introduzca ambos cables en los canales previstos.

### Atención

Utilice exclusivamente alimentador y el cable telefónico **suministrados**. La asignación de clavijas de los cables telefónicos puede variar (asignación de clavijas → [p. 170](#)).

## 2. Conectar la estación base a la red fija y a la corriente



- 1 Conecte el cable telefónico a la conexión de la red fija.
- 2 Enchufe a **continuación** la fuente de alimentación a la toma de corriente.

### Atención

El cable de red **siempre debe estar enchufado**, porque el teléfono no funciona si no recibe alimentación eléctrica.

**¡Ya puede llamar y recibir llamadas con su teléfono por la red fija con su número de teléfono de red fija!**

### 3. Conectar la estación base a un router (Internet)

#### Información sobre la protección de datos

Al conectar el aparato con el router, establecerá contacto automáticamente con el servidor de asistencia de Gigaset para facilitar la configuración de los aparatos y posibilitar la comunicación con los servicios de Internet.

Para este fin, cada aparato envía diariamente la siguiente información específica del dispositivo:

- ◆ Número de serie / Código del artículo
- ◆ Dirección MAC
- ◆ Dirección IP privada del Gigaset en la LAN / sus números de puerto
- ◆ Nombre del dispositivo
- ◆ Versión del software

En el servidor de asistencia se efectúa un enlace con la información ya existente específica del dispositivo:

- ◆ Número de teléfono de Gigaset.net
- ◆ Contraseñas condicionadas por el sistema / específicas del dispositivo

Podrá encontrar información adicional sobre los datos almacenados en relación con el servicio de Gigaset.net-en Internet en el enlace:

[www.gigaset.net/privacy-policy](http://www.gigaset.net/privacy-policy)

Su estación base le ofrece una conexión LAN a través de la cual puede conectar la estación base con un router.

La conexión con un router es necesaria para la telefonía a través de Internet VoIP (Voice over Internet Protocol). Para el teléfono puede establecer hasta seis cuentas (números de teléfono VoIP) con uno o distintos proveedores de VoIP de su elección y configurarlas en el teléfono.

Además, la conexión con el router se necesita para las siguientes funciones de su teléfono:

- ◆ Quiere informarse tan pronto como haya a disposición en Internet una nueva versión de software para su teléfono.
- ◆ Su teléfono debe tomar la fecha y hora de un servidor horario en Internet.
- ◆ Quiere utilizar en su teléfono los servicios de información (p.ej. el parte meteorológico) y/o las guías telefónicas en línea.

Conecte adicionalmente un PC al router si desea configurar el teléfono mediante su configurador Web.

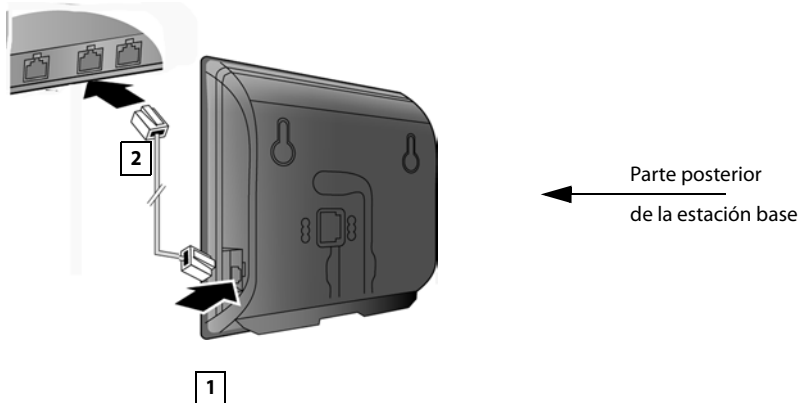
Para la conexión a Internet necesita un router, que se conecta a Internet a través de un módem (que puede estar ya integrado en el router).

**Nota**

Para la telefonía a través de Internet se necesita una conexión de banda ancha (p.ej., DSL) con tarifa plana (recomendado) o tarifa por volumen y un router que conecte su teléfono con Internet. Encontrará una lista de routers recomendados en Internet:

[www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service)

Abra aquí la página de preguntas más frecuentes (FAQ) y seleccione su teléfono Gigaset IP. Busque, p.ej., "router".



- 1 Conectar una clavija del cable Ethernet suministrado (Cat 5 con 2 conectores RJ45 Western-Modular) a la conexión LAN a un lado de la estación base.
- 2 Conecte el otro extremo del cable de Ethernet en la conexión LAN del router.

**Cuando el cable esté conectado entre el teléfono y el router y éste esté encendido, se iluminará la tecla de la parte anterior de la estación base (tecla de paging).**



Ya puede establecer conexiones VoIP dentro de Gigaset.net (→ p. 52).

## Puesta en servicio del teléfono – Asistente de instalación

### Configuración automática:

En algunos proveedores de VoIP, la configuración de los ajustes de VoIP se realiza de forma automática. Para ello, el proveedor crea un archivo de configuración con todos los datos de acceso de VoIP necesarios (los datos generales del proveedor de VoIP y los datos de la cuenta personal). Este archivo se facilita para su teléfono en un servidor de configuración en Internet para la descarga.

Su proveedor le facilita un código de configuración.

El asistente de instalación de su teléfono (→ p. 22) le solicita introducir el código en el lugar correspondiente. Todos los datos VoIP necesarios se cargan a continuación automáticamente en su teléfono.

La transferencia del archivo de configuración se realiza solamente a través de una conexión segura (autenticación TLS). Si la autenticación TLS falla, parpadea la tecla de mensajes (✉). Si pulsa la tecla de mensajes, se muestra el mensaje **Error certificado Compruebe los certificados en Config. de red, por favor**. Pulse la tecla de pantalla derecha para confirmar el mensaje.

Inicie la sesión en el configurador Web (→ p. 126).

En la página Web **Seguridad** (→ p. 135) obtendrá información de por qué no se ha podido establecer la conexión segura y lo que puede hacer.

Si falla la descarga del archivo de configuración (p.ej., porque el servidor de configuración no está accesible), el teléfono intentará establecer una conexión hasta que se cargue el archivo en el teléfono sin fallos.

Si no se han generado aún conexiones VoIP en el teléfono y todavía no se ha iniciado el asistente, puede iniciar el asistente de instalación. Con él puede efectuar todos los ajustes necesarios para su teléfono.

En el marco del asistente de instalación se desarrollan dos asistentes individuales uno tras otro:

- 1 Asistente de VoIP
- 2 Asistente de conexión

### Iniciar el asistente de instalación



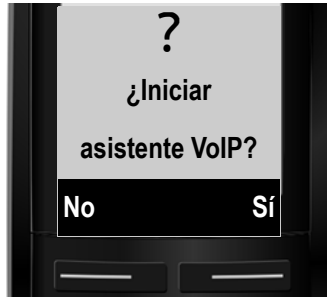
En cuanto la batería del terminal inalámbrico se haya cargado lo suficiente, la tecla de mensajes (✉) del mismo parpadeará (unos 20 minutos después de haber colocado el terminal inalámbrico en el soporte de carga).

- ▶ Pulse la tecla de mensajes (✉).



## 1. Asistente de VoIP – Realizar ajustes de VoIP

Se muestra lo siguiente:



Para poder hablar por Internet (VoIP) con interlocutores de Internet, red fija o red móvil que desee, es necesario disponer de los servicios de un proveedor de VoIP que admita el estándar SIP de VoIP.

**Requisito:** estar registrado (p.ej., con el PC) en un proveedor de VoIP y haber configurado como mínimo una cuenta de VoIP (cuenta IP).

Para poder utilizar VoIP, debe introducir en este paso los datos de acceso a la cuenta de VoIP. Su proveedor de VoIP le proporcionará los datos necesarios. Estos son:

### O bien:

- ◆ Su nombre de usuario  
(si lo solicita el proveedor de VoIP).  
Se trata de la identificación de usuario de su cuenta IP (Caller-ID), a menudo idéntico al número de teléfono.
- ◆ Nombre de inicio de sesión o ID de usuario
- ◆ Contraseña (de inicio de sesión) de su proveedor de VoIP
- ◆ Configuración general del proveedor de VoIP (direcciones de los servidores, etc.)

### O bien:

- ◆ Un código de configuración automática (código de activación)

El asistente de VoIP del teléfono Gigaset le guiará durante su introducción.

### Nota

Puede configurar hasta seis conexiones VoIP diferentes. Al poner en funcionamiento el teléfono, en un primer momento sólo podrá configurar una conexión VoIP. Más adelante podrá configurar otras conexiones VoIP con el asistente de VoIP (→ p. 115) o con el configurador Web.


## Iniciar el asistente VoIP

**Requisito:** El teléfono está conectado con el router. El router dispone de una conexión a Internet (→ p. 20).


- ▶ Pulse la tecla de pantalla derecha **Sí** para iniciar el asistente de VoIP.




En la pantalla se muestra información sobre el asistente de VoIP.

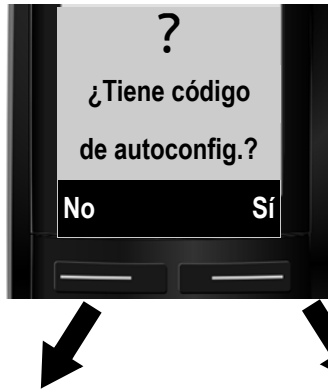
- ▶ Pulse hacia abajo la tecla de control , para seguir desplazándose.
- ▶ Pulse la tecla de pantalla **OK**, para continuar.



En las siguientes pantallas se muestran las conexiones IP configurables (IP 1 hasta IP 6). Las conexiones VoIP adicionales preconfiguradas aparecen marcadas con .

- ▶ Dado el caso, pulse la parte inferior de la tecla de control , para seleccionar una conexión.
- ▶ Pulse la tecla de pantalla **OK**, para continuar.

Se muestra lo siguiente:



Ha recibido de su proveedor de VoIP un **nombre y una contraseña de inicio de sesión** y posiblemente también un nombre de usuario:

- ▶ Pulse la tecla situada bajo la indicación en pantalla **No**.
- ▶ Siga leyendo en el apartado: **„Descargar los datos del proveedor de VoIP“** → **p. 27**.

Ha recibido de su proveedor de VoIP un **código de configuración automática** (código de activación):

- ▶ Pulse la tecla situada bajo la opción **Sí** de la pantalla.
- ▶ Siga leyendo en el apartado: **„Introducir el código de configuración automática“** → **p. 26**.

### No hay conexión a Internet.

Para registrar el teléfono en el proveedor de VoIP, el teléfono necesita una conexión a Internet. Si no se puede establecer una conexión, se muestra uno de los siguientes mensajes:

- ◆ Si el teléfono no puede establecer una conexión con el router, se muestra el mensaje **Dirección IP no disponible**.

Compruebe la conexión de los enchufes entre el router y la estación base y controle los ajustes del router.

Su teléfono tiene predefinida la asignación dinámica de la dirección IP. Para que el router "reconozca" su teléfono, también debe estar activa en el router la asignación automática de la dirección IP, es decir, el servidor DHCP del router debe estar activado. Si no se puede o no se debe activar el servidor DHCP del router, debe asignar al teléfono una dirección IP fija (→ p. 113).

- ◆ Si el teléfono no puede establecer una conexión con Internet, se muestra el mensaje **Conexion red no disponible**.

Puede ser que el servidor IP no esté disponible temporalmente. En este caso, intente establecer de nuevo la conexión más tarde.

De lo contrario: Compruebe la conexión de los enchufes entre el router y el módem o la conexión DSL y controle los ajustes del router.

- ▶ Pulse **OK**, se finaliza el asistente de VoIP.

Más tarde deberá ejecutar de nuevo el asistente mediante el menú para configurar la conexión IP.

### Introducir el código de configuración automática



- ▶ Introduzca su código de configuración automática que ha recibido del proveedor mediante el teclado (máx. 32 caracteres).

En caso de introducir caracteres incorrectos podrá borrarlos pulsando la tecla de pantalla izquierda.

- ▶ Pulse la tecla situada bajo la indicación en pantalla **OK**.

Todos los datos necesarios para la telefonía VoIP se descargan directamente de Internet en su teléfono.

Si se han cargado correctamente todos los datos en el teléfono, la pantalla mostrará **Cuenta IP registrada**.

- ▶ Siga leyendo en el apartado: „**2. Asistente de conexión**“, p. 30.

## Descargar los datos del proveedor de VoIP

El asistente de conexión establece una conexión con el servidor de configuración Gigaset en Internet. Aquí podrá descargar varios perfiles con datos de acceso generales para varios proveedores de VoIP.

Transcurridos unos instantes, verá el siguiente mensaje:



Se carga una lista de países.

- ▶ Pulse en la parte inferior o superior de la tecla de control (↔) hasta que en la pantalla se muestre el país en el que desea utilizar el teléfono y para el que está habilitado.
- ▶ Pulse la tecla situada bajo la opción -de la pantalla **OK**, para seleccionar la selección.



Se carga una lista de los proveedores de VoIP para los que hay un perfil con los datos de acceso generales en el servidor de configuración.

- ▶ Pulse la parte inferior o superior de la tecla de control (↔), hasta que se muestre su proveedor de VoIP en la pantalla.
- ▶ Pulse la tecla situada bajo la opción -de la pantalla **OK**, para seleccionar la selección.

Se descargan los datos de acceso generales de su proveedor de VoIP y se guardan en el teléfono.

### No se han podido descargar los datos de su proveedor

Si no se encuentra su proveedor de VoIP en la lista, es decir, no se ofrecen sus datos generales para la descarga, deberá cancelar el asistente VoIP:

- ▶ Pulse **brevemente** la tecla de descolgar (☎) tantas veces hasta que en la pantalla se muestre **¿Finalizar asistente?** y, a continuación, la tecla de pantalla **Si**.

Los ajustes necesarios para el proveedor VoIP y su cuenta IP deben realizarse después con el configurador Web. El proveedor de VoIP le proporcionará los datos generales.

Más tarde podrá modificar la asignación de la conexión VoIP como conexión de envío/recepción mediante el configurador Web.

## Introducir los datos de usuario de su cuenta VoIP


En este punto se le pedirá que introduzca sus datos personales de acceso a la cuenta de VoIP.

Según el proveedor, estos datos son:


- ◆ **ID usuario** (Nombre de registro), **Clave**, **Usuario**

### Tenga en cuenta...

...la distinción entre mayúsculas y minúsculas durante la introducción de los datos de acceso.

Para cambiar entre minúsculas, mayúsculas y dígitos, pulse la tecla  (varias veces si es necesario). La escritura en mayúsculas, minúsculas o dígitos se indica brevemente en la pantalla.

Puede borrar los caracteres incorrectos con la tecla de pantalla izquierda situada debajo de **Borrar**. Se borrará el carácter situado a la izquierda del cursor.

Con la tecla de control  puede desplazarse dentro del campo de entrada (pulsar la parte izquierda o derecha).



- ▶ Utilice el teclado para introducir el ID de usuario que le haya proporcionado el proveedor de VoIP.

- ▶ Pulse la tecla situada bajo la opción- de la pantalla **OK**.



- ▶ Utilice el teclado para introducir la contraseña.

- ▶ Pulse la tecla situada bajo la opción- de la pantalla **OK**.



- ▶ Utilice el teclado para introducir el nombre de usuario que le haya proporcionado el proveedor de VoIP.
- ▶ Pulse la tecla situada bajo la opción- de la pantalla **OK**.



Una vez que haya completado todas las entradas necesarias, el asistente de VoIP intentará registrar el teléfono en el proveedor de VoIP.

Una vez realizado el registro con éxito se mostrará en la pantalla el mensaje "Cuenta IP registrada".

Se iniciará el asistente de conexión.

## 2. Asistente de conexión

Con el asistente de conexión puede asignar las conexiones configuradas anteriormente (conexión de red fija, conexión de Gigaset.net- y conexión de VoIP, → p. 52 y → p. 23) los terminales inalámbricos registrados como conexiones de recepción y, eventualmente, de envío.

- ◆ **Conexiones de recepción** son los números de teléfono (conexiones) a través de los cuales usted puede recibir llamadas. Las llamadas entrantes se transfieren sólo a los terminales inalámbricos a los cuales se les ha asignado la conexión correspondiente como conexión de recepción.
- ◆ **Las conexiones de envío** son aquellas conexiones mediante las cuales puede realizar una comunicación externa. A través de las conexiones de envío se realiza la facturación del proveedor de red. Usted puede asignar fijamente una conexión como conexión de envío para el terminal inalámbrico.
- ◆ Cada conexión (número de teléfono) del teléfono puede ser tanto conexión de envío como de recepción. Puede asignar cada conexión a varios usuarios de la línea interna como conexión de envío y/o recepción.

### Asignación estándar

Durante el registro/puesta en servicio, se le asignarán a los terminales inalámbricos todas las conexiones configuradas como conexiones de recepción y la conexión de red fija como conexión de envío.

### Iniciar el asistente de conexión

a.




- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Sí** si desea modificar la configuración para las conexiones de envío y recepción del **terminal inalámbrico** con el nombre interno INT 1.
- ▶ Pulse en la tecla de pantalla **No** si no desea modificar la configuración para este terminal inalámbrico.



b.



Se muestran las conexiones de recepción asignadas actualmente al terminal inalámbrico.

Pulse en la parte inferior de la tecla de control  para recorrer la lista.

- ▶ Pulse en la tecla de pantalla **Modif.** si desea modificar la selección de la conexión de recepción.
- ▶ Pulse en la tecla de pantalla **OK** si no desea modificar la asignación de las conexiones de recepción.


Pulse **OK**, se continúa como se indica en → e.

Al pulsar en **Cambiar** se muestra lo siguiente:

c.




Si no desea recibir ninguna llamada de la conexión VoIP en el terminal inalámbrico **IP1**:

- ▶ Pulse el **lado derecho** (o lado izquierdo) de la tecla de control  para seleccionar **No**



d.



- ▶ Pulse en la **parte inferior** de la tecla de control  para pasar a la siguiente conexión. Como se indicó con anterioridad, seleccione según sus deseos **Sí** o **No**.
- ▶ Repita los pasos para cada conexión.
- ▶ Pulse en la tecla de pantalla **OK** para cerrar la configuración para el terminal inalámbrico.

En la pantalla se muestra la lista actualizada de las conexiones de recepción para su confirmación.

Pulse la tecla de pantalla **OK** para confirmar la asignación.

e.




Se muestra la conexión de envío configurada actualmente para el terminal inalámbrico. **Tel. fijo**.

- ▶ Pulse en la tecla de pantalla **OK** si no desea modificar la configuración. En este caso, se saltará el siguiente paso.
- ▶ Pulse en la tecla de pantalla **Modif.** si desea modificar la configuración.

f.





Si el terminal inalámbrico debe llamar a través de otra conexión/número de teléfono:

- ▶ Pulse el **lado derecho** de la tecla de control  repetidas veces, hasta que se muestre la conexión deseada (en el ejemplo IP1).



- ▶ Pulse la tecla de pantalla **OK** para guardar su configuración.

La conexión seleccionada aquí se utiliza como conexión de envío estándar en este terminal inalámbrico, si después de introducir el número pulsa brevemente en la tecla de descolgar .

Siempre tiene la posibilidad de seleccionar otra conexión mediante la cual se establecerá la conversación. Si pulsa **prolongadamente** en la tecla de descolgar  se mostrará una lista con todas las conexiones disponibles para seleccionar (→ p. 44).

En vez de una conexión de envío estándar determinada podrá también asignar el terminal inalámbrico **Siempre**. Entonces, en este terminal inalámbrico debe seleccionar en cada llamada mediante qué conexión desea establecer la llamada (→ p. 45).

Si ya hay varios terminales inalámbricos registrados en la estación base, se le pedirá que efectúe a continuación la asignación de conexiones de recepción y envío para los terminales inalámbricos. En la pantalla se muestra el siguiente mensaje:

#### ¿Asignar conex. a INT1?

- ▶ Realice los pasos **a.** hasta **f.** para cada terminal inalámbrico registrado.

Después de haber finalizado correctamente los ajustes se muestra brevemente la siguiente pantalla:



## Finalización de la instalación

Si ha iniciado el asistente mediante la tecla de mensajes (✉), el terminal inalámbrica cambiará al estado de reposo (un ejemplo para la indicación en el estado de reposo):

### Indicaciones de la pantalla

- ◆ Cobertura entre la estación base y el terminal inalámbrico:

- de alta a baja: 📶 📶 📶 📶
- sin recepción: 📶

Si se activa **Modo Eco+** (→ p. 96), aparecerá 📶.

- ◆ Estado de carga de las baterías:

- 🔋 cargadas por encima del 66%
- 🔋 cargadas entre un 34% y un 66%
- 🔋 cargadas entre un 11% y un 33%
- 🔋 cargadas menos de un 11%
- 🔋 parpadea: cuando la batería está casi vacía (menos de 10 minutos de tiempo de llamada)
- 🔋 🔋 🔋 🔋 se ilumina: las baterías se están cargando

- ◆ INT 1

Nombre interno del terminal inalámbrico (→ p. 103)



### Nota

Para proteger su teléfono o la configuración del sistema de accesos no permitidos, puede establecer un código de 4 dígitos que sólo conozca usted (el PIN de sistema). Debe introducirlo antes de registrar o dar de baja los terminales inalámbricos, o modificar la configuración de VoIP o LAN de su teléfono.

El PIN configurado de fábrica es 0000 (4 veces el cero).

Para saber cómo cambiar el PIN, consulte → p. 112.

## Fecha y hora

Hay dos posibilidades para configurar la fecha y la hora:

- ◆ Por defecto, su teléfono está configurado de tal forma que toma la fecha y hora de un servidor horario en Internet tan pronto como se conecte a Internet.

La sincronización con el servidor horario puede activarla o desactivarla a través del configurador Web ( → **p. 146**).

- ◆ También puede ajustar la fecha y hora manualmente a través del menú de uno de los terminales inalámbricos registrados ( → **p. 111**).

La fecha y la hora son necesarias para, p.ej., que las llamadas entrantes en las listas de llamadas y otras listas muestren la hora correcta o para utilizar el despertador.

## Cómo proseguir

Después de haber puesto en funcionamiento correctamente su teléfono, seguramente deseará adaptarlo a sus necesidades específicas. Localice rápidamente los temas más importantes en la guía incluida a continuación.


Si todavía no está familiarizado con el manejo de dispositivos gestionados con menús, como por ejemplo, otros teléfonos Gigaset, lea el apartado "**Usar el teléfono**" → p. 36.

Información acerca de...	... la encontrará aquí.
Realizar llamadas externas y aceptar llamadas	p. 44
Ajustar la melodía y los niveles de volumen	p. 108
Configurar Modo Eco	p. 96
Preparar el teléfono para el servicio de SMS	p. 80
Registrar los terminales inalámbricos Gigaset en la estación base y transferir sus registros de la agenda del teléfono al nuevo terminal inalámbrico	p. 99 p. 69
Usar guías telefónicas en línea	p. 70
Introducir varias cuentas de VoIP	p. 115
Trabajar con su teléfono conectado a una centralita	p. 120
Configurar el teléfono con el configurador Web	p. 123

# Usar el teléfono

---





## Tecla de control

En lo sucesivo se marcará en negro el lado de la tecla de control (arriba, abajo, derecha, izquierda) que haya que pulsar en cada momento; por ejemplo,  para “pulsar sobre el lado derecho de la tecla de control”.





La tecla de control tiene diferentes funciones:





### Con el terminal inalámbrico en estado de reposo

-  Abrir el menú principal.
-  Pulsar **brevemente**: para abrir la agenda del teléfono del terminal inalámbrico.  
Pulsar **prolongadamente**: para abrir la lista de los listines telefónicos en línea disponibles.
-  Abra la lista de terminales inalámbricos.
-  Abrir el menú para ajustar el volumen de voz (**→ p. 108**) del terminal inalámbrico.





### En el menú y en las listas

-  /  Pulsar para desplazarse línea a línea hacia arriba o hacia abajo.





### En los campos de entrada

Con la tecla de control puede desplazar el cursor hacia arriba , hacia abajo , a la derecha  o a la izquierda .

### Durante una llamada externa

-  Silenciar el micrófono.
-  Abrir la agenda del teléfono.
-  Iniciar una consulta interna.
-  Ajustar el volumen del auricular o del modo de manos libres.

## Teclas del teclado

-  /  /  etc.  
Pulsar la tecla indicada del terminal inalámbrico.
-  Introducir dígitos o letras.

## Corrección de errores


Para corregir los caracteres incorrectos de un campo de entrada, vaya hasta el error con la tecla de control. A continuación puede:

- ◆ borrar el carácter **Borrar** a la izquierda del cursor , con la tecla de pantalla pulsando **prolongadamente** la **palabra** ,
- ◆ Insertar un carácter en la posición del cursor.
- ◆ Sobrescribir el carácter indicado (parpadea); por ejemplo, al introducir la fecha y la hora.

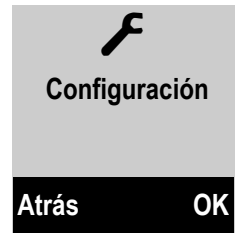
## Uso de los menús

Se pueden usar las funciones del teléfono mediante un menú organizado en diferentes niveles (Visión general de los menús → p. 41).



### Menú principal (primer nivel)


- ▶ Pulse, en estado de reposo del terminal inalámbrico, la tecla de pantalla **Menú** o el lado derecho de la tecla de control  para abrir el menú principal.

Las funciones del menú principal se mostrarán en forma de lista con nombres y símbolos (ver el ejemplo mostrado a la derecha).



### Seleccionar una función


- ▶ Pulsando la tecla de control  se desplaza de una función a la siguiente. La función seleccionable se muestra en pantalla.
- ▶ Pulsando la tecla de pantalla **OK** o el lado derecho de la tecla de control  se selecciona la función mostrada. A continuación se abre el submenú correspondiente y se muestra la primera de las opciones.


Al pulsar la tecla de pantalla **Atrás** o **brevemente** la tecla de colgar , la pantalla vuelve al estado de reposo.

### Submenús

Las funciones del submenú se muestran con su nombre.

### Seleccionar una función


- ▶ Pulsando la tecla de control  se desplaza de una función a la siguiente. Las funciones disponibles se van mostrando en pantalla.
- ▶ Pulsando la tecla de pantalla **OK** se selecciona la función mostrada. A continuación se abre el submenú correspondiente y se muestra la primera de las opciones.

Si pulsa la tecla de pantalla **Atrás** o la tecla de colgar  **brevemente**, volverá al nivel de menú anterior o se cancelará la operación.

Los ajustes que no haya confirmado pulsando la tecla de pantalla **OK** se perderán.

## Volver al estado de reposo

Desde cualquier posición del menú:

- ▶ Pulse la tecla de colgar  **prolongadamente**
- ▶ No pulse ninguna tecla: transcurridos 2 minutos, el equipo retorna **automáticamente** al estado de reposo.

Encontrará un ejemplo de la pantalla en estado de reposo en la **p. 33**.

## Apagar/encender el terminal inalámbrico



En estado de reposo, pulsar la tecla de colgar **prolongadamente** (tono de confirmación) para apagar el terminal inalámbrico.

Pulsar la tecla de colgar **prolongadamente** para volver a encenderlo.

## Bloquear/desbloquear teclado

El bloqueo del teclado impide el uso no intencionado del teléfono.



Pulsar la tecla de almohadilla **prolongadamente** para desactivar o activar el bloqueo del teclado. Escuchará el tono de confirmación.

Si el bloqueo del teclado está activado, se mostrará un aviso al pulsar alguna tecla.

El bloqueo del teclado se desactiva automáticamente de manera temporal al recibir una llamada. Al término de la misma, vuelve a activarse.

### Nota

Con el teclado bloqueado no se pueden marcar los números de emergencia.



## Representación de los pasos en las instrucciones de uso

Los pasos a seguir para realizar las funciones que se van a describir se representan de forma abreviada; p. ej.:

**Menú** ▶ **Configuración** ▶ **Modo Eco+** (☑ = activado)

▶ Esto quiere decir que debe proceder como sigue:



▶ Pulse la tecla de pantalla situada bajo la opción **Menú** para abrir el menú principal.



▶ Pulse la parte inferior de la tecla de control ☐ ...



... hasta que en la pantalla se muestre la opción de menú **Configuración**.

▶ Pulse la tecla de pantalla situada bajo la opción **OK** para confirmar la selección.




▶ Pulse la parte inferior de la tecla de control ☐ ...



... hasta que en la pantalla se muestre la opción de menú **Modo Eco+**.

- ▶ Pulse la tecla de pantalla situada bajo la opción **OK** para activar o desactivar la función (☑ = activado).

- ▶ Pulse la tecla de pantalla situada bajo la opción **Atrás** para volver al nivel de menú anterior
  - pulse **prolongadamente** la tecla de colgar , para volver al estado de reposo.

# Visión general de los menús

Algunas entradas del menú despliegan nuevos sub-menús. Los números de páginas se refieren a la descripción en las instrucciones de uso.

**Abra el menú principal:** con el teléfono en estado de reposo, pulse la tecla de pantalla **Menú**.

## ✉ SMS

Escribir SMS
Entrante
Saliente
Configuración

Centros SMS
Notificación
Inform. Estado

- p. 80
- p. 84
- p. 81
- p. 86
- p. 85
- p. 81

## 🌐 Servicios red

Sigüent.llam. anónima
Desvío de llamada
Llamada en espera
Todas las llam. anónimas
Transferencia (ECT)

Lín.interna
IP1
IP2
:
IP6

Se muestran las conexiones VoIP configuradas en el teléfono.

sólo VoIP

- p. 58
- p. 57
- p. 55
- p. 61

## 📖 Contactos en línea

Gigaset.net
Directorio red
Yellow Pages
Prv.NetDir

- p. 76
- p. 70
- p. 70
- p. 74

## 🕒 Alarma

Activación
Hora de aviso

- p. 98
- p. 98

## Visión general de los menús

### Contestador

Escuchar mensajes	Cont. de red Tel.	→ p. 95
	Cont. de red IP1	→ p. 93
	:	
	Cont. de red IP6	
Contestador de red	Cont. de red Tel.	→ p. 93
	Cont. de red IP1	
	:	
	Cont. de red IP6	
Asignar tecla 1	Cont. de red Tel.	→ p. 94
	Cont. de red IP1	
	:	
	Cont. de red IP6	

### Configuración

Fecha/hora		→ p. 111
Ajuste de audio	Volumen de llamada	→ p. 108
	Volumen del timbre llamada	→ p. 108
	Tonos de aviso	→ p. 110
	Batería baja	→ p. 110
	Tonos del terminal	→ p. 109
Pantalla	Salvapantalla	→ p. 105
	Esquema color	→ p. 106
	Contraste	→ p. 106
Idioma		→ p. 105
Registro	Registrar terminal	→ p. 99
	Dar de baja el terminal	→ p. 100

Telefonía	Aceptar autom. llamadas	→ p. 107
	Asistente para VoIP	→ p. 115
	Tipo de lista de llamadas	→ p. 64
	Modo de marcación	→ p. 120
	Tiempos flash	→ p. 120
	Código urbano	→ p. 121
	Música en espera	→ p. 112
Sistema	Reiniciar terminal	→ p. 110
	Reiniciar base	→ p. 118
	Reinicio de base	→ p. 117
	Red local	→ p. 113
	Actualización de software	→ p. 116
	PIN sistema	→ p. 112
Modo Eco		→ p. 96
Modo Eco+		→ p. 96
E-mail	Buzón E-mail 1 ...	→ p. 89
	Buzón E-mail 6	

# Realizar llamadas


## Nota

Mediante su estación base podrá realizar hasta tres llamadas externas paralelamente, dos por medio de VoIP y una mediante la red fija.

## Realizar llamadas externas

Las llamadas externas son llamadas cursadas a través de la red telefónica pública (red fija) e Internet (VoIP).

Para una llamada externa, deberá seleccionar una de las conexiones del teléfono como conexión de envío. Dispone de las siguientes opciones:

- ◆ Usted asigna fijamente una conexión como conexión de envío para el terminal inalámbrico.
- ◆ De forma predeterminada podrá seleccionar una conexión de envío en cada llamada. Pulsando prolongadamente la tecla de descolgar  se abre una lista con todas las conexiones de envío disponibles del teléfono.

### Conexión de envío asignada fijamente

#### Requisito:

Hay una conexión (conexión de red fija o VoIP) asignada fijamente al terminal inalámbrico como conexión de envío.



Marque el número y pulse **brevemente** la tecla de descolgar. Si no existe ninguna regla de marcación para el número elegido (→ [p. 141](#)), el número se marcará mediante la conexión de envío del terminal inalámbrico. Si existe una regla de marcación, el número se marcará mediante la conexión definida en la regla de marcación. Si el número de teléfono está bloqueado por una regla de marcación, no se marcará. Se muestra ¡**No es posible!**

O bien:



Marcar el número **prolongadamente** y pulsar la tecla de descolgar. Se mostrará la lista de las conexiones de su teléfono.



Seleccionar la conexión.

**Marcar**

Pulsar la tecla de pantalla. El número se marca de inmediato.

O bien:



Pulse **prolongadamente** la tecla de descolgar y seleccione la conexión.

**Marcar**

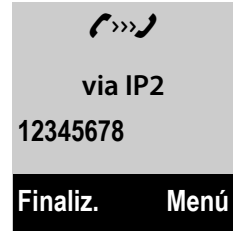
Pulsar la tecla de pantalla.



Introducir el número. El número se marca unos 3,5 segundos después de la entrada del último dígito.

En la pantalla se muestra el número seleccionado y la conexión de envío empleada (porejemplo, **via IP2**). Si existe, se muestra el nombre de la conexión que usted ha ajustado. De lo contrario se muestra el nombre estándar.

Tras el establecimiento de una conexión VoIP se muestra el número de la línea VoIP utilizada en la parte superior derecha de la pantalla (para **IP2 02**).



### Notas

- ◆ Si llama a la red fija por VoIP, deberá marcar eventualmente el prefijo regional también en llamadas locales (en función del proveedor). Puede evitarse tener que introducir el prefijo local propio si introduce el prefijo en la configuración y activa la opción **Marcar previamente el código de área para llamadas locales por VoIP** (véase el configurador Web).
- ◆ Si ha activado con el configurador Web la opción **Conexión automática a la red de telefonía fija en caso de fallo** y falla el intento de establecer una llamada mediante una conexión de VoIP, se intentará automáticamente establecer la conexión a través de la red fija.
- ◆ Los números de teléfono de Gigaset.net que acaban con el sufijo #9 se seleccionan automáticamente a través de la conexión Gigaset.net. Las llamadas son gratuitas (→ [p. 52](#)).

### Selección de conexión en cada llamada

**Requisito:** En vez de una conexión de envío, el terminal inalámbrico tiene asignada la opción "**Siempre**".



Marque el número y pulse la tecla de descolgar. Se mostrará la lista de todas las conexiones del teléfono.




Seleccionar la conexión.



Pulsar la tecla de pantalla.


Si hay definida una regla de marcación para el número de teléfono marcado (→ [p. 141](#)), se empleará entonces la conexión de envío establecida en la regla de marcación.


### Notas


- ◆ Con la tecla de colgar  puede cancelar la marcación.
- ◆ Durante la comunicación se muestra la duración de la llamada.
- ◆ Si la marcación se produce desde la agenda del teléfono (→ [p. 66](#)) o desde la lista de llamadas o de rellamada (→ [p. 62](#)), se ahorrará tener que marcar los números cada vez.

### Emplear lista de conexiones en la tecla de pantalla

**Requisito:** Ha asignado la lista con todas las conexiones configuradas a una tecla de pantalla (→ p. 106).

 Pulsar la tecla de pantalla y seleccionar la conexión.



 / **Marcar**  
Pulsar la tecla de descolgar o la tecla de pantalla.

 Introducir el número. El número se marca unos 3,5 segundos después de la entrada del último dígito.

Se ignora una regla de marcación definida para el número de teléfono seleccionado. Excepción: Si hay un bloqueo activado en una regla de marcación, éste se aplica en las conexiones VoIP (no en el caso de la red fija).

### Marcar la dirección IP (según proveedor)

A través de VoIP, puede marcar una dirección IP en vez de un número de teléfono.

- ▶ Pulse la tecla de asterisco  para separar los bloques numéricos de las direcciones IP (p.ej. 149\*246\*122\*28).
- ▶ En caso necesario, pulse la tecla de almohadilla  para añadir el número del puerto SIP del interlocutor a la dirección IP (p.ej., 149\*246\*122\*28#5060).

Si su proveedor de VoIP no admite la marcación de direcciones IP, cada parte de la dirección se interpreta como un número de teléfono normal.

### Marcar números de emergencia

Si no hay preconfiguradas reglas de marcación en su teléfono para números de emergencia, debe definirlos usted mismo. Asigne a tales llamadas una conexión que sabe que admite números de emergencia. La red fija siempre admite números de emergencia.

**Tenga en cuenta lo siguiente:** si no se han definido reglas de marcación para los números de emergencia y se ha configurado un prefijo regional automático, este prefijo también se antepondrá a los números de emergencia siempre que llame con una conexión VoIP.



## Indicación del número de teléfono del receptor de la llamada (COLP)

### Requisitos:

- ◆ Su proveedor de red debe admitir la característica COLP (**C**onnecte**D** Line Identification **P**resentation). Si fuera necesario, debe activar COLP con el proveedor (consulte con su proveedor).
- ◆ El receptor de la llamada no ha activado COLR (**C**onnecte**D** Line Identification **R**estriction).

En llamadas salientes se muestra el número de teléfono de la conexión en la que se responde a la llamada que se muestra en la pantalla del terminal inalámbrico.

El número de teléfono mostrado puede ser distinto de los números de teléfono que haya marcado. Ejemplos:

- ◆ El receptor de la llamada ha activado el desvío de llamadas.
- ◆ Se responde a la llamada mediante la transferencia de llamadas en otra conexión de una centralita.

Si existe un registro en la agenda del teléfono para este número, se mostrará el nombre correspondiente en pantalla.

### Notas


- ◆ Al alternar, en conferencias y en consultas también se muestra el número de teléfono de la conexión que ha respondido (o el nombre correspondiente) en vez del número de teléfono marcado.
- ◆ Al transferir el número se añade el número marcado (y no el que se muestra) a la agenda del teléfono y a la lista de rellamada.

## Finalizar la comunicación



Pulsar la tecla de colgar.

## Responder una llamada

Las llamadas entrantes se indican de tres maneras: mediante una señal acústica del timbre, mediante una indicación en la pantalla y mediante el parpadeo de la tecla de manos libres .


### Nota

Sólo se señalizan las llamadas a las conexiones de recepción que están asignadas al terminal inalámbrico.



Si hay configuradas conexiones VoIP en su estación base, se aplica en particular lo siguiente:

- ◆ Si no ha realizado en su teléfono ninguna asignación explícita de las conexiones de recepción, todas las llamadas entrantes serán señalizadas en todos los terminales inalámbricos registrados. De forma predeterminada, todas las conexiones disponibles se asignan a todos los terminales inalámbricos como conexiones de recepción.
- ◆ Si ha realizado explícitamente una asignación entre los terminales inalámbricos y las conexiones de recepción y además no está asignada a ningún terminal inalámbrico como conexión de recepción, las llamadas a esta conexión no se señalarán a ningún terminal inalámbrico.
- ◆ Si no se puede asignar ninguna llamada a una conexión del teléfono, esta llamada se señala en todos los terminales inalámbricos. (p.ej. una conexión establecida mediante una dirección IP).

Dispone de las siguientes opciones para responder a una llamada:

- ▶ pulsar la tecla de descolgar .
- ▶ Si el teléfono inalámbrico se encuentra en el soporte de carga y la función **Aceptar autom. llamadas** está activada (→ p. 107), el terminal inalámbrico aceptará automáticamente la llamada al retirarlo del soporte de carga.
- ▶ En una llamada a la conexión de red fija: Pulsar la tecla de pantalla **Aceptar**.

Si el tono de llamada molesta, pulse la tecla de pantalla **Silencio**. Puede aceptar la llamada mientras ésta se muestre en la pantalla.

Si pulsa la tecla de colgar  o la tecla de pantalla **Rechaz**, se rechaza una llamada a una conexión VoIP. En el caso de una llamada a la conexión de red fija pulse en la tecla de colgar , se desactivará como en el caso de **Silencio** sólo el tono de llamada.

## Transmisión de números de teléfono

Durante la llamada, el número o el nombre del llamante se muestra en la pantalla siempre que se cumplan los requisitos siguientes:

- ◆ Su proveedor de red presta los servicios CLIP, CLI y/o CNIP.
  - CLI (Calling Line Identification, identificación de la línea de llamada): se transmite el número del abonado llamante.
  - CLIP (Calling Line Identification Presentation): se muestra el número del llamante.
  - CNIP (Calling Name Identification Presentation, presentación de la identificación del nombre del abonado llamante): Se muestra el nombre de la persona que llama.
- ◆ Ha solicitado el CLIP o el CNIP a su proveedor de red.
- ◆ El llamante ha solicitado el servicio CLI al proveedor de red.

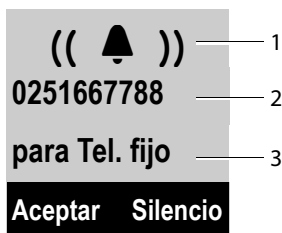
### Indicación de llamada

Si el número del abonado llamante está almacenado en su agenda del teléfono, el número se sustituye por el registro correspondiente de su agenda.

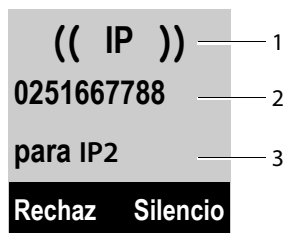
Mediante la indicación de la pantalla, usted puede ver a qué conexión de recepción se dirige la llamada.

Ejemplo de visualización:

Llamada a la conexión de red fija



Llamada a una conexión VoIP



- 1 Símbolo de aviso de llamada (el color de fondo cambia con grupos VIP asignados, → p. 67)
- 2 Número o nombre del abonado llamante
- 3 Conexión de recepción: indica qué número ha marcado la persona que llama. Se muestra el nombre ajustado por usted durante la configuración o el nombre estándar (Tel. fijo o IP1 hasta IP6). En llamadas desde Gigaset.net se muestra "para Gigaset".

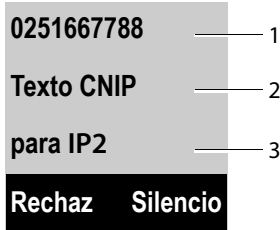
En lugar del número se mostrará:

- ◆ **Llam. externa**, si no se transmite ningún número.
- ◆ **Nº desconocido**, si el llamante suprime la transmisión del número de teléfono (→ p. 55).
- ◆ **Nº desconocido**, si la persona que llama suprime la transmisión del número de teléfono.

### Indicación en pantalla con CNIP

Si dispone del servicio CNIP, se muestra el nombre registrado (lugar) para este número de teléfono en su proveedor de red. Si el número del abonado llamante está almacenado en su agenda del teléfono, esta información, no obstante, se sustituye por la información correspondiente en su agenda.

(Ejemplo de visualización)



1 Número del llamante

2 Nombre y localidad

3 Conexión de recepción: indica qué número ha marcado la persona que llama.

Se muestra el nombre ajustado por usted durante la configuración o el nombre estándar (Tel. fijo o IP1 hasta IP6).

En la pantalla se muestra:

- ◆ **Llam. externa**, si no se transmite ningún número.
- ◆ **Nº desconocido**, si el llamante suprime la transmisión del número de teléfono (→ p. 55).
- ◆ **Nº desconocido**, si la persona que llama suprime la transmisión del número de teléfono.

## Notas acerca de la indicación de los números de teléfono (CLIP)

Su teléfono Gigaset se suministra preconfigurado de fábrica de manera que el número del llamante se muestre en pantalla. No es necesario efectuar ningún ajuste adicional.

### **Si no se muestra el número de teléfono, puede ser debido a lo siguiente:**

- ◆ No ha solicitado CLIP a su proveedor, o
- ◆ Su teléfono está conectado a través de una centralita/un router con centralita integrada (Gateway) que no transmite esta información.

### **¿Está su teléfono conectado a través de una centralita/un Gateway?**

Éste es el caso si entre su teléfono y la roseta de la conexión telefónica hay otro dispositivo instalado; p. ej., una centralita, un Gateway, etc. A menudo es suficiente reiniciarlo:

- ▶ Desenchufe la centralita brevemente de la red. A continuación vuelva a enchufarla y espere hasta que el aparato se haya reiniciado.

### **Si el número de teléfono sigue sin mostrarse**

- ▶ Compruebe los ajustes de su centralita con respecto a la presentación de los números de teléfono (CLIP) y, si es necesario, active esta función. Para ello, busque en las instrucciones de uso del aparato por CLIP (o un nombre alternativo, como "transmisión del número de teléfono", "indicación del número de teléfono", ...). Si es necesario, pida más información al fabricante del equipo.

Si a pesar de todo no tiene éxito, es posible que el proveedor de red de este número de teléfono no ofrezca CLIP.

### **¿Ha solicitado la indicación de los números de teléfono a su proveedor de red?**

- ▶ Compruebe si su proveedor de red ofrece la indicación de los números de teléfono (CLIP) y ha habilitado esta función para Ud. Si fuese necesario, diríjase a su proveedor.

Puede encontrar más información sobre este tema en la página web de Gigaset: [www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service)

## Telefonía VoIP mediante Gigaset.net

**Gigaset.net** le ofrece la posibilidad de llamar **directamente** a otros usuarios de Gigaset.net (p.ej. otras personas, amigos y familiares, que cuente con un teléfono IP Gigaset) de forma gratuita a través de Internet, sin configurar ninguna cuenta en un proveedor de VoIP y sin realizar ninguna otra configuración. Solo tiene que conectar el teléfono a la alimentación eléctrica y a Internet y en caso necesario introducirse en la agenda del teléfono en línea de Gigaset.net con el nombre que desee (→ **p. 78**).

**Gigaset.net** es un servicio de VoIP de Gigaset Communications GmbH en el que pueden participar todos los usuarios de un dispositivo de VoIP de Gigaset.

Puede llamar **gratuitamente** a otros usuarios de Gigaset.net, de manera que, aparte del coste de la conexión a Internet, no se produce ningún otro coste de teléfono. No es posible realizar conexiones a/desde otras redes.

Los números de teléfono de Gigaset.net que acaban con el sufijo #9 se seleccionan automáticamente a través de la conexión Gigaset.net.

### Nota

Gigaset.net admite la telefonía de banda ancha: Las llamadas con Gigaset.net que realiza con su teléfono con otro dispositivo terminal con capacidad de banda ancha, tienen una brillante calidad de sonido (p.ej. High-Definition sound performance, → **p. 53**).

Todos los dispositivos de VoIP Gigaset llevan un número de teléfono de Gigaset.net asignado de fábrica (→ **p. 164**).

Todos los usuarios están incluidos en la agenda del teléfono de Gigaset.net, que puede consultar.

En Gigaset.net dispone del servicio Eco, con el que puede comprobar sus líneas VoIP.

El servicio Eco está disponible en seis idiomas:

- ◆ 12341#9 (inglés)
- ◆ 12342#9 (neerlandés)
- ◆ 12343#9 (italiano)
- ◆ 12344#9 (francés)
- ◆ 12345#9 (alemán)
- ◆ 12346#9 (español)

Tras un mensaje, el servicio Eco devuelve los datos de idioma que ha recibido de vuelta en forma de eco.

### Exención de responsabilidad

Gigaset.net es un servicio voluntario de Gigaset Communications GmbH, que no asume ninguna responsabilidad sobre la disponibilidad de la red.

**Nota**

Si no usa la conexión de Gigaset.net durante seis meses, se desactivará automáticamente. No estará disponible para llamadas desde Gigaset.net.

Se vuelve a activar la conexión:

- ◆ en cuanto inicie una búsqueda en la agenda del teléfono de Gigaset.net (→ p. 78) o
- ◆ al llamar por Gigaset.net (marcar un número con #9 al final) o
- ◆ al activar la conexión mediante el configurador Web.

## Gigaset HDSP: telefonía con calidad de sonido espectacular



Su teléfono Gigaset admite el códec de banda ancha G.722. Con él, puede realizar llamadas con una calidad de sonido espectacular (High Definition Sound Performance) mediante VoIP.

Si registra en su estación base otros terminales inalámbricos que admitan banda ancha, las llamadas internas entre estos terminales también se realizan a través de la banda ancha.

Los requisitos para las conexiones de banda ancha en el teléfono son:

◆ **Para llamadas internas:**

Los terminales inalámbricos participantes deben admitir la banda ancha, es decir, deben admitir el códec G.722.

◆ **Para llamadas externas por VoIP:**

- El terminal inalámbrico con el que se realiza la llamada debe admitir banda ancha.
- Debe haber seleccionado el códec G.722 para las llamadas salientes.
- Su proveedor de VoIP debe admitir las conexiones de banda ancha.
- El teléfono de su interlocutor debe admitir el códec G.722 y aceptar el establecimiento de una conexión de banda ancha.

**Nota**

El servicio de VoIP **Gigaset.net** (→ p. 52) admite las conexiones de banda ancha.

## Activar/-desactivar la función de manos libres

En el modo manos libres, el terminal inalámbrico no se coloca junto al oído, sino que se deja, p.ej., sobre la mesa. De esta manera, porejemplo, otros pueden participar en la conversación.

### Nota

Si desea que otras personas oigan la conversación, debe comunicárselo a su interlocutor.

Puede activar o desactivar la función de manos libres durante una llamada:



Pulse la tecla de manos libres.

Cada vez que se pulsa la tecla se cambia entre el modo de auricular y el modo de manos libres. Si el modo de manos libres está activado, la tecla está iluminada.

Si desea colocar el terminal inalámbrico en el soporte de carga durante una llamada:

- ▶ Mantenga pulsada la tecla de manos libres al colocarlo durante otros 2 segundos más.

Para ver cómo ajustar el volumen, → [p. 108](#).

## Silenciar el terminal inalámbrico

Puede desconectar el micrófono del terminal inalámbrico mientras mantiene una conversación externa (o durante una conferencia o al alternar comunicaciones). Sus interlocutores dejan de escucharle. No obstante, usted sí seguirá oyendo a sus interlocutores.

**Requisito:** Está realizando una llamada externa.



Pulse la tecla de control a la **derecha** para cambiar al modo silencio del terminal inalámbrico. En la pantalla se muestra **Micrófono apagado**. Pulsar de nuevo la tecla para desactivar el modo silencio.

Si durante el modo silencioso se recibe una llamada en espera, ésta, como es habitual, se indicará acústicamente. Sin embargo, sólo se mostrará en la pantalla cuando el micrófono se active de nuevo.

### Nota

Durante la función de silenciar (mute) están desactivadas las teclas del terminal inalámbrico con las siguientes excepciones:

- ◆ el lado derecho de la tecla de control (cancelar el modo de silencio)
- ◆ La tecla de colgar , con la que puede finalizar la llamada
- ◆ La tecla de descolgar , con la que podrá activar/desactivar el manos libres



## Hacer uso de los servicios de red

Los servicios de red son funciones que el proveedor de red pone a disposición del usuario.

### Tenga en cuenta lo siguiente:

- ◆ El menú **Servicios red** no puede abrirse en dos terminales inalámbricos al mismo tiempo. En ese caso, oírás un tono de confirmación negativo.
- ◆ Algunos servicios de red sólo pueden usarse si han sido solicitados al proveedor de red fija (posibles costes adicionales).
- ▶ **En caso de que surjan problemas, diríjase a su proveedor de red.**

### Nota

No todos los servicios de red soportados por el teléfono están disponibles para todos los operadores. Consulte disponibilidad con su proveedor de red.

## Servicios para todas las llamadas

### Realizar llamadas anónimas – Omitir la transmisión del número de teléfono

Nuestro número de teléfono se puede ocultar al realizar una llamada (CLIR = Calling Line Identification Restriction) Para que no sea visible para el receptor de la llamada. De este modo, podrá llamar de forma anónima.

#### Requisitos:

- ◆ Para realizar llamadas anónimas con la línea de telefonía fija debe haber contratado, dado el caso, el servicio correspondiente (característica) con su proveedor de red.
- ◆ La realización de llamadas anónimas vía VoIP sólo es posible si el proveedor admite la función de "llamada anónima". En algunos casos puede ser necesario activar la función con los proveedores de sus conexiones VoIP.

### Activar/desactivar permanentemente "Realizar llamada anónima"

Si la función está activada, se suprimirá la transmisión del número de teléfono tanto en las llamadas a través de la red fija como en las conexiones VoIP. La ocultación del número está activada para todos los terminales inalámbricos registrados.

**Menú** ▶  **Servicios red** ▶ **Todas las llam. anónimas**  
 Seleccionar y **OK** pulsar (☑ = activado).

Para suprimir temporalmente la transmisión de nuestro número de teléfono en la próxima llamada, → **p. 58**.

## Desvío general de llamadas

Se debe diferenciar entre

- ◆ el desvío de llamadas internas y
- ◆ el desvío de llamadas a un número de teléfono externo

## Desvío de llamadas a una conexión externa (VoIP)

En este caso se transfieren las llamadas entrantes a otro enlace externo. Puede configurar un desvío específico para cada conexión, es decir, para cada conexión VoIP) que está asignada al terminal inalámbrico como conexión de recepción.

**Requisito:** El proveedor de VoIP debe admitir el desvío de llamadas.

**Menú** ▶  **Servicios red** ▶ **Desvío de llamada**

Se mostrará una lista con las conexiones de recepción configuradas y activadas de su teléfono así como **Lín.interna**.

- ▶ Seleccione el enlace entrante para el que desee activar o desactivar un desvío de llamadas y pulse **OK**.
- ▶ Puede modificar la configuración de los siguientes campos:

### Estado

Pulsar la tecla de control a la derecha y a la izquierda para activar o desactivar el desvío de llamadas.

### Nº de teléfono

Introducir el número al que hay que desviar la llamada. Para cada conexión puede introducir un número de la red fija, VoIP o de telefonía móvil diferente.

### Cuándo

Seleccionar **Todas llam.** / **Si sin resp.** / **Si ocupado**.

**Todas llam.:** las llamadas se desvían inmediatamente, es decir, en su teléfono ya no se indica ninguna llamada para esta conexión (solo VoIP).

**Si sin resp.:** las llamadas se desvían si nadie descuelga tras reiteradas llamadas (solo VoIP).

**Si ocupado:** las llamadas se desvían si su terminal está ocupado (solo VoIP).

**Enviar**      Pulse la tecla de pantalla.

### Tenga en cuenta que:

El **desvío de llamadas** de sus números de teléfono puede implicar **costes adicionales**. Para más información, póngase en contacto con su proveedor.

## Desvío de llamadas internas

Puede reenviar la señalización de todas las llamadas **externas** entrantes para su terminal inalámbrico a otro terminal inalámbrico.

**Menú** ▶  **Servicios red** ▶ **Desvío de llamada**

**Lín.interna** Seleccione y pulse **OK**.

- ▶ Puede modificar la configuración de los siguientes campos:

### Estado

Pulsar la tecla de control a la derecha y a la izquierda para activar o desactivar el desvío de llamadas.

**Para terminal**

Pulsar la tecla de control a la derecha y a la izquierda para seleccionar el terminal inalámbrico de destino.

**Ning. term.** se muestra si con anterioridad todavía no había ajustado ningún desvío de llamadas interno o si el terminal inalámbrico ajustado anteriormente ya no está registrado.

**Duración tono**

Si la llamada no se ha de desviar directamente sino con retardo, seleccione aquí la duración de ese retardo (**Ningun.**, **10 seg.**, **20 seg.** o **30 seg.**). Introduzca **Ningun.** y la llamada no se indicará en el terminal inalámbrico sino que será desviada inmediatamente.

**OK**

Pulse la tecla de pantalla.

El desvío de llamadas internas no permite el encadenamiento de desvíos, es decir, si las llamadas se desvían a otro terminal inalámbrico (p.ej., MT1) en el que a su vez está activado un desvío de llamadas (p.ej., a MT2), este segundo desvío no se realiza. Las llamadas se señalizan en el terminal inalámbrico MT1.

**Nota**

- ◆ Se registra una llamada para el terminal inalámbrico que se ha desviado en las listas de llamadas.
- ◆ Si se desvía una llamada, realizada a una conexión de recepción que sólo está asignada al terminal inalámbrico, a un terminal inalámbrico no localizable (p.ej., el terminal inalámbrico está apagado), se rechaza la llamada tras un breve periodo de tiempo.

**Activar/desactivar la llamada en espera para llamadas externas (VoIP)**

Con la función activada, durante una llamada **externa** se le indica a través de un tono de aviso de llamada en espera que otro usuario externo intenta llamarle. Si dispone de CLIP, es posible que se muestre en la pantalla el número de teléfono de la persona que intenta llamarle o el nombre guardado en la agenda del teléfono para este número de teléfono. El llamante escucha la señal de llamada.

Con la llamada en espera desactivada, el usuario llamante recibe la señal de ocupado si usted ya está realizando una llamada telefónica y si, además, usted está asignado a esta conexión como usuario único.

**Activar/desactivar llamada en espera**

**Condición previa para llamadas por VoIP:** en su teléfono se permiten conexiones VoIP paralelas (configuración de fábrica; el ajuste se puede cambiar mediante el configurador Web).


**Menú**▶  **Servicios red** ▶ **Llamada en espera**

Seleccionar **On** / **Desactivado** para activar o desactivar la llamada en espera.


▶ Pulsar la tecla de pantalla **Enviar**.

Se activa o desactiva la llamada en espera para todas las conexiones del teléfono y para todos los terminales inalámbricos registrados.

## Activar/desactivar la transferencia explícita de llamada (ECT, Explicit Call Transfer)

Si está activada la función, podrá conectar entre sí a dos interlocutores externos de una conexión VoIP pulsando la tecla Colgar  (→ p. 60). Para que esto ocurra, debe estar manteniendo una comunicación externa mediante una de sus conexiones VoIP y haber iniciado una consulta externa.

Puede activar o desactivar esta función a través de su terminal inalámbrico.

**Menú** ▶  **Servicios red**

**Transferencia (ECT)**

Seleccionar y pulsar **OK** ( = activado).

### Nota

Mediante el configurador Web puede realizar otros ajustes adicionales para la transferencia/interconexión de llamada en una conexión VoIP (→ p. 144).

## Parámetros configurables sólo para la siguiente llamada

### Activar la función de "llamada anónima" para la próxima llamada (VoIP)

Puede omitir la transmisión de su número de teléfono para la siguiente llamada (CLIR = Calling Line Identification Restriction) La configuración es válida para todas las conexiones del teléfono.

En estado de reposo:

**Menú** ▶  **Servicios red** ▶ **Sigüent.llam. anónima**

Seleccione y pulse **OK**.



Introducir el número de teléfono o añadirlo desde la agenda del teléfono.

**Marcar**

Pulsar la tecla de pantalla. Se marca el número.

También puede suprimir la transmisión de su número de teléfono para todas las llamadas, → p. 55.

## Acciones durante una comunicación externa

### Tenga en cuenta que:

En la telefonía VoIP sólo tendrá a su disposición los servicios que se describen a continuación si se admiten conexiones IP paralelas.

### Responder a una llamada en espera (VoIP)

Durante una comunicación externa oye el tono de aviso de llamada en espera.

Con transmisión del número de teléfono:

**Aceptar** Pulse la tecla de pantalla.

Sin transmisión del número de teléfono (red fija):

**Menú** ▶ **Aceptar llamada en espera**

Después de aceptar la llamada en espera, puede cambiar entre los dos interlocutores ("**Alternar llamadas (VoIP)**" → p. 60) o hablar con los dos al mismo tiempo ("**Conferencia (VoIP)**" → p. 60).

### Notas

- ◆ Sin CLIP, una llamada en espera sólo se indica mediante un tono de aviso.
- ◆ Una llamada en espera interna sólo se señala en la pantalla. No puede aceptar ni rechazar la llamada en espera interna.
- ◆ Aceptar una llamada externa en espera durante una comunicación interna, → p. 102.



### Rechazar una llamada en espera (VoIP)

Usted escucha el tono de aviso de llamada en espera, pero no desea hablar con el llamante.

**Rechaz** Pulse la tecla de pantalla.

La persona de la llamada en espera oye el tono de línea ocupada.

### Nota

También puede pulsar la tecla de colgar  para finalizar la llamada actual y, a continuación, la tecla de descolgar  para aceptar la segunda llamada.

### Realizar una consulta externa (VoIP)

Puede llamar a un segundo usuario externo. La primera comunicación se mantiene retenida.

**Durante** una comunicación externa:

**Consult** Pulse la tecla de pantalla.

La comunicación anterior se mantiene retenida. El interlocutor oye un aviso o una melodía de espera.



Introducir el número de teléfono del segundo interlocutor.

Se marca el número de teléfono. Se mantiene conectado con el segundo interlocutor.

Si no responde o no desea finalizar la llamada con el segundo interlocutor, pulse la tecla de pantalla **Finaliz.** para volver a cambiar al primer interlocutor.

La llamada de consulta se establece a través de la misma conexión de envío que la primera llamada.


### Nota

También puede marcar el número de teléfono del segundo interlocutor desde la agenda del teléfono, desde la lista de rellamada o desde una lista de llamadas del terminal inalámbrico.

## Finalizar una consulta (VoIP)

**Menú** ▶ **Fin llam.activa**

Vuelve a estar en conversación con el primer interlocutor.

También puede finalizar una consulta pulsando la tecla de colgar . La conexión se interrumpe momentáneamente y usted recibe una rellamada. Después de descolgar vuelve a entrar en conversación con el primer interlocutor. Requisito para las conexiones VoIP: la transferencia de llamada mediante colgar no está activada ("ECT" → p. 58 y "Configurar el desvío de llamadas (interconexión de llamada) a través de VoIP" → p. 144).

## Alternar llamadas (VoIP)

Puede hablar con dos interlocutores de forma alterna (alternar llamadas).

**Requisito:** usted mantiene una llamada externa y ha llamado a un segundo interlocutor (consulta) o ha aceptado una llamada en espera.

▶ Cambiar de un interlocutor a otro con .

El interlocutor con el que está hablando se identifica en la pantalla con >.

## Finalizar la comunicación activa momentáneamente

**Menú** ▶ **Fin llam.activa**

Vuelve a estar en conversación con el interlocutor que estaba en espera.

## Conferencia (VoIP)

Puede hablar al mismo tiempo con dos interlocutores.

**Requisito:** mantiene una llamada externa y ha llamado a un segundo interlocutor (consulta interna o externa) o ha aceptado una llamada en espera.

▶ Pulsar la tecla de pantalla **Confer.**


Usted y los dos interlocutores (ambos identificados con > pueden hablar y escucharse al mismo tiempo.

## Finalizar una conferencia

- ▶ Pulsar la tecla de pantalla **Individ.**

Vuelve al estado "Alternar llamadas". Vuelve a estar en conversación con el interlocutor con el que inició la conferencia.

O bien:

-  Pulsar la tecla de colgar para finalizar la comunicación con los dos interlocutores.


Cada uno de sus interlocutores puede finalizar su participación en la conferencia pulsando la tecla de colgar o colgando el microteléfono.

## Transferir llamadas

### Transferir una llamada a un usuario de una línea interna

Mantiene una conversación **externa** y quiere transferirla a otro terminal inalámbrico.

- ▶ Establecer una consulta **interna** ( → **p. 59**).


-  Pulsar la tecla de colgar (incluso antes que la llamada sea respondida) para transferir la llamada.

### Transferir la llamada hacia una línea externa (VoIP) - ECT (Explicit Call Transfer)

Usted mantiene una llamada **externa** mediante una conexión VoIP y desea transferir la llamada a otro interlocutor externo.

**Requisito:** el proveedor de red respectivo debe permitir esta característica de servicio.

Si ha activado para VoIP la función **Transferir llamadas al colgar** con la ayuda del configurador Web ("**Configurar el desvío de llamadas (interconexión de llamada) a través de VoIP**" → **p. 144**).

-  Pulsar la tecla de colgar (incluso antes que la llamada sea respondida) para transferir la llamada.

# Usar listas

---





Dispone de:

- ◆ lista de rellamada
- ◆ lista de entrada de SMS
- ◆ listas de llamadas
- ◆ contestador automático de red





## Lista de rellamada


En la lista de rellamada se incluyen los diez últimos números marcados desde el terminal inalámbrico (máx. 32 dígitos). Si alguno de los números se encuentra en la agenda del teléfono, se mostrará el nombre correspondiente.

### Rellamada manual

-  Pulse **brevemente** la tecla de descolgar
  - o
- Rellam.**  Pulse la tecla de pantalla.
-  Seleccionar un registro.
-  Pulse la tecla de descolgar. El número se marcará.

### Administrar los registros de la lista de rellamada

-  Pulse **brevemente** la tecla de descolgar
  - o
- Rellam.**  Pulse la tecla de pantalla.
-  Seleccionar un registro.
- Menú**  Abra el menú.

Las siguientes funciones se pueden seleccionar con la tecla :

#### Utilizar número

(como en la agenda del teléfono, → **p. 68**)

**Número a la agenda** ( → **Guardar un número en la agenda del teléfono, p. 66**)

#### Borrar contacto

Borrar el registro seleccionado.


#### Borrar lista de contactos

Borra **todos** los registros de la lista de rellamada.



## Función de la tecla de mensajes

### Abrir listas




Al pulsar la tecla de mensajes  se abre la siguiente selección de listas:

- ◆ Contestador automático de red, si su proveedor admite esta función y el contestador automático de red está preparado para marcación rápida ([→ p. 94](#)).
- ◆ Bandeja de entrada de SMS ([→ p. 83](#))
- ◆ Listas de correo electrónico ([→ p. 90](#))
- ◆ Lista de llamadas

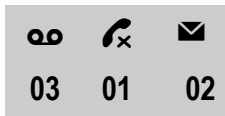
Cada vez que se introduce un **nuevo registro** en una lista, suena un tono de indicación.

En **estado de reposo** se muestra un símbolo en la pantalla, correspondiente al tipo de registro nuevo:

**Símbolo** Nuevo mensaje...


-  ... en el contestador automático de red
-  ... en la lista de **llamadas perdidas**
-  ... en la lista de SMS o en una lista de correo electrónico

El número de registros **nuevos** se indica junto al símbolo correspondiente.



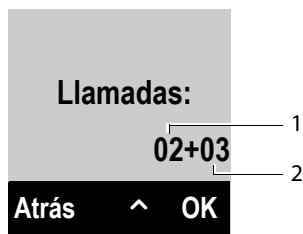
### Nota

Si las llamadas están guardadas en el contestador automático de red, recibirá un mensaje si así lo configura para este tipo de lista (consulte las instrucciones de uso de su proveedor de red).

Al pulsar la tecla de mensajes  se mostrará la lista del contestador automático de red y la lista de llamadas si contuviese algún registro.


## Usar listas

La lista se muestra con el número de entradas nuevas (1) y el número de entradas antiguas, ya vistas (2). En el caso de la lista de llamadas la segunda cifra indica el número total de llamadas antiguas en todas las listas (ejemplo):



Con  se selecciona una lista. Para abrirla pulsar **OK**.

### Activar/desactivar el parpadeo de la tecla de mensajes

Con el configurador Web podrá ajustar para qué tipo de nuevos mensajes debe parpadear la tecla .

## Lista de entrada (SMS)

Todos los SMS recibidos se guardan en la lista de entrada → [p. 83](#).

## Lista de llamadas

**Requisito:** transmisión del número de teléfono (CLIP → [p. 49](#))

La estación base guarda en la lista de llamadas registros para:

- ◆ Llamadas recibidas
- ◆ Llamadas perdidas
- ◆ Llamadas salientes


Las listas de llamadas perdidas o contestadas contienen respectivamente los últimos 30 números recibidos. La lista de llamadas salientes contiene los últimos 60 números.

En su terminal inalámbrico podrá visualizar la lista de las llamadas perdidas o todas las llamadas divididas en cuatro listas individuales.

### Ajustar el tipo de lista de llamadas

**Menú** ▶ Configuración ▶ Telefonía ▶ Tipo de lista de llamadas


Llamadas perdidas / Todas las llamadas

Seleccione esta opción y pulse **OK** ( = activado).

 Pulse **prolongadamente** (estado de reposo).

Los registros de la lista de llamadas no sufren modificaciones al cambiar el tipo de lista.


## Abrir lista de llamadas

La lista de llamadas se abre en estado de reposo con la tecla de mensajes .

Con el tipo de lista **Llamadas perdidas**:

 ▶ **Llamadas perdidas**


Con el tipo de lista **Todas las llamadas**:

 ▶ **Llamadas** ▶ **Todas las llamadas / Llam. salientes / Lla. aceptadas / Llam. perdidas**

## Presentación de los registros de la lista

Ejemplo de registros en la lista:

<b>Nu. Ila.</b>	<b>02</b>
<b>1234567890</b>	
<b>28.06.</b>	<b>08:34</b>
<b>Ver</b>	<b>^ Menú</b>

- ◆ Estado del registro
  - **Nu. Ila.:** nueva llamada perdida.
  - **Lla.ant.:** registro ya leído.
  - **Llam acep:** llamada contestada.
  - **Salientes:** llamadas salientes
- ◆ Número correlativo del registro
- ◆ Número o nombre del abonado llamante
- ◆ Fecha y hora de la llamada (si se ha configurado, → **p. 34**)
  - ▶ Pulse la tecla de descolgar  para devolver una llamada a la persona seleccionada.
  - ▶ Pulse la tecla de pantalla **Ver** y podrá ver más información sobre el registro, p.ej. en el caso de las llamadas perdidas la conexión de recepción por la que ha entrado la llamada.
  - ▶ Pulsar la tecla de pantalla **Menú** para seleccionar las siguientes funciones:
    - Número a la agenda**  
(→ **Guardar un número en la agenda del teléfono, p. 66**)
    - Consulta SMS**  
Envíar el número del registro a la información de SMS para determinar el nombre del llamante.
    - Borrar contacto**  
Borra el registro seleccionado.
    - Borrar lista de contactos**  
Borre todos los registros de la lista.

Después de salir de las listas de llamadas, todos los registros leídos obtendrán el estado de "antiguo".

## Usar las agendas del teléfono

---

Dispone de:

- ◆ la agenda del teléfono local de su terminal inalámbrico,
- ◆ guía telefónica pública en línea y -directorio de empresas ( → p. 70)
- ◆ agenda del teléfono de Gigaset.net ( → p. 76)
- ◆ agenda del teléfono personal en línea

### Agenda del teléfono local

En la agenda del teléfono se pueden guardar hasta 150 registros.

La agenda del teléfono se crea individualmente para su terminal inalámbrico.


Puede enviar las listas o los registros a otros terminales inalámbricos ( → p. 69).

#### Notas

- ◆ La agenda del teléfono ya contiene registros para la agenda del teléfono de Gigaset.net y las agendas de teléfonos en línea configuradas.
- ◆ Para acceder con rapidez a un número de la agenda del teléfono (marcación abreviada), puede asignar el número a una tecla ( → Utilizar las teclas de marcación abreviada, p. 68).

En la **agenda del teléfono** puede guardar

- ◆ los números y los nombres correspondientes
- ◆ la melodía de llamada VIP y el color VIP.


Puede abrir la agenda del teléfono en estado de reposo o durante una llamada externa con la tecla .


#### Caracteres máximos por registro


Número: máx. 32 cifras cada uno

Nombre: máx. 16 caracteres cada uno

#### Guardar un número en la agenda del teléfono

 ▶ **Menú** ▶ **Nuevo contacto**

 Introduzca el número y pulse **OK**.

 Introduzca el nombre y pulse **OK**.

## Orden de los registros de la agenda del teléfono


Los registros de la agenda del teléfono se ordenan alfabéticamente por nombre introducido. Los espacios en blanco y los números aparecen siempre antes.

El orden es el siguiente:



- 1 Espacio en blanco
- 2 Dígitos (0-9)
- 3 Letras (por orden alfabético)
- 4 Otros caracteres

Si desea colocar un determinado registro al inicio de la agenda, introduzca un espacio en blanco al inicio de la agenda del teléfono.

## Seleccionar un registro de la agenda del teléfono


 Abrir la agenda del teléfono.

Dispone de las siguientes opciones:

- ◆ Desplazarse al registro con  hasta seleccionar el nombre buscado.
- ◆ Introducir el primer carácter del nombre y, en su caso, desplazarse al registro pulsando .

## Marcar con la agenda del teléfono

 ▶  (seleccionar registro)

 Pulse la tecla de descolgar.

O durante la conversación:

**OK** Pulse la tecla de pantalla.

## Administrar los registros de la agenda del teléfono

 ▶  (seleccionar registro)

**Menú** Pulsar la tecla de pantalla.

Las siguientes funciones se pueden seleccionar con la tecla :

### Melodía de llamada VIP

Marca un registro de la agenda del teléfono como VIP (“Very Important Person” o “Persona muy importante”) asignándole una melodía de llamada distintiva. El registro se identifica en la agenda del teléfono con el símbolo **vip**. Identificará las llamadas VIP por el tono de llamada.

### Color de llamada VIP

Marca un registro de la agenda del teléfono como VIP (“Very Important Person” o “Persona muy importante”) asignándole un color de fondo distintivo. El registro se muestra en la agenda del teléfono con este color de fondo y se identifica con el símbolo **vip**. Identificará las llamadas importantes por el color de fondo.


### Modif. contacto

Modifique el número en caso necesario y pulse **OK**.

Modifique el nombre en caso necesario y pulse **OK**.

## Usar las agendas del teléfono

### Utilizar número

Cambie o complete un número almacenado y, a continuación, márkelo con  o guárdelo como registro nuevo; para ello, después de la indicación del número, pulse:

**Menú** ▶ **Número a la agenda** ▶ **OK**

#### Nota

Al marcar podrá vincular entre sí con esta función varios números de la agenda del teléfono (p. ej., un número Call-by-Call con un número de teléfono).

### Borrar contacto

Borrar el registro seleccionado.

### Enviar contacto

Envía un registro a un terminal inalámbrico (→ **Transferir la agenda del teléfono a otro terminal inalámbrico, p. 69**).

### Borrar lista de contactos

Borrar todos los registros de la agenda del teléfono.




### Enviar lista de contactos

Transfiere la agenda del teléfono completa a otro terminal inalámbrico (→ **Transferir la agenda del teléfono a otro terminal inalámbrico, p. 69**).

### Asignar tecla

Asigne el registro actual a una tecla para llamar mediante marcación abreviada (→ **Utilizar las teclas de marcación abreviada, p. 68**).

## Utilizar las teclas de marcación abreviada

Puede asignar registros de la agenda del teléfono a las teclas  y de  a .

 ▶  (seleccionar registro) ▶ **Menú** ▶ **Asignar tecla** ▶  (pulse la tecla en la que va a almacenarse el registro)


**Para marcar este registro**, pulse **prolongadamente** la tecla de marcación abreviada correspondiente.

## Transferir la agenda del teléfono a otro terminal inalámbrico

Puede transferir registros de la agenda del teléfono desde otros terminales inalámbricos a su nuevo terminal inalámbrico; también son transferibles los registros de terminales inalámbricos antiguos.


### Requisitos:

- ◆ El terminal emisor y el terminal receptor deben estar registrados en la misma estación base.
- ◆ El otro terminal inalámbrico y la estación base pueden enviar y recibir registros de la agenda del teléfono.

 ▶  (seleccionar registro) ▶ **Menú** (abrir el menú)

### Enviar contacto / Enviar lista de contactos

Seleccione esta opción y pulse **OK**.

 Seleccione el número interno del terminal inalámbrico receptor y pulse **OK**.

Puede transferir varios registros, uno detrás del otro, respondiendo a la pregunta **Cont. copiado ¿Otro contacto?** con **OK**.

Cuando la transferencia se haya realizado con éxito se mostrará un mensaje en pantalla al efecto. Escuchará el tono de confirmación.

### Tenga en cuenta lo siguiente:

- ◆ Los registros con números idénticos no se sobrescriben en el terminal receptor.
- ◆ Si recibe una llamada o si la memoria del terminal inalámbrico se llena, la transmisión se interrumpirá.
- ◆ Las melodías y colores VIP asignados a los registros no se transmitirán.

## Recibir registros en su agenda o la agenda completa desde un terminal inalámbrico

**Requisito:** el terminal inalámbrico debe estar en estado de reposo.

- ▶ Inicie la transmisión desde los registros de la agenda del terminal inalámbrico, tal y como describe el manual de instrucciones del mismo.

En la pantalla del terminal inalámbrico se indicará cuántos registros se han recibido (hasta ahora) si la transmisión se ha realizado con éxito.

## Añadir el número mostrado a la agenda del teléfono

Es posible añadir a la agenda del teléfono números procedentes de una lista, p.ej., la lista de llamadas o la lista de rellamada.

Si cuenta con el servicio CNIP, también se incorporan los 16 primeros caracteres del nombre recibido.



Mientras se muestra el número:

**Menú** ▶ **Número a la agenda**

- ▶ Complete el registro (→ **Guardar un número en la agenda del teléfono, p. 66**).

## Añadir un número desde la agenda de teléfonos

Es posible abrir la agenda del teléfono en determinadas ocasiones (p. ej., durante una llamada externa o la preparación para la marcación) para añadir un número. No es necesario que el terminal inalámbrico se encuentre en estado de reposo.

-  Abra la agenda del teléfono.
-  Seleccione un registro y pulse **OK**.

## Utilizar las guías telefónicas en línea

Dependiendo de su proveedor podrá utilizar guías telefónicas en líneas públicas (guía telefónica en línea, p. ej. "las páginas blancas"; y directorio de empresas en línea, p. ej. "las páginas amarillas").


Mediante el configurador Web debe elegir qué listines telefónicos en línea desea utilizar.

### Exención de responsabilidad

Este servicio depende del país. Por este motivo, Gigaset Communications GmbH no asume ninguna responsabilidad ni garantía sobre la disponibilidad de este servicio. Este servicio se puede discontinuar en cualquier momento.


## Abrir la guía telefónica en línea/directorio de empresas

**Requisito:** el terminal inalámbrico debe estar en estado de reposo.


-  **Pulse** prolongadamente.
- O bien:

**Menú** ▶  **Contactos en línea**

Se muestra la lista de las guías telefónicas en línea. Se muestran los nombres específicos del proveedor.


-  Seleccionar la guía telefónica o el directorio de empresas en línea deseado de la lista mostrada y pulsar **OK**.

Se establece una conexión con la guía telefónica o el directorio de empresas en línea.

Si sólo está disponible una guía telefónica en línea, la conexión con la misma se establecerá inmediatamente al pulsar **prolongadamente** la parte inferior de la tecla de control .

### Nota

También puede establecer una conexión a la guía telefónica en línea de la siguiente forma:

- ▶ En el estado de reposo marcar el número **1#91** y después pulsar la tecla de descolgar .
- ▶ Para establecer una conexión con el directorio de empresas, marque **2#91**.
- ▶ Puede establecer una conexión con la agenda del teléfono de Gigaset.net marcando **1188#9**.

Las llamadas a la guía telefónica en línea son siempre gratuitas.



## Buscar un registro

**Requisito:** haber abierto la guía telefónica/directorio de empresas en línea.

► Modificar registro de varias líneas:

**Apellidos:** (guía telefónica en línea) o

**Nombre:** (directorio de empresas)

Introducir el nombre, una parte del nombre o la empresa (máx. 30 caracteres).

**Ciudad:** Introducir el nombre de la ciudad en la que reside el usuario que se busca. (máx. 30 caracteres).

O bien:

**Número:** Introducir el número (máx. 30 caracteres).

► Pulsar la tecla de pantalla **OK** para iniciar la búsqueda.

Puede realizar entradas en **Apellidos** o bien **Nombre** y en **Ciudad** o en **Número**. La búsqueda por número sólo es posible si la guía telefónica en línea seleccionada admite la búsqueda por números.

### Nota

La forma en la que puede introducir texto en su terminal inalámbrico está descrita, por norma general, en las instrucciones de uso del terminal inalámbrico.

Si existen varias ciudades con el nombre introducido, se mostrará una lista de las ciudades encontradas:



Seleccione la población.

Si el nombre de la ciudad es más largo que la línea, se muestra abreviado. Con **Ver** se puede visualizar el nombre completo.

Si no se ha encontrado ninguna ciudad coincidente: Pulse **Modif.** si desea cambiar los criterios de búsqueda. Se toman los datos de **Nombre** y **Ciudad** y se pueden cambiar.

**OK**

Pulsar la tecla de pantalla para continuar la búsqueda.

Si no se encuentra ningún usuario que coincida con los criterios de búsqueda introducidos, se muestra el mensaje correspondiente. Dispone de las siguientes opciones:

► Pulse la tecla de pantalla **Nuevo** para iniciar una nueva búsqueda.

Por el contrario

► Pulse la tecla de pantalla **Modif.** para modificar los criterios de la búsqueda. El nombre y la ciudad indicados se añadirán y podrán modificarse.

Si la lista de coincidencias es demasiado extensa, no se mostrará ninguna. Aparecerá el mensaje correspondiente.

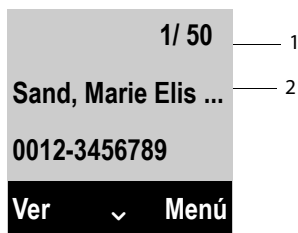
► Pulsar la tecla de pantalla **Refin.** para iniciar una búsqueda detallada (→ p. 73).

Por el contrario

► Dependiendo del proveedor: si en la pantalla se visualiza la cantidad de coincidencias, también puede visualizar la lista. Pulsar la tecla de pantalla **Ver**.



## Resultado de la búsqueda (lista de coincidencias)

El resultado de la búsqueda se visualiza en forma de lista en la pantalla. Ejemplo:



1. 1/50: Número actual/cantidad de coincidencias (si la cantidad de coincidencias es >99, sólo se visualiza el número actual).
2. Dos líneas con el nombre/empresa, número de teléfono (abreviado si es necesario). Si no está disponible ningún número de la red fija, se mostrará (si se encuentra disponible) el número de la red de telefonía móvil.

Dispone de las siguientes opciones:

- ▶ Con  puede desplazarse por la lista.
- ▶ Pulsar la tecla de pantalla **Ver**. Aparecerá toda la información del registro (nombre, eventualmente empresa, dirección, números de teléfono) sin abreviar. Con  puede desplazarse por el registro.

Con **Menú** dispone además de las siguientes opciones:

### Refinar búsqueda

Afinar los criterios de búsqueda y restringir la lista de resultados (→ p. 73).

### Nueva búsqueda

Iniciar una nueva búsqueda.

### Número a la agenda

Añadir el número a la agenda del teléfono local. Si un registro incluye varios números, aparecerán en una lista para su selección. Se crea un nuevo registro para el número seleccionado. El apellido se transfiere al campo **Apellidos** de la agenda del teléfono local.


### Guardar en Prv.NetDir.

Añadir el registro seleccionado a la libreta de direcciones privada en línea. La libreta de direcciones privada y la guía telefónica en línea deben ser puestas a disposición por el mismo proveedor.

Dependiendo del proveedor, se puede ampliar la entrada en la libreta de direcciones con un apodo.

## Llamar a otros usuarios

**Requisito:** Se debe visualizar una lista de coincidencias.

- ▶ Seleccionar el registro y pulsar la tecla de descolgar .

Si el registro sólo contiene un número, que se marcara.

Si el registro contiene varios números de teléfono, aparecerá una lista de los números.

- ▶ Seleccionar con  el número y pulsar la tecla de pantalla **Marcar**.

## Iniciar la búsqueda detallada

Con la búsqueda detallada puede restringir el número de resultados de una búsqueda anterior con la ayuda de otros criterios de búsqueda (nombre y/o calle).

**Requisito:** se muestra el resultado de una búsqueda (lista de resultados con varios registros o mensaje de advertencia por demasiados resultados).

**Refin.** Pulse la tecla de pantalla.

Por el contrario

**Menú** ▶ **Refinar búsqueda**

Seleccione esta opción y pulse **OK**.

Los criterios de la búsqueda anterior se añadirán a los campos correspondientes.

**Apellidos:** (guía telefónica en línea) o

**Nombre:** (directorio de empresas)

En caso necesario, modificar nombre/empresa o ampliar nombres parciales.

**Ciudad:** Se muestra el nombre de la ciudad de la búsqueda anterior (no modificable).

**Calle:** En caso necesario, introducir el nombre de la calle (máx. 30 caracteres).

**Nombre:** (sólo en la guía telefónica en línea)

En caso necesario, introduzca el nombre (máx. 30 caracteres).

**OK** Iniciar la búsqueda detallada.

## Utilizar la libreta de direcciones privada en línea

Algunos proveedores le ofrecen la posibilidad de crear y administrar una libreta de direcciones o agenda del teléfono en línea única y personal en Internet.

La ventaja de la libreta de direcciones en línea es que usted puede acceder a los registros desde cualquier teléfono o PC, p.ej., desde su teléfono VoIP de la oficina o su PC en el hotel.

La libreta de direcciones privada en línea puede usarse en su terminal inalámbrico.

### Requisitos:

- ◆ Cree su libreta de direcciones en línea personal en el navegador Web de su ordenador.
- ◆ Cree y administre, en su caso, registros de la libreta de direcciones en línea con el navegador Web de su ordenador.
- ◆ Active su libreta de direcciones en línea en su teléfono con el configurador Web. Deberá guardar especialmente su nombre de usuario y contraseña para acceder a la libreta de direcciones personal en línea en su teléfono.

Puede utilizar la libreta de direcciones en cada uno de los terminales inalámbricos registrados.

## Abrir la libreta de direcciones en línea

**Requisito:** el terminal inalámbrico debe estar en estado de reposo.



Pulse prolongadamente.

O bien:



► **Contactos en línea**

Se abre la lista de las agendas del teléfono (en línea). Se mostrará el nombre específico del proveedor para la libreta de direcciones privada en línea.





Seleccionar la libreta de direcciones privada en línea de la lista y pulsar **OK**.

Se abrirá su libreta de direcciones privada en línea.

### Nota

Aparte de su libreta de direcciones privada en línea, no se encuentra disponible ninguna otra agenda del teléfono en línea:


-  Pulsar **brevemente**. Se abrirá su libreta de direcciones privada en línea.
-  Pulsar **prolongadamente**. Se abrirá la agenda del teléfono local del terminal inalámbrico.

En la libreta de direcciones en línea, los registros se ordenan alfabéticamente a partir del primer campo no vacío del registro. Normalmente suele ser el apodo o el apellido.


## Seleccionar, mostrar y administrar un registro de la libreta de direcciones en línea

### Requisito:


la libreta de direcciones en línea está abierta (v.a.).

▶ Desplácese con  hasta el registro deseado.

O bien:

Introduzca las primeras letras del nombre y, en su caso, desplácese al registro con .

▶ Pulsar la tecla de pantalla **Ver**.

Se abrirá la vista detallada con el registro completo. Con la tecla de control  puede desplazarse por el registro.

Si se encuentran disponibles, se mostrarán los siguientes datos (orden específico del proveedor):

Apodo, apellido, nombre, número de teléfono, número de telefonía móvil, número VoIP, calle, número particular, código postal, ciudad, nombre de la empresa, ramo empresarial, fecha de nacimiento, correo electrónico, Jabber/Messenger-ID.

### Usar otras funciones

**Menú** Pulse la tecla de pantalla.

Puede seleccionar las siguientes funciones con la tecla :

#### Editar nombre de usuario

Podrá modificar o borrar el apodo de un registro. Guardar los cambios con **OK**.

#### Número a la agenda


Añadir el número a la agenda del teléfono local.


#### Nota

Puede añadir números de una agenda del teléfono pública a su libreta de direcciones privada en línea (→ [p. 72](#)).

## Llamar a un registro de la agenda del teléfono en línea


**Requisito:** haber abierto la libreta de direcciones en línea.

 Seleccionar un registro (abrir en ese caso la vista detallada).

 Pulse la tecla de descolgar.

Si el registro sólo contiene un número de teléfono, se marcará éste.

Si el registro contiene varios números de teléfono (p.ej., número de telefonía móvil y número de teléfono), éstos aparecerán para que elija entre ellos.

 Seleccionar el número que debe marcarse.

**OK** Pulse la tecla de pantalla.

Se marca el número de teléfono seleccionado.

### Transferir la agenda del teléfono local a la libreta de direcciones privada en línea

Con ayuda del configurador Web podrá guardar los registros de la agenda del teléfono local en formato vCard en un archivo vcf en su PC ( → Configurador Web en p. 146).

Algunos proveedores admiten funciones en sus páginas Web con las que puede añadir estos archivos a la libreta de direcciones en línea.

## Utilizar la agenda del teléfono de Gigaset.net

El terminal inalámbrico debe estar en estado de reposo.



Pulse prolongadamente.

O bien:

**Menú** ▶ **Contactos en línea**


Se muestra la lista de las guías telefónicas en línea.

**Gigaset.net**

Seleccione esta opción y pulse **OK**.

Se abre la agenda del teléfono de Gigaset.net.

#### Notas

- ◆ Las llamadas a la agenda del teléfono de Gigaset.net siempre son **gratuitas**.
- ◆ También puede abrir la agenda del teléfono de Gigaset.net si selecciona **1188#9** (número de teléfono de la agenda del teléfono de Gigaset.net) y pulsa la tecla de descolgar .
- ◆ Crear un registro para su teléfono en el directorio Gigaset.net, → p. 78.

Si no se puede establecer la conexión con la agenda del teléfono de Gigaset.net, un mensaje indicará esta circunstancia y el terminal inalámbrico pasará al estado de reposo.

### Buscar usuarios en la agenda del teléfono de Gigaset.net

Una vez establecida la conexión con la agenda del teléfono de Gigaset.net, se le pedirá que introduzca el nombre que desea buscar.

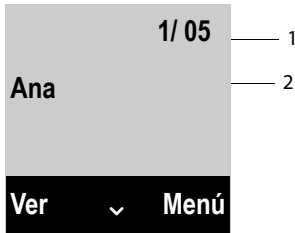
**Nombre:** Introduzca un nombre o parte de él (máx. 25 caracteres).

**Menú** ▶ **Buscar**

Iniciar búsqueda.

Si la búsqueda obtiene resultados, éstos se muestran en una lista con todos los nombres que comiencen con la cadena de caracteres introducida.

Ejemplo:



1. 1/5: Número de la serie/Número total de resultados
2. Nombre del registro, abreviado si procede

Puede desplazarse por la lista de resultados con

Si no se encontrara **ningún registro coincidente**, se mostrará un mensaje al respecto. Dispone de las siguientes opciones:

- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Nuevo** para iniciar una nueva búsqueda.

Por el contrario

- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Modif.** para modificar el criterio de la búsqueda. El nombre que ha introducido con anterioridad para la búsqueda se toma como criterio de la búsqueda. Se puede ampliar o modificar.

Si hay **demasiados** registros coincidentes en la agenda del teléfono de Gigaset.net, en lugar de una lista de resultados aparece el mensaje **Demasiados registros**.

- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Refin.** para iniciar una búsqueda avanzada. Se recupera el nombre introducido anteriormente y se puede modificar/detallar.

### Llamar a otros usuarios

- Seleccionar el usuario en la lista de coincidencias y pulsar la tecla de descolgar.

### Ver el número del interlocutor

- Seleccione el interlocutor de la lista de resultados.

- Ver** Pulse la tecla de pantalla.


- Ver nombre y número del interlocutor.


### Notas

- ◆ Las conexiones a Gigaset.net siempre se establecen a través de Internet. Independientemente de la conexión de envío que se ha ajustado o se ha seleccionado en su terminal inalámbrico.
- ◆ Puede abrir la agenda del teléfono de Gigaset.net y establecer conexiones, aun cuando usted no se haya registrado en la agenda del teléfono de Gigaset.net.

### Usar otras funciones

**Requisito:** se debe mostrar la lista de resultados.

 (seleccionar registro) ▶ **Menú**

Las siguientes funciones se pueden seleccionar con la tecla :

#### Número a la agenda

Guardar el número en la agenda del teléfono del terminal inalámbrico. El número y el nombre (si fuera necesario, abreviado) se añaden a la agenda del teléfono local.

▶ Modificar el registro, si fuera necesario, y guardar.

Se vuelve a mostrar la lista de resultados.

#### Nueva búsqueda

Inicie la búsqueda de un nombre nuevo (→ **p. 76**).

#### Refinar búsqueda

Iniciar una búsqueda avanzada. Se recupera el nombre buscado anteriormente y se puede modificar/detallar.

#### Información propia

→ „**Registrar, modificar y borrar el registro propio**“, **p. 78**.

#### Nota

Si selecciona un número de Gigaset.net de la agenda del teléfono local, la conexión se establece automáticamente mediante Gigaset.net (Internet).

### Registrar, modificar y borrar el registro propio

Dispone de las siguientes opciones:

- ◆ Cambiar el nombre de su registro en la agenda del teléfono de Gigaset.net
- ◆ Borrar su registro de la agenda del teléfono de Gigaset.net

#### Ver el registro propio

Usted está conectado a la agenda del teléfono de Gigaset.net y ha realizado una búsqueda. Se muestra una lista de coincidencias:

▶ Seleccione **Menú** ▶ **Información propia** y pulse **OK**.

Se muestra su número de Gigaset.net y, si corresponde, el nombre con el que está registrado actualmente.

#### Introducir/modificar nombres

**Editar**

Pulse la tecla de pantalla.



Modificar el nombre o introducir un nombre nuevo (máx. 25 caracteres) y pulsar **OK**.

Puede borrar el nombre con **Borrar**.



### Información sobre la protección de datos

Si introduce aquí su apodo, se guardará en un servidor central de Gigaset. El apodo aparece en agenda del teléfono de Gigaset.net y podrá recibir llamadas bajo este nombre de otros usuarios que utilizan el servicio de Gigaset.net.

**Al introducir sus datos, estará declarando su conformidad con el almacenamiento de datos.** Si no desea que se almacenen sus datos, puede cancelar el proceso aquí.

#### Interrumpir el proceso:

- ▶ No introduzca **ningún** nombre (o borre el nombre introducido actualmente) y pulse la tecla de pantalla **OK**. Vuelve a la lista de coincidencias.

O bien:

- ▶ Pulse **prolongadamente** la tecla de colgar para volver a la lista de coincidencias.

Podrá encontrar información adicional sobre los datos almacenados en relación con el servicio de Gigaset.net-en Internet en el enlace:

[www.gigaset.net/privacy-policy](http://www.gigaset.net/privacy-policy)

Si todavía no hay ningún registro con este nombre en la agenda del teléfono de Gigaset.net, se guarda el nombre. Se muestra el mensaje correspondiente. El terminal inalámbrico pasa al estado de reposo.

Si ya hay un registro con este nombre o el nombre contiene caracteres no permitidos, se le pedirá que introduzca otro.

Una vez creado un registro satisfactoriamente en la guía telefónica de Gigaset.net, se mostrará brevemente el mensaje "**Guardado**".

### Notas

- ◆ Si borra el nombre, también se borra el registro de la agenda del teléfono. Usted ya no está "visible" para el resto de usuarios de Gigaset.net. Sin embargo, todavía se le puede llamar mediante el número de Gigaset.net. Para ver cómo mostrar el número, → **p. 164**.
- ◆ También puede introducir/modificar su nombre de Gigaset.net mediante el configurador Web.

### Llamar a usuarios de Gigaset.net

Puede llamar a un usuario de Gigaset.net directamente mediante la agenda del teléfono de Gigaset.net (véase arriba) o mediante su número de Gigaset.net:



Introduzca el número de Gigaset.net (incl. #9) o selecciónelo de la agenda del teléfono local.



Pulse la tecla de descolgar.

Todos los números con #9 al final se marcan mediante Gigaset.net.

## SMS (mensajes de texto)

---

Con su teléfono puede enviar y recibir mensajes SMS tanto a través de la red fija como también mediante VoIP.

Debe establecer de forma explícita la línea a través de la que se enviarán los SMS. Puede recibir mensajes SMS (para abreviar, SMS) a través de todas las conexiones de su teléfono exceptuando la de Gigaset.net.

El teléfono se suministra de forma que pueda enviar inmediatamente SMS, tan pronto como el teléfono esté conectado a la red fija. Si no realiza ningún ajuste, los SMS se enviarán por la red fija.

### Requisitos:

- ◆ La transmisión del número de teléfono para su conexión de la red fija está activada. La transmisión de números de teléfono no se debe suprimir (→ p. 55)
- ◆ Su proveedor de red debe admitir el servicio de SMS (consulte a su proveedor para obtener información al respecto).
- ◆ Se ha registrado con su proveedor de servicios para enviar y recibir SMS.
- ◆ Para poder recibir mensajes de texto, debe estar registrado con su proveedor de servicios. El registro se realiza automáticamente al enviar el primer SMS.

### Nota

Si su teléfono está conectado a una centralita, consulte la p. 87.

## Escribir/enviar SMS

### Escribir SMS

**Menú** ▶  SMS ▶ Escribir SMS



Escriba un SMS.

### Notas

- ◆ Encontrará las instrucciones sobre cómo introducir texto y caracteres especiales en la p. 171.
- ◆ Un SMS no puede incluir más de 160 caracteres.

### Enviar SMS

**Menú** Pulse la tecla de pantalla.

**Enviar** Seleccione y pulse **OK**.

**SMS** Seleccione y pulse **OK**.



Seleccione un número con prefijo (aunque sea llamada local) de la agenda del teléfono o introdúzcalo directamente.



Pulse la tecla de pantalla. Se envía el SMS.

## Notas

- ◆ Si mientras escribe el SMS se recibe una llamada externa, el texto se guarda automáticamente en la lista de borradores.
- ◆ Si la memoria está llena o si otro terminal inalámbrico está utilizando la función SMS en la estación base, se cancelará la operación. En la pantalla se muestra una advertencia al respecto. Borre los SMS que ya no necesite o envíe el SMS más tarde.

## Informe de estado de SMS

**Requisito:** su proveedor de red debe admitir este servicio.

Si ha activado el informe de estado, cuando envíe un SMS recibirá una confirmación.

### Activar/desactivar el informe de estado

**Menú** ▶  **SMS** ▶ **Configuración**

#### Inform. Estado

Seleccionar y pulsar **OK** (  = activado).

### Leer/borrar informe de estado / número a la agenda del teléfono

▶ Abrir la lista de entrada ( → **p. 83**) y a continuación:

 Seleccionar SMS con el estado **Estado OK** o **Estado NOK**.

**Leer** Pulse la tecla de pantalla.

◆ Borrar:

**Menú** ▶ **Borrar contacto** ▶ **OK**.

◆ Número a la agenda del teléfono:

**Menú** ▶ **Copiar a Agenda** ▶ **OK**.

◆ Borrar la lista completa:

**Menú** ▶ **Borrar lista de contactos** ▶ **OK**.

## Lista de borradores

Puede almacenar un SMS en la lista de borradores para editarlo y enviarlo posteriormente.

### Guardar SMS en la lista de borradores

▶ Está escribiendo un SMS ( → **p. 80**).

**Menú** Pulse la tecla de pantalla.

**Guardar** Seleccione y pulse **OK**.

Una vez guardados, volverá a mostrarse el editor con su SMS. Puede seguir escribiendo en él y volver a grabarlo. El SMS anteriormente guardado se sobrescribe.

### Abrir la lista de borradores

**Menú** ▶  **SMS** ▶ **Saliente**

Se muestra el primer registro de la lista, p.ej.:




### Leer o borrar SMS

▶ Abra la lista de borradores y a continuación:

 Seleccione el SMS.

**Menú** ▶ **Leer**

Seleccione y pulse **OK** para leer el SMS. En el SMS, desplácese con .

O bien, borre el SMS con

**Menú** ▶ **Borrar contacto contactos** ▶ **OK**.

### Escribir/editar SMS

▶ Está leyendo un SMS de la lista de borradores.

**Menú** Abra el menú.

Es posible seleccionar las siguientes opciones:

#### Escribir SMS

Escribir un nuevo SMS y, a continuación, enviarlo o guardarlo.

#### Utilizar texto

Editar y, a continuación, enviar el texto del SMS guardado (**p. 80**).

#### Juego de caracteres

Mostrar el texto con el conjunto de caracteres seleccionado. El ajuste sólo se aplica al SMS actual.

### Borrar lista de borradores

▶ Abra la lista de borradores y a continuación:

**Menú** Abra el menú.

### Borrar lista de contactos

Seleccione, pulse **OK** y confirme con **OK**. Se borra la lista.

## Recibir SMS

Todos los SMS entrantes se guardan en la lista de entrada. Si es demasiado largo, la transmisión se fragmentará y el texto se enviará en varios SMS. Puesto que los SMS permanecen en la lista después de leerlos, deberá borrarlos **con regularidad de la lista**.

Si la memoria de SMS está llena, aparecerá el aviso correspondiente.

### Activar/desactivar la omisión del primer tono de llamada

Cada SMS entrante en la conexión de red fija se indica mediante un único tono de aviso (tono de llamada igual que para las llamadas externas). Al responder a una "llamada" de este tipo, el SMS se pierde. Para evitar este tono de aviso, suprima el primer tono de llamada para todas las llamadas externas.

**Menú**      Abrir el menú principal.

\* 0 5 # 1 9

Pulse estas teclas.

**0** **OK**      Hacer audible el primer tono de llamada.


O bien:

**1** **OK**      Suprimir el primer tono de llamada.


### Bandeja de entrada

La lista de entrada contiene:

- ◆ Todos los SMS recibidos independientemente de la conexión direccionada.  
Todos los SMS recibidos se muestran en todos los terminales inalámbricos.
- ◆ Los SMS que no han podido enviarse debido a un fallo.

Los SMS nuevos se indican en todos los terminales inalámbricos Gigaset mediante el símbolo  (en la pantalla) y un tono de aviso.

### Abrir la lista de entrada con la tecla

      Pulse la tecla de mensajes.

La lista de entrada se muestra con el número de entradas nuevas (1) y el número de entradas antiguas, ya leídas (2) (ejemplo):



## SMS (mensajes de texto)

Abra la lista con **OK**. Las entradas de la lista se muestran con un número, el estado (nuevo o antiguo) y la fecha de creación (ejemplo):



### Abrir la lista de entrada con el menú SMS


**Menú** ▶  SMS ▶ Entrante

### Leer o borrar SMS

▶ Abra la lista de entrada y a continuación:

 Seleccione el SMS.

**Menú** ▶ Leer

Seleccione y pulse **OK** para leer el SMS. En el SMS, desplácese con . Una vez haya leído un SMS nuevo, obtendrá el estado de "antiguo".

O bien, borre el SMS con

**Menú** ▶ Borrar contacto ▶ **OK**.

### Cambiar el conjunto de caracteres

▶ Lea el SMS

**Menú** Pulse la tecla de pantalla.

### Juego de caracteres

El texto se muestra con el conjunto de caracteres seleccionado.

### Borrar lista de entrada

▶ Abra la lista de entrada.

**Menú** Abra el menú.

### Borrar lista de contactos

Seleccione, pulse **OK** y confirme con **OK**. Se borran **todos los SMS nuevos y antiguos** de la lista.

### Responder o reenviar un SMS

▶ Leer SMS

**Menú** Pulse la tecla de pantalla.

Dispone de las siguientes opciones:

#### Responder

Escriba y envíe un nuevo SMS al número del remitente (p. 80).

#### Utilizar texto

Modificar el texto del SMS y reenviárselo al remitente (p. 80).

**Enviar**

Reenviar el SMS a otro número (p. 80).

**Añadir el número a la agenda del teléfono****Añadir número del remitente**

▶ Abrir la lista de entrada y seleccionar SMS (p. 83).

**Menú** ▶ Número a la agenda

▶ Completar el registro → p. 69.

**Notificación por SMS**

Puede hacer que se le notifiquen las llamadas perdidas por SMS.

**Requisito:** en el caso de llamadas perdidas, ha de transmitirse el número del llamante (CLI).

La notificación se envía al teléfono inalámbrico o a otro dispositivo con capacidad para SMS.

Sólo tiene que guardar el número de teléfono al que ha de enviarse la notificación.

**Nota**

Por regla general, su proveedor le cobrará por las notificaciones en SMS.

**Menú** ▶  SMS ▶ Configuración ▶ Notificación

▶ Puede modificar la configuración de los siguientes campos:

**Al número:**

Introducir el número (con código de zona) al que debe enviarse el SMS.

**Llamadas perdidas:**

Seleccionar **On** si se ha de enviar un SMS de notificación.

**OK**

Pulse la tecla de pantalla.

**Atención**

No introduzca su propio número para la notificación de llamadas perdidas. Esto puede resultar muy caro.

## Configurar el Centro SMS / Establecer una línea de envío

Los proveedores de servicios intercambian los SMS a través de centros SMS. Es preciso introducir en su dispositivo el Centro SMS a través del que desea enviar o recibir. Es posible recibir SMS de **cualquiera** de los centros SMS configurados siempre que esté registrado con el proveedor correspondiente. El registro se realiza automáticamente al enviar el primer SMS a través del centro de servicios respectivo.


Sus SMS se envían a través del **Centro SMS** registrado como **centro de envío**. No obstante, puede activar cualquier otro centro SMS como centro de envío para el mensaje actual ( → p. 86).

Si no se ha introducido ningún Centro SMS, en el submenú sólo figurará la opción **Configuración**. En ese caso, introduzca un Centro SMS ( → p. 86).

### Introducir/modificar el Centro SMS

- ▶ Antes de **realizar una solicitud nueva** o de borrar números predefinidos, infórmese acerca de la oferta de servicios y de las particularidades de su proveedor de servicios.

**Menú** ▶ **✉ SMS** ▶ **Configuración** ▶ **Centros SMS**

 Seleccione el Centro SMS (por ejemplo, **Centro SMS1**) y pulse **OK**.

- ▶ Puede modificar la configuración de los siguientes campos:

#### Activ. enviar al Centro Servicio:

Seleccione **Sí** si el SMS debe enviarse a través del Centro SMS. En los Centros SMS 2 a 4, este ajuste se aplica sólo al siguiente SMS.

#### Centro SMS:

Introducir el número del servicio de SMS.

#### Enviar por:

Seleccione la red fija o la conexión VoIP a través de la que se han de enviar mensajes SMS.

**OK** Pulse la tecla de pantalla.

### Notas

- ◆ Si ha seleccionado una conexión VoIP y se produce un fallo al transferir los SMS, éstos se guardan con estado de error en la lista de entrada. Incluso en el caso de que haya activado la opción **Conexión automática a la red de telefonía fija en caso de fallo** ( → configurador Web), su teléfono no intentará enviar el SMS por la red fija.
- ◆ Si se borra la conexión de envío seleccionada de la configuración, se emplea la conexión de red fija.

### Enviar SMS a través de otro Centro SMS

- ▶ Activar el Centro SMS (2, 3 ó 4) como centro de envío.
- ▶ Envíe el SMS.

Este ajuste solamente es válido para el SMS que se envíe a continuación. Luego se vuelve a ajustar el **Centro SMS1**.



## SMS en centralitas

- ◆ Solamente podrá recibir mensajes SMS si se envía la **transmisión del número de teléfono** a la extensión de la centralita (CLIP). La identificación CLIP del número del Centro SMS se lleva a cabo en el **Gigaset**.
- ◆ Puede que sea necesario anteponer el prefijo (indicador de central) al número del Centro SMS (dependiendo de la centralita).  
En caso de duda, ponga a prueba su centralita enviando, p.ej., un SMS a su propio número: una vez con prefijo y otra sin él.
- ◆ Al enviar SMS, es posible que el número del remitente se envíe sin el número de teléfono de la extensión. En este caso, el destinatario no puede responder directamente.

El envío y la recepción de SMS **en centralitas RDSI** sólo pueden llevarse a cabo a través del número MSN asignado a su estación base.

## Activar/desactivar la función de SMS

Al desactivar esta función no podrá enviar ni recibir mensajes de texto (SMS). Los ajustes establecidos para el envío y la recepción de SMS (números de los Centros SMS), así como los registros de la lista de entrada y borradores, se conservan después de la desactivación.

**Menú** Abra el menú principal.

\* 0 # → 0... 5... # → 2... 6...

Introduzca dígitos.

0... **OK** Desactive la función de SMS.

O bien:

1... **OK** Active la función de SMS (estado de suministro).

## Solución de errores de SMS

### Códigos de error de envío

E0	Activación de la supresión permanente del número de teléfono (CLIR) o transmisión del número de teléfono no activada.
FE	Error durante la transmisión del SMS.
FD	Error al establecer la conexión con el Centro SMS; véase Solución de errores.

### Solución de errores

En la tabla siguiente se enumeran las situaciones de error más comunes, sus posibles causas e indicaciones para la solución de errores.


<p>No se puede enviar.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>No se ha activado la función "Transmisión del número de teléfono (CLIP).           <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Solicite la activación de esta función a su proveedor de servicios.</li> </ul> </li> <li>La transmisión de SMS se interrumpe (p.ej., a causa de una llamada).           <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vuelva a enviar el SMS.</li> </ul> </li> <li>El proveedor de red no admite este servicio.</li> <li>No se ha introducido ningún número o se ha introducido uno incorrecto para el Centro SMS activado como centro de envío.           <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Introduzca el número ( → <b>p. 86</b>).</li> </ul> </li> </ol>
<p>Se recibe un SMS con texto incompleto.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>La memoria del teléfono está llena.           <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Borre SMS antiguos ( → <b>p. 82</b>).</li> </ul> </li> <li>El proveedor de servicios todavía no ha transmitido el resto del SMS.</li> </ol>
<p>El SMS se lee antes.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>No se ha activado la función "Mostrar el número de teléfono".           <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Solicite la activación de esta función a su proveedor de servicios (puede tener un coste adicional).</li> </ul> </li> <li>Los proveedores de telefonía móvil y los de SMS a través de línea fija no han establecido acuerdos de colaboración.           <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Solicite información a su proveedor de SMS de red fija.</li> </ul> </li> <li>Su proveedor de SMS tiene clasificado al dispositivo final como no apto para SMS de red fija; es decir, que no está registrado.           <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Permita que su teléfono se registre automáticamente para la recepción de SMS enviando cualquier SMS.</li> </ul> </li> </ol>
<p>Recepción solamente durante el día.</p> <p>El dispositivo final está almacenado en la base de datos de su proveedor de SMS como no compatible con SMS de red fija; es decir, que no está registrado con este proveedor.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Solicite información a su proveedor de SMS de red fija.</li> <li>▶ Permita que su teléfono se registre automáticamente para la recepción de SMS enviando cualquier SMS.</li> </ul>

## Notificaciones de correo electrónico


Su teléfono le informará cuando en su servidor de correo entrante haya mensajes (es decir, servidor POP3) nuevos de correo electrónico para usted.

Para mostrar los mensajes de correo electrónico en el terminal inalámbrico es condición previa que haya guardado en el teléfono el nombre del servidor de correo entrante (p.ej. Yahoo, Gmail) y sus datos de acceso personales (nombre de cuenta, contraseña) mediante el configurador Web (→ p. 146). En su teléfono podrá guardar los datos de acceso para seis cuentas de correo electrónico diferentes en distintos servidores POP3. Podrá asignar las cuentas de correo electrónico a diferentes terminales inalámbricos.

Puede configurar su teléfono de forma que establezca una conexión a intervalos regulares con los servidores de correo entrante para comprobar si hay mensajes nuevos.

La entrada de un correo electrónico nuevo se indicará en los terminales inalámbricos asignados a la correspondiente cuenta de correo electrónico. Se emite un tono de indicación y en la pantalla en estado de reposo se muestra el símbolo .

### Notas

El símbolo  también se muestra cuando hay nuevos mensajes SMS.

Para cada mensaje de correo electrónico en la lista de correo entrante se puede ver el remitente, la fecha y hora de llegada, así como el asunto de cada mensaje de correo (→ p. 90).

### Nota

Si además ha activado en el configurador Web la autenticación del teléfono en el servidor de correo entrante mediante una conexión segura (autenticación TLS) y ésta falla, no se cargarán los mensajes- de correo electrónico en el teléfono.

En tal caso, al pulsar la tecla de mensajes parpadeante  aparece el mensaje **Error certificado Compruebe los certificados en Config. de red, por favor.**

- ▶ Pulse la tecla de pantalla **OK** para confirmar el mensaje.
- ▶ Inicie la sesión en el configurador Web (→ p. 126). En la página Web **Seguridad** (→ p. 135) obtendrá información de por qué no se ha podido establecer la conexión segura y lo que puede hacer.

## Abrir lista de correo entrante

### Requisitos:

- ◆ La cuenta de correo electrónico está asignada al terminal inalámbrico.
- ◆ El servidor de correo entrante usa el protocolo POP3.
- ◆ En el teléfono están guardados el nombre del servidor de correo entrante y sus datos de acceso personales (nombre de cuenta, contraseña).

En el terminal inalámbrico:

**Menú** ▶ **Configuración** ▶ **E-mail** ▶ **Buzón E-mail 1 / .../Buzón E-mail 6**

O cuando hay nuevos mensajes:

**✉** ▶ **Buzón E-mail 1 / .../Buzón E-mail 6**

### Nota

Sólo se muestran las listas de correo electrónico **Buzón E-mail 1 / .../Buzón E-mail 6** de las cuentas de correo electrónico que están asignadas al terminal inalámbrico.

El teléfono establece una conexión con el servidor de correo entrante. Se muestra la lista de mensajes de correo electrónico guardados.

Los mensajes nuevos y sin leer aparecen antes que los antiguos y leídos. El registro más reciente se encuentra al principio de la lista.

Por cada mensaje, se muestra el nombre o la dirección de correo electrónico del remitente (en una línea, abreviado si es necesario), la fecha y la hora (los valores de hora y fecha sólo serán correctos si el remitente y el destinatario se encuentran en el mismo huso horario).

Ejemplo de indicación:

<b>Nuevos</b>	<b>01</b>	1
<b>Maria@wla.de</b>		2
<b>12.08</b>	<b>10:25</b>	3
<b>Leer</b>	<b>▼</b>	<b>Borrar</b>

1 Estado del mensaje y el número actual

Como **Nuevos** se marcan como "nuevos" todos los mensajes de correo electrónico que aún no existían en el servidor de correos entrantes cuando se abrió por última vez la lista de entrada. Todos los demás correos electrónicos son **Antiguos**, independientemente de si se han leído o no.

2 Dirección- de correo electrónico o nombre transmitido por el remitente (dado el caso, abreviado)

3 Fecha y hora de recepción del mensaje de correo electrónico

Si la lista de entrada del servidor de correo entrante está vacía, aparecerá **Ninguna entrad.**

**Nota**

Muchos proveedores de correo electrónico disponen de forma predeterminada de una protección contra el correo basura activada. Los mensajes de correo electrónico identificados como correo basura se colocan en otra carpeta y no se muestran en pantalla en la lista de correo entrante.

En algunos proveedores de correo electrónico puede configurar lo siguiente: Desactivar la protección contra el correo no deseado o mostrar los mensajes de correo no deseados en la lista de correo entrante.

Otros proveedores de correo electrónico envían un mensaje a la bandeja de entrada cuando se recibe un mensaje de correo no deseado. Con éste se le informa de la llegada de un mensaje que se sospecha que es correo basura.

La fecha y el remitente de este mensaje se actualizan constantemente para que el mensaje aparezca siempre como nuevo.

**Mensajes al establecer una conexión**

Al establecer una conexión con el servidor de correo entrante pueden producirse los siguientes problemas. Los mensajes se muestran en pantalla durante algunos segundos.

**¡Servidor no disponible!**

No se ha podido establecer la conexión con el servidor de correo entrante. Puede deberse a uno de los motivos siguientes:

- Ha introducido un nombre erróneo del servidor de correo entrante ( ▶ Configurador Web, p. 146).
- Hay problemas temporales en el servidor de correo entrante (no se está ejecutando o no está conectado a Internet).
  - ▶ Compruebe los ajustes del configurador Web.
  - ▶ Repita el proceso más adelante.

**¡No es posible!**

Los recursos necesarios para el establecimiento de conexión de su teléfono están siendo utilizados, p.ej.:

- Actualmente está conectado uno de los terminales inalámbricos registrados con el servidor de correo entrante.
  - ▶ Repita el proceso más adelante.

**Registro fallido**

Error al registrarse en el servidor de correo entrante. Puede deberse al motivo siguiente:

- Ha introducido un nombre del servidor de correo entrante, de usuario o contraseña erróneos.
  - ▶ Compruebe los ajustes ( → Configurador Web).

**Configuración incompleta**

Ha introducido un nombre del servidor de correo entrante, de usuario y/o contraseña incompleto.

- ▶ Compruebe o complete los ajustes ( → Configurador Web).

## Ver el encabezado de un mensaje de correo electrónico

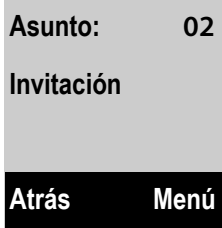
**Requisito:** ha abierto una lista de correo entrante (→ p. 90).

 Seleccione el mensaje de correo electrónico.

**Leer** Pulse la tecla de pantalla.

Se muestra el asunto del mensaje de correo electrónico (máximo 120 caracteres).

Ejemplo de indicación en el terminal inalámbrico:



**Atrás** Pulse la tecla de pantalla para volver a la lista de entrada.

## Ver la dirección del remitente de un mensaje de correo electrónico

**Requisito:** ha abierto el mensaje de correo electrónico para leerlo (→ p. 92).

**Menú** ▶ **Desde**  
Seleccione y pulse **OK**.

Se muestra la dirección de correo electrónico del remitente, si es necesario, en varias líneas (máximo 60 caracteres).

**Atrás** Pulse la tecla de pantalla para volver al encabezado del mensaje.

## Borrar un mensaje de correo electrónico

**Requisito:** la lista de correo entrante está abierta (→ p. 90) o el encabezado o la dirección del destinatario del mensaje de correo electrónico está visible (→ p. 92):

**Borrar** Pulse la tecla de pantalla.

O bien:

**Menú** ▶ **Borrar**  
Seleccione y pulse **OK**.

**OK** Pulsar la tecla de pantalla para responder a la consulta de seguridad.

El mensaje de correo electrónico se borra del servidor de correo entrante.

## Uso del contestador automático de red

Algunos proveedores ofrecen contestadores automáticos de red.

Debe configurar un contestador automático de red para cada una de las conexiones VoIP y para su conexión de red fija.

Los números de teléfono de este contestador automático de red debe guardarlos en el teléfono.

Debe **solicitar** el contestador automático de red para su conexión de red fija a su proveedor.

Puede activar/desactivar los contestadores automáticos de red de las conexiones VoIP mediante el terminal inalámbrico o el configurador Web.

## Activar/desactivar el contestador automático de red, introducir número

En el terminal inalámbrico puede administrar los contestadores automáticos de red que pertenecen a una de las conexiones de recepción del terminal inalámbrico.

**Menú** ▶  **Contestador** ▶ **Contestador de red**

Se muestra la lista de las conexiones (VoIP y red fija) que están asignadas al terminal inalámbrico como conexiones de recepción. Se muestra **Cont. de red xxx**, donde xxx se reemplaza por el nombre estándar correspondiente de la conexión (**Cont. de red IP1** a **Cont. de red IP6**, **Cont. de red Tel.**).




Si hay asignadas varias conexiones de recepción al terminal inalámbrico: Seleccionar la conexión deseada y pulsar **OK**.

### Ha seleccionado una conexión VoIP:

▶ Puede modificar la configuración de los siguientes campos:

#### Estado

Con  puede seleccionar la activación/desactivación del contestador automático de red **On/Desactivado**.

#### Contestador automático red

Se mostrará el número del contestador automático de red guardado actualmente.

En caso necesario introducir o modificar el número de teléfono del contestador automático de red.

En el caso de algunos proveedores de VoIP, el número de teléfono de su contestador automático de red ya se carga en su estación base al descargar los datos generales de proveedor VoIP y se muestra bajo **Contestador automático red**.

▶ Pulsar la tecla de pantalla **OK**.

### Ha seleccionado una conexión de red fija:



Introducir o modificar el número de teléfono del contestador automático de red.




Pulse la tecla de pantalla.

No puede activar/desactivar el contestador automático de red para la conexión de red fija a través del terminal inalámbrico. Obtenga la información de su proveedor de red sobre la activación y desactivación del contestador automático de red.

## Establecer un contestador automático de red para la marcación rápida

La marcación rápida permite seleccionar directamente un contestador automático de red.

### Asignar la tecla 1, modificar la asignación

La configuración de la marcación rápida es específica para cada terminal inalámbrico. Para cada terminal inalámbrico registrado puede asignar un contestador automático de red distinto para la tecla .


No hay ningún contestador automático preconfigurado de fábrica para la marcación rápida.

 Pulse **prolongadamente** la tecla .

O bien:

 ►  **Contestador** ► **Asignar tecla 1**


Se muestra la lista de las líneas VoIP así como de la conexión de red fija que están asignadas al terminal inalámbrico como conexiones de recepción. Se muestra **Cont. de red xxx**, donde xxx se reemplaza por el nombre estándar correspondiente de la conexión (**Cont. de red IP1** a **Cont. de red IP6**, **Cont. de red Tel.**).


 Seleccionar el registro y pulsar **OK** ( = activado).

Si ya se guardado un número para este contestador automático de red, se activará la marcación rápida inmediatamente.

 Pulsar **prolongadamente** la tecla de colgar (estado de reposo).

Si no se ha guardado ningún número para el contestador automático de red, se le pedirá que introduzca el número del contestador automático de red.


 Introducir el número del contestador automático de red.

 Pulse la tecla de pantalla.

 Pulsar **prolongadamente** la tecla de colgar (estado de reposo).

La marcación rápida se activa.

### Usar el contestador automático mediante la marcación rápida

 Pulsar esta tecla **prolongadamente**.


Si ha configurado un contestador automático de red para la marcación rápida, tendrá una conexión directa con este contestador. Se activa el modo de manos libres.

 Dado el caso, desactive el modo de manos libres.

Se escucha el anuncio del contestador automático de red.




## Visualizar mensajes nuevos en la pantalla en estado de reposo de un terminal inalámbrico Gigaset

Si en uno de los contestadores automáticos de red que está asignado al terminal inalámbrico a través de su conexión de recepción, existe un mensaje nuevo, generalmente se visualizará en la pantalla en estado de reposo del terminal inalámbrico el símbolo  y la cantidad de mensajes nuevos.


## Llamar al contestador automático de red

### Mediante la tecla de mensajes

Si pulsa la tecla de mensajes , aparecerá una lista para cada contestador automático de red que cumpla los requisitos siguientes:

- ◆ Las conexiones correspondientes están asignadas al terminal inalámbrico como conexiones de recepción y
- ◆ el número de teléfono del contestador automático de red está guardado en el teléfono.

Mediante la lista, puede llamar directamente a los contestadores automáticos de red y escuchar mensajes.

 Pulse la tecla de mensajes.

**Buzón voz IP 1 / .../ Buzón voz IP 6 / Buzón voz**

Seleccione un registro del contestador automático de red y pulse **OK**.

### Mediante el menú

**Requisito:** El número de teléfono del contestador automático de red está guardado en el teléfono.

**Menú** ►  **Contestador** ► **Escuchar mensajes**

**Cont. de red IP1 / .../ Cont. de red IP6 / Cont. de red Tel.**

Seleccione un registro del contestador automático de red y pulse **OK**.

En ambos casos se establecerá la conexión directamente con el contestador automático de red y oír su anuncio. En general, la reproducción de los mensajes se puede controlar con el teclado del terminal inalámbrico (códigos numéricos). Preste atención al anuncio del contestador.

### Notas

- ◆ La llamada al contestador automático de red se realiza automáticamente mediante la conexión asignada. No se antepone **ningún** prefijo local automático definido para su teléfono.
- ◆ Normalmente, puede controlar la reproducción del contestador automático de red con el teclado de su teléfono (códigos numéricos). Para VoIP, debe especificar cómo se corresponden los códigos numéricos con las señales DTMF y cómo se envían (→ [p. 144](#)). Consulte a su proveedor de VoIP qué tipo de transmisión DTMF admite.

## ECO DECT

---

Con su Gigaset, contribuye a la protección del medio ambiente.

### Reducción del consumo energético

Su teléfono consume menos electricidad porque utiliza un alimentador de alto rendimiento.

### Reducción de la transmisión

La radiación se reduce **automáticamente**. Cuanto más cerca esté el terminal inalámbrico de la base, menor será la radiación.

**Puede reducir la potencia del terminal inalámbrico y la estación base de forma adicional si usa el Modo Eco:**

#### Modo Eco

La radiación del terminal inalámbrico y de la estación base se reduce siempre en un 80%, independientemente de si se está realizando una llamada o no. Con el **Modo Eco** el alcance se reduce aprox. en un 50%. Por esto, el **Modo Eco** siempre es aconsejable cuando baste con un alcance pequeño.

### Desconexión de la radiación

#### Modo Eco+

Si activa **Modo Eco+**, se desconectará la radiación (frecuencia de radio DECT) de la estación base y del terminal inalámbrico en estado de reposo. Lo mismo ocurre en el caso de varios terminales inalámbricos, en tanto que todos admitan el **Modo Eco+**.

**Modo Eco y Modo Eco+** pueden activarse o desactivarse independientemente el uno del otro y también funcionan en varios terminales inalámbricos.

#### Modo Eco activar/desactivar:

**Menú** ▶ **Configuración** ▶ **Modo Eco**

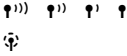

**OK**            Pulse la tecla de pantalla ( = activado).

#### Modo Eco+ activar/desactivar:


**Menú** ▶ **Configuración** ▶ **Modo Eco+**

**OK**            Pulse la tecla de pantalla ( = activado).

## Indicadores de estado

Símbolo de pantalla	
	Potencia de recepción: – de alta a baja – sin recepción
	<b>Modo Eco+</b> activado (se muestra en estado de reposo en lugar del símbolo de potencia de recepción)

### Notas

- ◆ Con el **Modo Eco+** activado, puede comprobar la cobertura de la estación base pulsando la tecla de descolgar  **prolongadamente**. Si la estación base está accesible, se oye la señal del tono de invitación a marcar.
- ◆ Con el **Modo Eco+** activado:
  - El establecimiento de llamada se retrasa aprox. 2 segundos.
  - El tiempo de espera del terminal inalámbrico se reduce en un 50% aproximadamente.
- ◆ Si se dan de alta terminales inalámbricos que no admiten el **Modo Eco+**, este modo se desactiva en la estación base y en todos los terminales inalámbricos.
- ◆ Al activar el **Modo Eco** se reduce el alcance de la estación base.

## Utilizar el terminal inalámbrico como despertador

---

**Requisito:** se han ajustado la fecha y la hora ( → p. 34).

### Activar/desactivar el despertador

**Menú** ▶ Alarma ▶ Activación (☑ = activado)

Al activar el despertador se abre automáticamente el menú para configurar la hora de la alarma.

En la pantalla se muestra el símbolo ⌚ y la hora del despertador.

Una alarma del despertador se señala en la pantalla ( → p. 6) con el volumen y la melodía del tono de llamada seleccionados ( → p. 108). La alarma suena un máximo de 60 segundos. Si no se pulsa ninguna tecla, la alarma se repite dos veces en intervalos de cinco minutos y luego se desactiva.

Durante una llamada, la alarma del despertador se indica solamente mediante un breve tono.

### Ajustar la hora del despertador

**Menú** ▶ Alarma ▶ Hora de aviso



Introduzca la hora del despertador en horas y minutos y pulse **OK**.

### Desactivar el despertador/repetición de alarma después de una pausa (modo de repetición)

**Requisito:** debe sonar la alarma del despertador.

**Desact** Pulse la tecla de pantalla. Se desactiva la alarma del despertador.

**O bien:**

**Repet.** Pulse la tecla de pantalla o cualquier otra tecla. La alarma del despertador se desactiva, pero vuelve a sonar al cabo de 5 minutos. Después de sonar por segunda vez, la alarma del despertador se desactiva completamente.

# Utilizar varios terminales inalámbricos

## Registrar terminales inalámbricos

En su estación base puede dar de alta hasta seis terminales inalámbricos. Cada **terminal inalámbrico adicional** tiene que estar registrado en la estación base para que pueda funcionar.

Cada dispositivo registrado está asignado a un número interno (1 – 6) y a un nombre interno (**INT 1 – INT 6**). Los nombres pueden modificarse.

Para poder utilizar las agendas del teléfono en línea también desde su terminal inalámbrico nuevo, la estación base, durante el registro de un terminal inalámbrico Gigaset, transfiere los registros para las siguientes agendas del teléfono en línea a la agenda del teléfono local del terminal inalámbrico.

**Requisito:** el terminal inalámbrico puede enviar y recibir registros de la guía telefónica (consulte las instrucciones de uso de su terminal inalámbrico).

- ◆ La agenda del teléfono en línea ajustada actualmente (→ **p. 146**) con un nombre específico del proveedor.
- ◆ El directorio de empresas en línea ajustado actualmente (→ **p. 146**) con un nombre específico del proveedor.
- ◆ La agenda del teléfono privada ajustada actualmente con el nombre **Prv.NetDir**.
- ◆ La agenda del teléfono de Gigaset.net con el nombre **Gigaset.net**.

### Registro de un terminal inalámbrico Gigaset en el Gigaset A510 IP

El registro manual del terminal inalámbrico debe realizarse en la estación base (1) y en el terminal inalámbrico (2).

Tras el registro, el terminal inalámbrico pasa al estado de reposo. En la pantalla se muestra el número interno del terminal inalámbrico; p.ej., **INT 1**. En caso contrario, hay que repetir el proceso.

#### 1) En la estación base

- ▶ Antes de que transcurran 60 segundos, pulsar la tecla de registro/paging en la estación base (→ **p. 8**) **prolongadamente** (aprox. 3 seg.).

#### 2) En el terminal inalámbrico

**Menú** ▶ **Configuración** ▶ **Registro** ▶ **Registrar terminal**



Si se le solicita, introduzca el PIN del sistema de la estación base (número de fábrica: **0000**) y pulse **OK**.

En la pantalla se muestra **Registrando terminal**.

### Registro de otros terminales inalámbricos

A continuación se indica cómo registrar otros terminales inalámbricos compatibles con la norma GAP.

#### 1) En la estación base

- ▶ Pulsar la tecla de registro/paging en la estación base ( → **p. 8**) **prolongadamente** (aprox. 3 s).

#### 2) En el terminal inalámbrico

- ▶ Comience el registro del terminal inalámbrico según se indique en las instrucciones de uso correspondientes.

## Dar de baja terminales inalámbricos

Desde cualquier terminal inalámbrico Gigaset registrado, puede dar de baja cualquier otro terminal inalámbrico registrado.

**Menú** ▶ **Configuración** ▶ **Registro** ▶ **Dar de baja el terminal**



Seleccione el terminal que se desea dar de baja y pulse **OK**.  
(El terminal inalámbrico que esté utilizando se indica con < ).



Introducir el PIN actual del sistema si fuera necesario y pulsar **OK**.



Pulse la tecla de pantalla.

## Buscar terminal inalámbrico ("paging")

Es posible buscar un terminal inalámbrico con la ayuda de la estación base.



- ▶ Pulse la tecla de registro/paging de la estación base ( → **p. 8**) **brevemente**.
- ▶ Todos los terminales inalámbricos registrados sonarán simultáneamente ("paging"), incluso si el tono de llamada está desactivado.

En la pantalla de los terminales inalámbricos se muestra la **dirección IP** actual (local) de la estación base.

### Finalizar la búsqueda

- ▶ Pulsar la tecla de registro / paging en la estación base **brevemente**.

O bien:

- ▶ Pulse la tecla de descolgar  o la tecla de colgar  en el terminal inalámbrico.

O bien:

- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Silencio** en el terminal inalámbrico.

O bien:

- ▶ No pulse ninguna tecla en la estación base ni en el terminal inalámbrico:  
Transcurridos unos 30 segundos, la llamada paging finaliza **automáticamente**.






### Notas

- ◆ Las llamadas externas entrantes no interrumpen el paging.
- ◆ El paging no se puede ejecutar si se están realizando dos conexiones internas entre los terminales inalámbricos.
- ◆ Una llamada de paging también se señala acústicamente en los terminales inalámbricos en los que está desconectado el tono de llamada indefinidamente.




## Realizar llamadas internas

Si ha registrado varios terminales inalámbricos en la estación base, puede realizar llamadas **internas** gratuitas.


### Llamar a un terminal inalámbrico determinado

-  Inicie la llamada interna.
-  Introduzca el número del terminal inalámbrico.
- o bien:**
-  Inicie la llamada interna.
-  Seleccione terminal inalámbrico.
-  Pulse la tecla de descolgar.

### Llamar a todos los terminales inalámbricos (“llamada colectiva”)


-  Pulse la tecla **prolongadamente**.
- o bien:**
-  Inicie la llamada interna.
-  Pulse la tecla de asterisco

**o bien:**

-  Inicie la llamada interna.


#### Lla. colectiva

seleccione y

-  Pulse la tecla de descolgar.

Se llamará a todos los terminales inalámbricos.

### Finalizar la llamada

-  Pulsar la tecla de colgar.

## Transferir una llamada a otro terminal inalámbrico/Realizar una consulta interna

Mientras habla con un interlocutor externo, puede llamar al mismo tiempo a un interlocutor interno para, por ejemplo, transferir la llamada o para realizar una consulta.



Abra la lista de terminales inalámbricos.  
El interlocutor externo se mantiene en espera.



Seleccione el terminal inalámbrico o **Ll. colectiva** y pulse **OK**.

Cuando la extensión interna responda:

- ▶ Informe acerca de la llamada externa si procede.

### Puede elegir entre



Pulsar la tecla de colgar. La llamada externa se transfiere al otro terminal inalámbrico.

o



Pulse la tecla de pantalla. Vuelve a entrar en conversación con el interlocutor externo.

También puede pulsar la tecla de colgar  durante la transferencia antes de que el usuario interno descuelgue.

Si éste no contesta o está ocupado, la llamada vuelve a usted automáticamente.

## Responder a una llamada en espera

Si durante una llamada **interna** recibe una llamada **externa**, oirá un tono de aviso de llamada en espera (tono corto). Si se transmite el número, en la pantalla se indica el número o el nombre del llamante.

### Rechazar la llamada externa



Pulse la tecla de pantalla.

Se desconecta el tono de aviso de llamada en espera. Se mantiene conectado con el interlocutor interno.

En llamadas a una conexión VoIP: El llamante externo oye la señal de ocupado.

En llamadas a la conexión de red fija:

La llamada se sigue señalizando en los otros terminales inalámbricos registrados.

### Aceptar una llamada externa / mantener el interlocutor interno



Pulse la tecla de pantalla o la tecla de descolgar.

Queda conectado con el llamante externo. La comunicación interna **se mantiene**.



## Llamada interna en espera durante una comunicación interna o externa

Si el usuario de la línea interna intenta llamar durante una comunicación externa o interna, esta llamada se mostrará en la pantalla (llamada interna en espera).

Sin embargo, no puede aceptar ni rechazar la llamada interna.


Si pulsa cualquier tecla, desaparece la indicación de la pantalla.

Para aceptar la llamada interna, debe finalizar primero la comunicación anterior. La llamada interna se indica entonces como de costumbre. Puede aceptarla.


## Establecer conferencia

Está hablando con un interlocutor externo y ha establecido una consulta interna o ha aceptado una llamada externa en espera durante una conversación interna.

Se ofrecen las siguientes opciones:


- ◆ Alternar entre ambos interlocutores:
  - ▶ Cambiar de un interlocutor a otro (alternar) con .
- ◆ Establecer una conferencia:
  - ▶ Pulse la tecla de pantalla **Confer.** para establecer una conferencia.
- ◆ Finalizar la conferencia
  - ▶ Pulse la tecla de pantalla **Individ.** para regresar a la alternancia de interlocutores.


O bien:

- ▶ Si uno de los interlocutores **internos** pulsa la tecla de colgar , se mantendrá la conexión entre el otro terminal inalámbrico y el interlocutor externo.

## Modificar el nombre de un terminal inalámbrico

Al registrar los terminales inalámbricos, se asignan automáticamente los nombres "INT 1", "INT 2", etc. Puede modificar estos nombres si lo desea. El nombre puede tener un máximo de 10 caracteres. El nombre modificado aparece en la lista de cada uno de los terminales inalámbricos.

 Abrir la lista de terminales inalámbricos. El terminal inalámbrico propio se identifica con el símbolo <.

 Seleccionar el terminal inalámbrico.

**Menú** Abra el menú.

### Cambiar nombre

 Introduzca el nombre.

**OK** Pulse la tecla de pantalla.

## Modificar el número interno de un terminal inalámbrico

Durante el registro, un terminal inalámbrico recibe **automáticamente** el número interno libre más bajo entre 1 y 6. Si todas las posiciones están asignadas, se sobrescribirá el número 6 siempre que este terminal inalámbrico se encuentre en estado de reposo. Puede modificar los números internos (1 - 6) de todos los terminales inalámbricos registrados.



Abrir la lista de terminales inalámbricos. El terminal inalámbrico propio se identifica con el símbolo <.



Abra el menú.

### Cambiar número

Seleccione y pulse **OK**.



Seleccione el terminal inalámbrico si fuera necesario.



Seleccione o introduzca el número interno.



Dado el caso, cambiar a otro terminal inalámbrico y seleccionar el número, etc.



Pulsar la tecla de pantalla para guardar la entrada.

Si se asigna dos veces un número interno, escuchará un tono de error.

- ▶ Repita el procedimiento con un número libre.

# Configurar el terminal inalámbrico


El terminal inalámbrico está preconfigurado. No obstante, se pueden realizar algunos ajustes.

## Cambiar el idioma de la pantalla

Puede visualizar los textos de pantalla en diferentes idiomas.


▶ **Menú** ▶  **Configuración** ▶ **Idioma**

El idioma actual está marcado con .

 Seleccione el idioma y pulse **OK**.

Si ha seleccionado por error un idioma que no puede entender:

 ▶  **6. menu** **4. on**

 Seleccione el idioma correcto y pulse **OK**.

## Configurar pantalla/salvapantallas

**Menú** ▶ **Configuración** ▶ **Pantalla** ▶ **Salvapantalla**

El salvapantallas sustituye la indicación en el estado de reposo. Puede elegir entre **Sin Salvapant.**, **Reloj Digital** y **Live Ticker**.

En el caso de **Live Ticker**: aproximadamente 10 segundos después de que el terminal inalámbrico vuelva al estado de reposo, se muestra un reloj digital y (si está disponible) texto informativo de Internet en la pantalla (p.ej., parte meteorológico, fuentes RSS). El texto informativo se muestra debajo del reloj digital en forma de texto corrido.

Al principio el texto informativo se muestra una vez. Después sólo se muestra el reloj digital.


La visualización del texto informativo vuelve a iniciarse, cuando:

- ◆ hay información nueva,
- ◆ se retira el terminal inalámbrico del soporte de carga o se coloca en el mismo,
- ◆ se pulsa cualquier tecla del terminal inalámbrico.

La iluminación de la pantalla se activa.

Puede agrupar los textos informativos individualmente (→ „**Configurar servicios de información**“, p. 146). De manera predeterminada, se muestra el parte meteorológico.

### Notas

- ◆ Si ha configurado el salvapantallas **Live Ticker** y desea realizar llamadas o ajustes en el terminal inalámbrico, debe repetir la primera pulsación de tecla (p.ej. pulsar dos veces la tecla **Menú** para abrir el menú principal). La primera pulsación de tecla activa la visualización del texto informativo.
- ◆ El salvapantallas no se muestra en situaciones concretas, p.ej., durante una llamada o al dar de baja el terminal inalámbrico.
- ◆ Cuando se muestre el salvapantallas, pulse brevemente la tecla de colgar  para mostrar la pantalla de reposo con la fecha y la hora.

## Ajuste el color y el contraste de la pantalla

**Menú** ▶ **Configuración** ▶ **Pantalla**

Dispone de las siguientes opciones:

### Esquema color

Se puede visualizar la iluminación de fondo de la pantalla en diferentes colores. Hay disponibles cuatro esquemas de color.

### Contraste


Hay disponibles nueve niveles de contraste.

## Acceso rápido a las funciones

La tecla de pantalla izquierda del terminal inalámbrico tiene asignada la función **Rellam.** (abrir lista de rellamadas). Puede modificar esta opción, p.ej., para asignar otra función a la tecla de pantalla.

Estas funciones se inician con una pulsación de la tecla.

**Requisito:** El terminal inalámbrico ha establecido una conexión con la estación base.

- ▶ En el estado de reposo del terminal inalámbrico, pulse **prolongadamente** la tecla de pantalla izquierda. Se abre la lista con las posibles asignaciones de las teclas.
- ▶ Seleccione una función con la tecla de control  y pulse **OK**.

Tiene las siguientes funciones disponibles para elegir la asignación de las teclas de pantalla.

### Selección de línea

Asignar la lista de las conexiones de su teléfono a la tecla.

En cada llamada seleccione de la lista la conexión de envío ( → **p. 46**).

Pulse la tecla de pantalla: **Llamar**

### Listas de llamadas

Abrir la lista de llamadas.

Pulse la tecla de pantalla: **Llam.**

### Suprimir ind. número (VoIP)

Suprimir la transmisión del número de teléfono en la siguiente llamada

(→ p. 58):

Menú ▶  Servicios red ▶ Siguient.llam. anónima

Pulse la tecla de pantalla: **Oculto**

### Desvío de llamada (VoIP)

**Requisito:** El proveedor debe admitir el desvío de llamadas.


Asignar a la tecla el menú de configurar y activar/desactivar un desvío de llamadas (→ p. 56):

Menú ▶  Servicios red ▶ Desvío de llamada

Pulse la tecla de pantalla: **Desvío**

### E-mail

Abre el submenú de correo electrónico para recibir y leer notificaciones de correo electrónico (→ p. 90):

Menú ▶  Configuración ▶ E-mail

Tecla de pantalla: **Buzón E-mail**

En la línea inferior de la pantalla, justo sobre la tecla de la pantalla, se mostrará la función seleccionada. Sólo tiene que pulsar una tecla para iniciar la función. En el estado de reposo no se muestra nada mediante la tecla de pantalla izquierda, si el terminal inalámbrico se encuentra fuera del alcance de la estación base o ésta no está conectada a la red eléctrica.


### Iniciar función

En el estado de reposo del terminal inalámbrico:


▶ pulsar **brevemente** la tecla de pantalla.

Se abre el submenú y se ejecuta la función.

## Activar/desactivar la aceptación automática de llamadas

Si está activada esta función, basta con retirar el terminal inalámbrico del soporte de carga para contestar a una llamada; no hace falta pulsar la tecla de descolgar .

Menú ▶ Configuración ▶ Telefonía ▶ Aceptar autom. llamadas

**OK** Pulsar la tecla de pantalla  = activado).

## Modificar el volumen del manos libres/auricular

El volumen del manos libres y el del auricular se pueden ajustar en cinco niveles.

En estado de reposo:

 ▶ **Volumen de llamada**

**Volumen de auricular / Volumen del manos libres**

Seleccione y pulse **OK**.




Ajuste el volumen (p. ej. Volumen 3 = =■■■■).

**OK**

Pulse la tecla de pantalla para guardar el ajuste.

Durante una llamada con auricular o en modo de manos libres:



Pulse la tecla de control para abrir directamente el menú para el ajuste del volumen correspondiente. Con  ajuste el volumen.

El ajuste se guarda automáticamente tras unos 3 segundos, o al pulsar la tecla de pantalla **OK**.

### Nota

También puede ajustar el volumen de voz a través del menú

**Menú ▶ Configuración ▶ Ajuste de audio.**

## Modificación de los tonos de llamada

◆ Volumen:

Puede elegir entre cinco niveles de volumen (p.ej., volumen 3 = ■■■■) y “llamada progresiva” (el volumen aumenta progresivamente, volumen 6 = ■■■■■■).

◆ Tonos de llamada:

Puede seleccionarlos de una lista de tonos de llamada y melodías predefinidos.

Los tonos de llamada se pueden seleccionar independientemente para las funciones siguientes:

◆ Llamadas internas

◆ Despertador

◆ Para llamadas externas a cada conexión de recepción concreta del teléfono (**Teléfono, IP1 hasta IP6, Gigaset.net**)

## Configurar el volumen de los tonos de llamada

El volumen es el mismo para todos los tipos de señalización.

En estado de reposo:



▶ **Volumen del timbre llamada**



Ajuste el volumen.

**OK**

Pulse la tecla de pantalla para guardar el ajuste.

### Nota

También puede ajustar el volumen del tono de llamada a través del menú


**Menú ▶ Configuración ▶ Ajuste de audio.**

## Configurar la melodía del tono de llamada

Configure por separado la melodía del tono de llamada para llamadas externas, internas y el despertador.

### Para llamadas internas y el despertador

En estado de reposo:

 ▶ **Tonos del terminal**

**Para llamadas internas / Alarma**


Seleccione y pulse **OK**.



Seleccione la melodía y pulse **OK** (☑ = seleccionado).


### Llamadas externas

En estado de reposo:

 ▶ **Tonos del terminal**

**Para llamadas externas**

Seleccione y pulse **OK**.

Con la tecla  puede seleccionar lo siguiente:

#### Melodías

Seleccionar la conexión de recepción deseada y pulsar **OK**. Configure la melodía del tono de llamada como se ha descrito anteriormente.

#### Control de tiempo

Se puede fijar un período de tiempo durante el cual su teléfono no sonará en caso de recibir una llamada externa; por ejemplo, durante la noche.

**Activación**, active o desactívela con **OK** (☑ = activado)

#### Configuración

**No sonar desde: /No sonar hasta:**

Introduzca la hora con 4-dígitos.

#### Nota

Si recibe llamadas de contactos a los que haya asignado una melodía o un color de fondo propios (VIP) en la agenda del teléfono, el teléfono sonará también en este periodo de tiempo.

### Silenciar llam. anónimas

Se puede configurar el terminal inalámbrico para que no suene al recibir llamadas anónimas. La llamada únicamente se señalará en pantalla.

Active o desactive la función **Silenciar llam. anónimas** con **OK** (☑ = activado).

#### Nota

También puede ajustar los tonos de llamada a través del menú

**Menú** ▶ **Configuración** ▶ **Ajuste de audio**.

### Activar/desactivar el tono de llamada

Puede

- ◆ desactivar el tono de llamada indefinidamente
- ◆ desactivar el tono de llamada solamente para la llamada actual.

No es posible volver a activarlo en el transcurso de una llamada.

### Desactivar indefinidamente el tono de llamada



Pulse la tecla de asterisco **prolongadamente**. En la pantalla se muestra el símbolo

### Volver a activar el tono de llamada



Pulse la tecla de asterisco **prolongadamente**.

### Desactivar el tono de llamada para la llamada actual



Pulse la tecla de pantalla.

### Activar/desactivar los tonos de aviso/tono de aviso de batería

El terminal inalámbrico le indica acústicamente diversas actividades y estados. Pueden activarse o desactivarse independientemente unos de otros:

#### ◆ Tonos de aviso

- **Tono de confirmación:** al finalizar un registro/ajuste e introducir un SMS (depende de la estación base) o un nuevo registro en la lista de llamadas
- **Tono de error:** al introducir datos erróneos
- **Clic de tecla:** Se confirma cada pulsación de alguna tecla.

#### ◆ Batería baja

Indica que es necesario cargar la batería.



#### ▶ Tonos de aviso / Batería baja

Seleccione y active o desactive con **OK** ( = activado).

El **tono de final de menú**, al llegar al final de un menú, no se puede desactivar.

## Devolver el terminal inalámbrico al estado de suministro

Puede devolver los ajustes y modificaciones individuales al estado de suministro del equipo.

El reinicio **no** afecta a los siguientes ajustes:

- ◆ Registro de los terminales inalámbricos en la estación base
- ◆ Fecha y hora
- ◆ Registros en la agenda del teléfono o en las listas de llamadas y en las listas de SMS

**Menú** ▶ **Configuración** ▶ **Sistema** ▶ **Reiniciar terminal**



Confirme la consulta.



## Ajustar la estación base

La estación base se configura a través de un terminal inalámbrico Gigaset registrado.

### Ajustar la fecha y la hora

La fecha y la hora se requieren para indicar por ejemplo la hora correcta en las llamadas entrantes.

Hay dos posibilidades para configurar la fecha y la hora:

- ◆ Su estación base asume la fecha y hora de un servidor horario en Internet, siempre que esté conectada a internet y la sincronización con un servidor horario esté conectada (estado de suministro; → p. 146).
- ◆ También puede modificar la fecha y hora manualmente a través del menú de uno de los terminales inalámbricos registrados.

Su estación base asume el nuevo horario y lo transfiere a todos los terminales inalámbricos registrados.

#### Ajustar la fecha y la hora en el terminal inalámbrico

Si todavía no ha ajustado la fecha y la hora en el terminal inalámbrico, se muestra la tecla de pantalla **Hora**.

**Hora** Pulse la tecla de pantalla.

O bien:

**Menú** ▶ **Configuración** ▶ **Fecha/hora**

▶ Modificar registro de varias líneas:

**Fecha:**

Introduzca el día, mes y año con un formato de 8 dígitos mediante el teclado,  p. ej. para el 14.01.2011, y pulse **OK**.

**Hora:**

Introduzca la hora y los minutos en 4-dígitos a través del teclado; por ejemplo,  para las 07:15:00 horas.

▶ Pulse la tecla de pantalla **OK** para guardar las entradas.

## Proteger el teléfono contra el uso no autorizado

Guarde la configuración del sistema del teléfono con un PIN del sistema que no conozca nadie más. Si hay un PIN del sistema configurado distinto de 0000, entre otras cosas deberá introducirlo al registrar y dar de baja un terminal inalámbrico modificando los ajustes para la red local, para una actualización de firmware o al restablecerlo al estado de fábrica.

### Nota

Si el PIN de su teléfono es igual a 00000 (estado de fábrica), sólo se le solicitará introducir el PIN al restablecer la estación base y al registrar los terminales inalámbricos.

## Cambiar el PIN del sistema

Se puede cambiar el PIN de 4 dígitos configurado para el teléfono (estado de suministro: 0000) por otro PIN de 4 dígitos que sólo conozca usted.

**Menú** ▶  **Configuración** ▶ **Sistema** ▶ **PIN sistema**



En el caso de que el PIN de sistema no sea 0000:  
Introduzca el PIN actual del sistema y pulse **OK**.



Introducir el nuevo PIN del sistema.



Pulse la tecla de pantalla.

## Activar/desactivar melodía de espera

**Menú** ▶  **Configuración** ▶ **Telefonía** ▶ **Música en espera**

**OK** pulsar esta tecla de pantalla para activar o desactivar la melodía de espera  
(= activada).

## Configurar la dirección IP de la estación base en la LAN

**Requisito:** su estación base está conectada con un router o PC (→ p. 20).

Para que la LAN “reconozca” su teléfono, se necesita una dirección IP.

La dirección IP se puede asignar al teléfono de forma manual o automática (a partir del router).

- ◆ Si esto se realiza de forma **dinámica**, se asigna automáticamente una dirección IP al servidor DHCP del router del teléfono. La dirección-IP puede modificarse en función de la configuración del router.
- ◆ En la asignación manual/**estática**, el usuario asigna al teléfono una dirección IP-fija. Esto puede ser necesario, dependiendo de su estructura de red (porejemplo, si el teléfono está conectado directamente con un PC).

### Nota

Para realizar la asignación dinámica de la dirección IP, el servidor DHCP debe estar activado en el router. Consulte las instrucciones de uso del router.

**Menú** ▶  **Configuración** ▶ **Sistema** ▶ **Red local**



En el caso de que el PIN de sistema no sea 0000: Introducir el PIN del sistema y pulsar **OK**.

- ▶ Puede modificar la configuración de los siguientes campos:

### Tipo dirección IP

**Estática** o **Dinámica** seleccionar.

Con **Tipo dirección IP Dinámica:**

Los campos **Dirección IP**, **Máscara subred**, **Servidor DNS** y **Pasarela estándar** muestran la configuración actual que ha obtenido el teléfono del router. Esta configuración no se puede modificar.

En **Tipo dirección IP Estática:**

En los siguientes campos debe establecer manualmente la dirección IP y la máscara de subred del teléfono, así como la puerta de enlace estándar y el servidor DNS.

Con **Tipo dirección IP Estática:**

### Dirección IP (1/2)

Introduzca los primeros dos componentes de la dirección IP que debe asignarse al teléfono (sobrescribir el ajuste actual).

Por defecto aparece: 192.168.

Para más información acerca de la dirección IP, consulte el glosario (→ p. 175).

### Dirección IP (2/2)

Introduzca los dos últimos componentes de la dirección IP (se sobrescribirá la actual configuración).

El ajuste predeterminado es 001.002.

## Ajustar la estación base

### Máscara subred (1/2), Máscara de subred (2/2)

Introduzca la máscara de subred que se debe asignar al teléfono (sobrescribir el ajuste actual).

La predeterminada es 255.255.255.0

Para más información acerca de la máscara de subred, consulte el glosario

(→ [p. 180](#)).

### Servidor DNS (1/2), Servidor defecto (2/2)

Introduzca la dirección IP del servidor preferido de DNS. Al establecer la conexión, el servidor DNS (Domain Name System, sistema de nombres de dominio → [p. 176](#)) convierte el nombre simbólico de un servidor (nombres DNS) en la dirección IP pública del servidor.

Aquí puede indicar la dirección-IP del router. El router reenvía las consultas sobre direcciones del teléfono al servidor DNS.

La dirección IP predeterminada es 192.168.1.1.

### Pasarela estándar (1/2), Gateway por defecto (2/2)

Introduzca la dirección IP de la (→ [p. 182](#)) puerta de enlace estándar a través de la cual la red local se conecta a Internet. Generalmente es la dirección IP -local (privada) del router (por ejemplo, 192.168.1.1). El teléfono necesita esta información para poder acceder a Internet.

La dirección IP predeterminada es 192.168.1.1.

- ▶ Haga clic en **OK** para guardar los ajustes.

#### Nota

También puede efectuar las configuraciones para la red local a través del configurador Web (→ [p. 134](#)).

## Configurar conexiones VoIP, asignar conexiones de envío y recepción

Puede configurar hasta seis conexiones VoIP en su teléfono, es decir, puede asignar hasta seis números de teléfono VoIP a su teléfono.

Para cada conexión VoIP debe crear una cuenta IP (cuenta de VoIP) en un proveedor de VoIP. Los datos de acceso para esta cuenta IP deben guardarse en el teléfono.

Los números de teléfonos VoIP podrán asignarse a los terminales inalámbricos registrados como conexiones de envío o recepción.

Su Asistente de VoIP le ayudará a la hora de configurar las conexiones VoIP y su asignación a los terminales inalámbricos:

**Menú** ▶ **Configuración** ▶ **Telefonía** ▶ **Asistente para VoIP**

El proceso siguiente del asistente de VoIP se describe en la **p. 23**.

Por cada presentación del asistente de VoIP puede configurar o cambiar la configuración de **una** conexión VoIP (cuenta IP).

- ▶ Inicie el asistente de VoIP de nuevo si desea configurar o cambiar la configuración de otra conexión VoIP.

### Notas

- ◆ También puede configurar y administrar las conexiones VoIP mediante el configurador Web (→ **p. 137**).
- ◆ La asignación de las configuraciones de envío y recepción con los terminales inalámbricos podrá modificarse mediante el configurador Web (→ **p. 140**).


### Asignación de números:


- ◆ Si se configura una nueva conexión, ésta se asigna automáticamente a todos los terminales inalámbricos como conexión de recepción.
- ◆ A cada terminal inalámbrico se le asignan automáticamente durante el registro la conexión de red fija como conexión de envío y todas las conexiones de la estación base como conexiones de recepción.
- ◆ La conexión Gigaset.net no está incluida en la selección para las conexiones de envío. Los números de Gigaset.net (sufijo #9) se seleccionan automáticamente a través de Gigaset.net.
- ◆ Si se borra desactiva la conexión VoIP asignada como conexión de envío a un terminal inalámbrico, entonces se le asigna la conexión de red fija como conexión de envío.
- ◆ Si una conexión no está asignada a ningún usuario de la línea interna como conexión de recepción, no se señalizan las llamadas en esta conexión.

## Actualización automática de la configuración del proveedor de VoIP


Mediante el configurador Web del teléfono podrá activar una comprobación de versión automática para los ajustes del proveedor de VoIP (Provider-Profile) cargados en su teléfono (→ [p. 138](#)).

Después de la primera descarga de los ajustes del proveedor de VoIP su teléfono comprobará diariamente, si hay disponible una nueva versión de los archivos de su proveedor de VoIP en el servidor de configuración en Internet.

Si hay disponibles nuevos datos de proveedor, se muestra en la pantalla en estado de reposo del terminal inalámbrico el mensaje **Nuevo perfil disponible**. La tecla de mensajes  parpadea.

 Pulse la tecla.

**Sí** Pulsar la tecla de pantalla para confirmar la siguiente consulta.

 En el caso de que el PIN de sistema no sea 0000: Introducir el PIN del sistema y pulsar **OK**.

Los datos actualizados de su proveedor de VoIP se descargan y se graban en el teléfono.

Una actualización del perfil sólo se inicia si en este momento no se está realizando otra actualización de perfil o de firmware.

## Actualizar firmware del teléfono

**Requisito:** El teléfono está conectado con Internet (es decir, conectado a un router, → [p. 20](#)).

En caso necesario, puede actualizar el firmware de su teléfono.

De manera predeterminada, las actualizaciones de firmware se descargan directamente de Internet. La página Web correspondiente viene predefinida en el teléfono.


### **Requisito:**

El teléfono debe estar en estado de reposo, es decir:

- ◆ No se habla por teléfono.
- ◆ No existe ninguna conexión interna entre terminales inalámbricos registrados.
- ◆ Ningún terminal inalámbrico tiene abierto el menú de la estación base.

### **Iniciar manualmente la actualización de firmware**

**Menú** ▶  **Configuración** ▶ **Sistema** ▶ **Actualización de software**  
Seleccione y pulse **OK**.

 En el caso de que el PIN de sistema no sea 0000: Introducir el PIN del sistema y pulsar **OK**.

El teléfono establece una conexión a Internet.

**Sí** Pulsar la tecla de pantalla para iniciar la actualización de firmware.

### Notas

- ◆ En función de la calidad de su conexión DSL, la actualización de firmware puede durar hasta 6 minutos.
- ◆ Al actualizar desde Internet se comprueba si existe una versión más reciente disponible. En caso contrario, se cancela la operación y aparece el mensaje de notificación correspondiente.
- ◆ En el proceso de actualización, todos los componentes del aparato perderán temporalmente la conexión con la estación base. Se reinicia la estación base.
- ◆ Mediante el configurador Web también podrá restablecer el Firmware, es decir, volver a cargar en el teléfono la versión anterior del Firmware o la versión del Firmware cargada de fábrica.

## Actualización automática de firmware

Su teléfono comprueba diariamente si hay disponible una versión más reciente del firmware en el servidor de configuración en Internet. Si este es el caso, se muestra en la pantalla en estado de reposo del terminal inalámbrico el mensaje **Nuevo firmware disponible**.



Pulse la tecla.



Pulsar la tecla de pantalla para confirmar la siguiente consulta.



En el caso de que el PIN de sistema no sea 0000: Introducir el PIN del sistema y pulsar **OK**.

El firmware se cargará en el teléfono.

### Nota

Si en ese momento el teléfono, que debe comprobar la existencia del nuevo firmware, no está conectado a Internet (por ejemplo, porque el router esté desactivado), la comprobación se realizará, cuando el teléfono se vuelva a conectar a Internet.

La comprobación automática de versiones se puede desactivar con el configurador Web.

## Reiniciar la estación base

En el estado de reposo del terminal inalámbrico:

**Menú** ▶ **Configuración** ▶ **Sistema** ▶ **Reinicio de base**

El firmware de la estación base se apaga y se inicia de nuevo. Este proceso dura aproximadamente 20 segundos.

# Devolver la estación base al estado de suministro


Los ajustes individuales se restablecen.

## Restablecer la estación base a través del menú

Al volver al estado de suministro

- ◆ Los terminales inalámbricos permanecen registrados
- ◆ No se restablece el PIN del sistema.


Especialmente se llevan al estado de suministro los siguientes ajustes (los ajustes marcados con "\*" se llevan a cabo mediante el configurador Web):

- ◆ las conexiones VoIP introducidas (se borran)
- ◆ la asignación de las conexiones de recepción y de envío
- ◆ los ajustes de audio para conexiones VoIP \*)
- ◆ los ajustes DTMF \*)
- ◆ los ajustes de la red local
- ◆ los nombres de los terminales inalámbricos
- ◆ los ajustes de SMS (por ejemplo, centros de SMS)
- ◆ **Modo Eco** se desactiva
- ◆ **Modo Eco+** se desactiva
- ◆ los ajustes para la conexión a la centralita
- ◆ las asignaciones de las teclas numéricas y de pantalla, así como de la tecla 
- ◆ los ajustes para los servicios de red: desvíos de llamadas (con la excepción de los servicios de red fija, los cuales se activan/desactivan llamando a su proveedor)

Se borran las siguientes listas:

- ◆ Listas de SMS
- ◆ Listas de llamadas

 ►  **Configuración** ►  **Sistema** ►  **Reiniciar base**

 Introduzca el PIN del sistema y pulse **OK**.

**OK** Pulse la tecla de pantalla.

Tras el restablecimiento, se inicia de nuevo la estación base. El reinicio dura unos 10 segundos.

Se inicia el asistente de instalación ( → [p. 22](#)).



## Restablecer la estación base con la tecla correspondiente de la misma estación

Igual que al reiniciar la estación base a través del menú, se restablecen todos los ajustes individuales. Además, el **PIN del sistema vuelve a ser "0000"** y todos los terminales inalámbricos registrados desde la primera instalación **se dan de baja**.

### Nota

Para saber cómo volver a registrar el terminal inalámbrico tras el reinicio, consulte → **p. 99**.

- ▶ Desconecte los cables que conectan la estación base con el router ( → **p. 20**) y la red fija ( → **p. 18**).
- ▶ Retire el alimentador de la estación base de la toma de corriente ( → **p. 18**).
- ▶ Pulsar la tecla de registro/paging ( → **p. 8**) y mantenerla **pulsada**.
- ▶ conecte de nuevo la fuente de alimentación a la toma de corriente.
- ▶ Mantenga de pulsada la tecla de registro/paging (mín. 10 segundos).
- ▶ Deje de pulsar la tecla de registro/paging. La estación base se reinicia.

## Consultar la dirección MAC de la estación base

En función de la estructura de la red, es posible que deba introducir la dirección MAC de la estación base, p.ej., en la lista de acceso del router. Podrá consultar la dirección MAC en el terminal inalámbrico.

En estado de reposo:

**Menú**      Abrir el menú.

\* 0 # -- 0... 5 ... # -- 2 ABC 0...

Pulse estas teclas una después de la otra. Se muestra la dirección MAC.

**Atrás**      Volver al estado de reposo.

## Conectar la estación base a una centralita

---

Los siguientes ajustes solamente son necesarios si lo exige su centralita; consulte las instrucciones de uso de la misma.

No podrá enviar ni recibir SMS si utiliza centralitas que no admiten la transmisión de números de teléfono.

### Procedimiento de marcación y tiempo de flash (telefonía fija)


#### Cambiar el procedimiento de marcación

Puede elegir el procedimiento de marcación entre una de las siguientes opciones:

- ◆ por tonos (**Tonos MF**),
- ◆ procedimiento de marcación por impulsos (**DEC**).

Independientemente de las posibilidades de configuración indicadas arriba, después de esta elección o en la conversación, se cambia automáticamente a la marcación por tonos (DTMF), p.ej., para el telecontrol de un contestador automático.

**Menú** ▶ **Configuración** ▶ **Telefonía** ▶ **Modo de marcación**

 Seleccionar el procedimiento de marcación y **OK** pulsar ( = seleccionado).


#### Nota

La marcación por tonos (MFV) es el modo de marcación más difundido y moderno. El modo de marcación por impulsos (DEC) solamente lo requieren unas pocas centralitas antiguas.

#### Ajustar el tiempo de flash

El teléfono está preconfigurado para su funcionamiento en una conexión principal. Para operar tras algunas centralitas puede que sea necesario modificar este valor. Consulte las instrucciones de uso de la centralita.

**Menú** ▶ **Configuración** ▶ **Telefonía** ▶ **Tiempos flash**

 Seleccionar el tiempo flash y pulsar **OK** ( = valor configurado). Los valores posibles son: 80 ms, 100 ms, 120 ms, 180 ms, 250 ms, 300 ms, 400 ms, 600 ms, 800 ms.

## Guardar prefijo (indicador de central)

Se pueden guardar dos prefijos: uno para la marcación mediante la red fija y otro para la marcación mediante VoIP.

**Requisito:** en la instalación telefónica es preciso, para realizar llamadas externas, introducir un prefijo delante del número, p.ej., "0".

**Menú** ▶ **Configuración** ▶ **Telefonía** ▶ **Código urbano**

▶ Puede modificar la configuración de los siguientes campos:

### Acceder a línea externa por:

Para la marcación mediante la red fija: Introducir o modificar prefijo con un máximo de 3 caracteres.

#### Para:

Indique cuándo se ha de anteponer el prefijo en la marcación mediante la red fija:

#### Listas de llamadas

El prefijo se coloca delante de los números que se marcan desde una de las siguientes listas:

- la lista de SMS,
- la lista de las llamadas contestadas,
- la lista de llamadas perdidas,

#### Todas las llamadas

El prefijo se coloca delante de todos los números que se marcan.

#### Desactivado

El prefijo para la red fija se desactiva. No se antepondrá a ningún número de teléfono.

### Conectar a línea IP con:

Para la marcación mediante conexiones VoIP: Introducir o modificar prefijo con un máximo de 3 caracteres.

#### Para:

Indique cuándo se ha de anteponer el prefijo en la marcación mediante VoIP:

#### Listas de llamadas

Al marcar desde la lista de SMS, la lista de las llamadas perdidas, la lista de llamadas contestadas.

#### Todas las llamadas

En todos los números marcados en el terminal inalámbrico.

#### Desactivado

Al marcar mediante una conexión VoIP no se deberá anteponer ningún prefijo.


**OK**      Pulse la tecla de pantalla.

### Nota

Nunca se antepondrá el prefijo cuando se marquen números de emergencia y los números de los centros de SMS.

## Configurar los tiempos de pausa

### Modificar la pausa tras línea ocupada

Puede configurar la duración de la pausa entre el momento de pulsar la tecla de descolgar  y el comienzo de envío del número.

**Menú**      Abrir el menú principal.

  0  5  1  6

Pulse estas teclas una después de la otra.



Introduzca el dígito que corresponda a la duración deseada (1 = 1 s; 2 = 3 s; 3 = 7 s) y pulse **OK**.

### Modificar la pausa tras la tecla de señalización

Si así lo requiere su centralita, puede modificar la duración de esta pausa (consulte las instrucciones de uso de la centralita).

**Menú**      Abrir el menú principal.

  0  5  1  2

Pulse estas teclas una después de la otra.



Introduzca el dígito correspondiente (1 = 800 ms; 2 = 1600 ms; 3 = 3200 ms) y pulse **OK**.

### Cambiar pausa de marcación (pausa tras prefijo)


**Menú**      Abrir el menú principal.

  0  5  1  1

Pulse estas teclas una después de la otra.



Introducir la duración de la pausa con dígitos (1 = 1 s; 2 = 2 s; 3 = 3 s; 4 = 6 s) y pulsar **OK**.

**Añadir la pausa de marcación:** pulsar la tecla  durante 2 segundos. En la pantalla se muestra P.

## Cambiar temporalmente a la marcación por tonos (MFV)

Si su centralita todavía funciona con marcación por impulsos (DEC), pero se requiere la marcación por tonos (p.ej., para escuchar el contestador automático de red), deberá conmutar a la marcación por tonos para la llamada.

**Requisito:** debe encontrarse en el transcurso de una comunicación o haber marcado ya un número externo.



Pulse la tecla de asterisco.

Tras colgar, se activa nuevamente la marcación por impulsos.

## Configurar el teléfono con el configurador Web

---

El configurador Web de su teléfono Gigaset le permite realizar ajustes del teléfono cómodamente en el PC.

- ◆ Puede realizar ajustes, que también son posibles mediante un terminal inalámbrico registrado Gigaset de su teléfono, alternativamente mediante el navegador Web de su PC, como p.ej., configurar conexiones VoIP, llevar a cabo actualizaciones de firmware o iniciar el modo Eco.
- ◆ Puede efectuar ajustes adicionales que no son posibles con un terminal inalámbrico registrado, p.ej., requisitos especiales para la conexión del teléfono a una red de empresa o influir en la calidad de voz de las conexiones VoIP
- ◆ Puede guardar datos en la estación base que son necesarios para el acceso a determinados servicios en Internet. Entre estos servicios se encuentra el acceso a las agendas del teléfono en línea públicas y privadas, al servidor de entrada de correo de su cuenta de correo electrónico, así como la sincronización de fecha y hora con un servidor horario.
- ◆ Puede guardar datos de su teléfono en archivos del PC y cargarlos de nuevo en el teléfono en caso de fallo.
- ◆ Puede administrar las agendas del teléfono o libretas de direcciones de los terminales inalámbricos Gigaset registrados (guardarlos en el PC, interconectarlos o sincronizar con la libreta de direcciones del PC).

A continuación, se ofrece una lista con las funciones del configurador Web y las rutas de navegación hacia las páginas del configurador Web, en las que están disponibles las funciones. En la ayuda en línea del configurador Web podrá encontrar una descripción detallada de las páginas Web y las entradas necesarias (→ p. 131).

## Conectar el PC con el configurador Web del teléfono

### Requisitos:

- ◆ En el PC está instalado un navegador Web estándar, p.ej., Internet Explorer versión 7,0 o superior, Firefox versión 3.5 o superior o Apple Safari versión 3.x.
- ◆ El teléfono y el PC están conectados entre sí directamente mediante un router. La configuración de un firewall disponible permite la comunicación entre el PC y el teléfono.

Tiene dos opciones para conectar su PC con el configurador Web del teléfono:

- ◆ mediante la dirección IP del teléfono en la red local
- ◆ mediante el servicio Gigaset-config cuando el teléfono y el PC están conectados a Internet (→ [p. 125](#)).

### Notas

- ◆ Dependiendo de su proveedor de VoIP, es posible que no pueda modificar algunos ajustes del configurador Web.
- ◆ Mientras efectúa los ajustes en el configurador Web, el teléfono **no** estará bloqueado. Paralelamente podrá realizar llamadas con el teléfono o cambiar la configuración.
- ◆ Mientras esté conectado al configurador Web, éste permanecerá bloqueado para otros usuarios. No es posible un acceso múltiple simultáneamente.

## Establecimiento de conexión mediante la dirección IP del teléfono

- ▶ Determine la dirección IP actual del teléfono a través de uno de los terminales inalámbricos registrados:

La dirección IP actual del teléfono se muestra en la pantalla del terminal inalámbrico al pulsar **brevemente** la tecla de registro/paging de la estación base.

La dirección IP del teléfono se puede cambiar una vez activada la asignación dinámica de la dirección IP (→ [p. 113](#)).

### Atención

Si una de las cuatro partes de la dirección IP contiene ceros a la izquierda (p.ej., 002), no deben introducirse en el campo de dirección del navegador Web. De lo contrario, el navegador Web no podrá establecer una conexión con el configurador Web.

**Ejemplo:** En el teléfono aparece la dirección IP 192.168.002.002. En el campo de dirección deberá introducir 192.168.2.2.

- ▶ Inicie el navegador Web en el PC.
- ▶ En el campo de dirección del navegador Web introduzca **http://** y la dirección IP actual- del teléfono (ejemplo: <http://192.168.2.2>).
- ▶ Pulse la tecla de retorno.

Se creará una conexión con el configurador Web del teléfono.

## Establecimiento de conexión mediante Gigaset-config

**Requisito:** El PC y el teléfono están conectados a Internet.

- ▶ Inicie el navegador Web en el PC.
- ▶ En el campo de la dirección del navegador Web, introduzca la siguiente URL:  
<http://www.gigaset-config.com>
- ▶ Pulse la tecla de retorno.

Recibirá un mensaje de que se está transmitiendo la conexión al teléfono.

En caso de que haya varios teléfonos Gigaset accesibles mediante la conexión de Internet, se le preguntará a cuál de estos teléfonos desea que se le transmita.

Una vez realizada la transmisión correctamente, aparecerá en el navegador la página Web **Iniciar sesión** del configurador Web.

### **Nota**

La conexión entre el PC y el configurador Web es local (conexión LAN). Únicamente el establecimiento de conexión se realiza mediante Internet.

## Registrarse / darse de baja en el configurador Web

**Requisito:** El PC y el teléfono están conectados a Internet.

### Registrarse, ajustar el idioma de interfaz

Tras establecer la conexión, el navegador de Internet muestra la página Web **Iniciar sesión**.



Figura 1 Página de inicio

Puede seleccionar el idioma en el que desea que aparezcan los menús y los diálogos del configurador Web. En el campo superior de la página Web aparece el idioma actual ajustado.

- ▶ Dado el caso, hacer clic en  para abrir la lista de los idiomas disponibles.
- ▶ Seleccionar el idioma.

La página Web se carga de nuevo en el idioma seleccionado. Esto puede requerir eventualmente cierto tiempo, ya que las páginas Web del configurador Web para el idioma seleccionado se cargan en la estación base desde el servidor de configuración.

- ▶ En el campo inferior de la página Web, introduzca el PIN del sistema de su teléfono (estado de suministro: 0000) para poder acceder a las funciones del configurador Web.
- ▶ Haga clic en el botón **Aceptar**.

Una vez realizado correctamente el registro, se abre la página Web **Página principal** con información general sobre el configurador Web.

Si introduce un PIN de sistema incorrecto, aparecerá el mensaje correspondiente. Se le pedirá que introduzca de nuevo el PIN.

Si vuelve a introducir un PIN de sistema incorrecto, se bloquea brevemente el campo de PIN (aparece atenuado). Cada vez que se introduce de nuevo un PIN incorrecto, se duplica la duración del bloqueo.



### Notas

- ◆ Si aún está ajustado el PIN de sistema "0000" (configuración de suministro) en el teléfono, se le indicará durante el registro que el dispositivo no es seguro y que debería cambiar el PIN. Puede desactivar esta advertencia de seguridad en los siguientes mensajes, activando la opción "**No volver a mostrar esta advertencia de seguridad.**". Haga clic en **Aceptar**, para cerrar el cuadro de diálogo.
- ◆ Si no efectúa ninguna entrada durante cierto tiempo (aprox. 10 min.), la sesión se cerrará automáticamente. La siguiente vez que intente introducir algo o abrir una página Web, se mostrará la página Web **Iniciar sesión**. Vuelva a introducir el PIN del sistema para registrarse de nuevo.
- ◆ Se perderán las entradas que no ha guardado aún en el teléfono antes de darse de baja automáticamente.

### Darse de baja

En cada página Web del configurador Web encontrará en la parte derecha superior, en la barra de menús ( → p. 128), el comando **Finalizar sesión**. Haga clic en **Finalizar sesión** para darse de baja en el configurador Web.

### Atención

Utilice siempre el comando **Finalizar sesión** para finalizar la conexión con el configurador Web. Si cierra, p.ej., el navegador Web sin darse de baja anteriormente, puede que se bloquee el acceso al configurador Web durante algunos minutos.

## Estructura de las páginas del configurador Web

Las páginas del configurador Web (páginas Web) contienen los elementos de mando representados en la **Figura 2** (ejemplo).

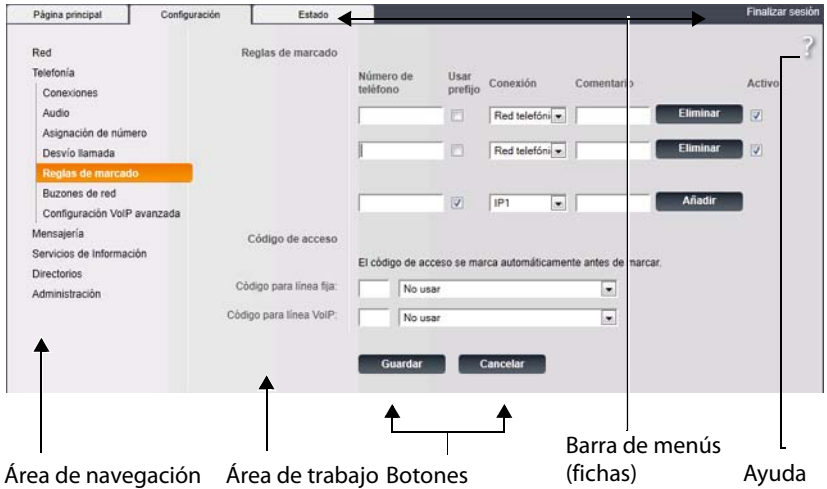


Figura 2 Ejemplo de estructura en una página del configurador Web

### Barra de menús

En la barra de menús se presentan los menús del configurador Web en forma de fichas.

Están disponibles los siguientes menús:

#### Página principal

La página de inicio se abre una vez que se haya registrado en el configurador Web. Esta contiene cierta información sobre las funciones del configurador Web.

Si no hay todavía ninguna conexión VoIP configurada en el teléfono, podrá iniciar directamente desde la página de inicio de un asistente que le ayudará a la hora de configurar las nuevas conexiones VoIP. Para ello, haga clic en **Asistente de configuración rápida**.

#### Configuración

Mediante el menú podrá configurar el teléfono.

Al hacer clic en el menú **Configuración**, se muestra la lista de las funciones que contiene en el área de navegación (→ **p. 129**).

#### Estado

El menú ofrece información acerca de su teléfono y sus conexiones.

#### Finalizar sesión

En la parte derecha de la barra de menús se encuentra en cada página Web la función **Finalizar sesión**.

**Nota**

Encontrará una visión general de los menús del configurador Web en la **p. 133**.

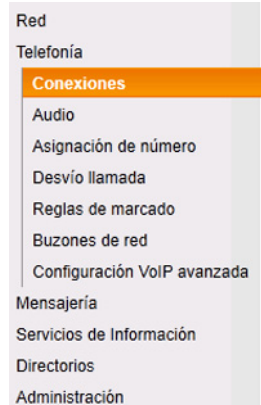
**Área de navegación**

En el área de navegación se listan las funciones del menú seleccionado en la barra de menús (→ **p. 128**).

Si hace clic en una función, en el área de trabajo se abre la página correspondiente con información y/o campos para las entradas. La función seleccionada aparece resaltada en naranja.

En caso de haber subfunciones de una función, aparecerán debajo de la función cuando haga clic en la función (en el ejemplo, **Telefonía**).

En el área de trabajo aparece la página correspondiente a la primera subfunción (con fondo naranja).

**Área de trabajo**

En el área de trabajo – dependiendo de la función seleccionada en el área de navegación – aparecerá la información o campos de diálogo mediante los que podrá realizar o modificar la configuración del teléfono.

**Realizar modificaciones**

La configuración se efectúa mediante campos de entrada, listas u opciones.

- ◆ Un campo puede tener restricciones de los posibles valores, p.ej., el número máximo de caracteres, la introducción de caracteres especiales o determinados rangos de valores.
- ◆ Podrá abrir una lista haciendo clic en el botón . Puede elegir entre valores preconfigurados.
- ◆ Existen dos tipos de opciones:
  - Opciones de selección: en una lista puede activar una o varias opciones. Las opciones activas están marcadas como  y las opciones sin activar con . Una opción se activa haciendo clic en . El estado de las demás opciones de la lista no se modifica. Una opción se desactiva haciendo clic en .
  - Opciones alternativas (conmutador selector): la opción activa de la lista está marcada con  y las opciones sin activar con . Una opción se activa haciendo clic en . La opción activa hasta entonces se desactiva. Una opción sólo se puede desactivar si se activa otra opción.

### Entrada de caracteres cirílicos y turcos

En lo sucesivo, la cantidad máxima de caracteres que se puede introducir en un campo se refiere a caracteres latinos y cifras (1 carácter = 1 byte), es decir, 1 carácter equivale a 1 byte.

Los caracteres cirílicos y turcos necesitan 2 bytes cada uno, es decir, en un campo que admite una longitud de, p.ej., 16 caracteres, puede introducir un máximo de 8 caracteres cirílicos o turcos.

Si introduce demasiados caracteres en un campo, la entrada se cancelará (no se guardará en el teléfono). El contenido "antiguo" del campo (o la configuración estándar) sigue siendo efectiva y aparecerá de nuevo al actualizar la página Web. No se emite ninguna advertencia o confirmación.

### Aceptar los cambios

Cuando termine de efectuar la modificación deseada en una página, guarde y active el nuevo ajuste en el teléfono haciendo clic en el botón **Guardar**.

Si la entrada en un campo no se corresponde con las reglas válidas para este campo, recibirá el mensaje correspondiente. A continuación, podrá repetir entonces la entrada.

#### Atención

Los cambios que no se hayan guardado aún en el teléfono se pierden si cambia a otra página Web o se finaliza la conexión con el configurador Web, p.ej., por superar el tiempo límite (→ p. 127).

### Botones

En la parte inferior del área de trabajo se visualizan estos botones. Dependiendo de la función respectiva de una página Web se muestran distintos botones. Las funciones de estos botones se describen en la ayuda en línea del configurador Web. Los botones más importantes son:

#### Cancelar

Descartar los cambios realizados en la página Web y cargar de nuevo la página Web con la configuración actual guardada en el teléfono.

#### Guardar

Guardar en una página Web los cambios realizados en el teléfono.

### Ayuda

En la mayoría de las páginas Web del configurador Web hay un signo de interrogación en la parte superior derecha. Haga clic en este signo de interrogación para abrir en una ventana separada la ayuda en línea para esta página Web.

Las páginas de ayuda se cargan directamente desde el servidor de configuración.

#### Nota

Para poder ver las páginas de ayuda correctamente, es posible que tenga que cambiar los ajustes de su navegador. En el caso de Internet Explorer y Firefox estos son, p. ej., los siguientes ajustes:

- ▶ Permita los contenidos bloqueados activos para la ayuda (haga clic con el botón derecho del ratón en la barra de información en la cabecera de la ventana del navegador).
- ▶ Permita que las páginas utilicen tipos de letra propios o ajuste la fuente Arial como tipo del letra estándar (opción general).

### Medios de representación en la ayuda

#### letra seminegrita

Conceptos de interfaz como funciones de menú, nombres o campos de entrada y opciones.

#### [letra seminegrita]

Botones.

#### [Acerca de esta ayuda](#) ▶ / [Acerca de esta ayuda](#) ▼

El texto azul subrayado muestra texto oculto.

Haga clic una vez en este "enlace" y se mostrará el texto oculto. La flecha al final del enlace se gira 90°.

Si hace clic de nuevo en [Acerca de esta ayuda](#) ▼ se vuelve a ocultar el texto.

#### Telefonía > Reglas de marcado

Navegación a una función del configurador Web.

Se corresponde con la representación "Telefonía ▶ Reglas de marcado" de estas instrucciones de uso ( → **Abrir páginas Web** más abajo)

### Buscar en la ayuda

Haga clic en la ventana de ayuda y pulse las teclas **Ctrl** y **F**. Se abre un diálogo de búsqueda.

### Abrir páginas Web

En lo sucesivo, la navegación de las distintas funciones del configurador Web se representa de forma abreviada.

#### Ejemplo

**Definir reglas de marcación:**

**Configuración ▶ Telefonía ▶ Reglas de marcado**

Para abrir la página Web, proceda del siguiente modo tras el registro:

- ▶ En la barra de menús haga clic en el menú **Configuración**.
- ▶ En el área de navegación haga clic en la función **Telefonía**.  
En el árbol de navegación aparecen las subfunciones de **Telefonía**.
- ▶ Haga clic en la subfunción **Reglas de marcado**.

## Menú del configurador Web

<b>Página principal</b>			
<b>Configuración</b>	Red	Configuración IP	→ p. 134
		Seguridad	→ p. 135
	Telefonía	Conexiones	→ p. 136
		Audio	→ p. 139
		Asignación de número	→ p. 140
		Desvío llamada	→ p. 143
		Reglas de marcado	→ p. 141
		Buzones de red	→ p. 143
		Config. avanzada de VoIP	→ p. 143
		Mensajería	E-Mail
	Indicación MWI		→ p. 148
	Servicios de Información		→ p. 146
	Directorios	Guía telefónica en línea	→ p. 146
		Transmisión de directorio	→ p. 147
	Administración	Fecha y hora	→ p. 146
		Configuraciones locales	→ p. 149
		Varios	→ p. 150
Reiniciar y restablecer		→ p. 150	
Guardar y restablecer		→ p. 149	
Actualización del firmware		→ p. 151	
<b>Estado</b>	Aparato		→ p. 152
	Conexiones		

## Funciones del configurador Web

### Conectar la estación base a la red local (LAN / router)

Podrá encontrar las funciones para la conexión a la LAN en la página Web:

#### Configuración ▶ Red ▶ Configuración IP

En la mayoría de los casos de aplicación no es necesario realizar ajustes especiales para la conexión del teléfono al router o a una red local. En el estado de suministro, su teléfono viene preconfigurado con la asignación dinámica de la dirección IP (DHCP). Para que el router "reconozca" su teléfono, también debe estar activa en el router la asignación automática de la dirección IP, es decir, el servidor DHCP del router debe estar activado.

Si no se puede o no se debe activar el servidor DHCP del router, debe asignar al teléfono una dirección IP fija/estática (→ p. 113). Una dirección IP fija resulta útil, p.ej., si está configurado en el teléfono el redireccionamiento de puertos o una DMZ (zona delimitada) en el router.

La asignación de una dirección IP estática también es posible mediante un terminal inalámbrico.

Mediante el configurador Web puede llevar a cabo otros ajustes que resultan necesarios si conecta su teléfono a una red extensa (de toda una empresa o una organización) o si desea administrar remotamente el configurador Web. Se puede:

- ◆ Establecer la dirección de un servidor proxy HTTP dentro de la LAN, mediante el cual el teléfono puede establecer conexiones a Internet si en la LAN no se permiten accesos directos.
- ◆ **Identificador de VLAN / Prioridad de VLAN** para introducir el acceso a una VLAN etiquetada.
- ◆ Permitir la conexión de PCs al configurador Web fuera de su LAN.

#### Atención

- ◆ La ampliación de la autorización de acceso a otras redes aumenta el riesgo de un acceso no permitido. Por este motivo, se recomienda desactivar el acceso remoto de nuevo cuando ya no sea necesario.
- ◆ El acceso desde otras redes al configurador Web sólo es posible si el router transmite las solicitudes de servicio de "fuera" al puerto 80 (puerto estándar) del teléfono. Consulte las instrucciones de uso de su router.



## Llevar a cabo los ajustes de seguridad – Administrar los certificados para la-autenticación TLS

El teléfono admite el establecimiento de conexiones de datos seguras en Internet con el protocolo de seguridad TLS (Transport Layer Security). En TLS, el cliente (el teléfono) identifica el servidor mediante los certificados. Estos certificados deben estar guardados en la estación base.

Los certificados TLS se administran a través de la página Web:

### Configuración ▶ Red ▶ Seguridad

En esta página podrá encontrar las listas **Certificados de servidor / Certificados CA**. Estas contienen los certificados guardados en la estación base. Los certificados ya estaban guardados en la estación base en el estado de suministro o usted los ha cargado en la estación base mediante la página Web **Seguridad**.

En la lista **Certificados no válidos** encontrará certificados recibidos por servidores que no han superado positivamente la comprobación de certificado durante el establecimiento de llamada y los certificados de las listas **Certificados de servidor / Certificados CA** que ya no son válidos (p.ej., porque han superado su fecha de validez).

Puede eliminar los certificados y cargar nuevos certificados en la estación base, así como aceptar o rechazar los certificados no válidos.

Si no se establece la comunicación con un servidor de datos en Internet porque el teléfono no acepta el certificado recibido del servidor (p.ej., al descargar sus mensajes de correo electrónico del servidor POP3), se le solicitará que abra la página Web **Seguridad**.

El certificado empleado al establecer la conexión se encuentra en la lista **Certificados no válidos**. Permita que se le muestre información sobre el certificado marcándolo y haciendo clic en el botón [**Detalles**]. Entre otras cosas se muestra quién creó el certificado (centro de certificación) y para quién se ha creado, así como su duración de validez.

En base a la información deberá decidir si acepta o rechaza el certificado.

Si acepta el certificado, se transfiere según el tipo en una de las listas **Certificados de servidor / Certificados CA** (incluso si ya ha expirado). Si se registra otra vez un servidor con este certificado, se aceptará inmediatamente esta conexión.

Si rechaza el certificado, se transfiere con el suplemento (**rechazado**) a la lista **Certificados de servidor**. Si se registra otra vez un servidor con este certificado, se rechazará inmediatamente esta conexión.

### Administrar las conexiones de la estación base; activar/desactivar las conexiones

Las conexiones de su estación base se pueden administrar a través de la página Web:

#### Configuración ▶ Telefonía ▶ Conexiones

En esta página Web se mostrará una lista con todas las conexiones posibles y su estado (p.ej., Conectado, Registrado):

##### ◆ **Conexión a la red de telefonía fija**

No debe configurar la conexión de red fija. Puede realizar o recibir llamadas en la conexión de red fija tan pronto como su teléfono esté conectado a la red fija. Puede modificar el nombre de la conexión de red fija y la configuración para el **Modo de marcación y Rellamada** si hace clic en el botón correspondiente **[Editar]**.

El nombre indicado se muestra, p.ej., en llamadas a su conexión de red fija en la pantalla de los terminales inalámbricos registrados y en la lista de llamadas.

El tiempo de flash está predeterminado en el estado de suministro para el funcionamiento del teléfono en la conexión principal. Es posible que tenga que modificarlo si conecta el teléfono a una centralita (véanse las instrucciones de uso de la centralita). El tiempo de flash indica la duración de la interrupción del servicio cuyas señales de control se deben comunicar a la centralita o a la instalación de telecomunicación (transferencia de llamada, establecimiento de una llamada de consulta, etc.).

##### ◆ **Gigaset.net**

La conexión a Gigaset.net está preconfigurada en su teléfono. A su teléfono se le asignó un número Gigaset.net de fábrica.

Si lo desea, puede activar y desactivar la conexión con Gigaset.net. Si la conexión está desactivada, el teléfono no se registrará en el servicio de Gigaset.net. En tal caso, no estará localizable a través de la conexión con Gigaset.net.

Haga clic en el botón correspondiente **[Editar]** para cambiar el nombre de la conexión de Gigaset.net y desactivar el STUN.

De manera predeterminada, en la conexión de Gigaset.net se utiliza un servidor STUN. En los paquetes de datos enviados, este servidor sustituye la dirección IP privada del teléfono por la dirección IP pública-.

Si utiliza el teléfono con un router con NAT simétrico, no podrá utilizar el servidor STUN. Deberá desactivarlo. De este modo, no podrá escuchar a sus interlocutores en las llamadas a través de Gigaset.net.

##### ◆ **Conexión IP**

Puede asignar hasta seis conexiones VoIP (números de teléfono VoIP) a su teléfono. Para cada número de VoIP debe crear una cuenta de VoIP en un proveedor de VoIP. Los datos de acceso de cada cuenta y del proveedor de VoIP correspondiente se deben guardar en el teléfono.

Hay una entrada en la lista a su disposición para cada conexión VoIP, a través de la que podrá configurar y administrar la conexión.

Para ello, haga clic en el botón correspondiente **[Editar]**.

## Configurar, borrar las conexiones VoIP


Para configurar y borrar las conexiones VoIP abra la página Web

### Configuración ▶ Telefonía ▶ Conexiones

Haga clic detrás del registro de la lista de la conexión VoIP en el botón [Editar].

Se abrirá una página Web que contiene las siguientes áreas:

- ◆ **Configuración VoIP / Descarga perfil de proveedor**
- ◆ **Datos del proveedor**
- ◆ **Datos generales del proveedor de servicios**
- ◆ **Datos de red del proveedor de servicios.**

Podrá encontrar información detallada sobre las áreas en la ayuda en línea para esta página Web. La ayuda en línea se abrirá si hace clic en el signo de interrogación  (en la parte superior derecha de la página Web).

Existen distintas opciones de configurar una conexión VoIP:

- ◆ Algunos proveedores admiten la configuración automática con código de autoconfiguración. En este caso sólo debe iniciar el asistente de configuración (botón **Iniciar asistente de configuración**). Éste solicita la entrada del código de configuración. Todos los datos VoIP necesarios se cargan a continuación en las áreas mencionadas arriba. Finalizará la configuración.
- ◆ Para la mayoría de los proveedores hay disponibles en el servidor de configuración los denominados "perfiles de proveedor" con los datos generales del proveedor. Con el asistente de configuración podrá cargarlos en su teléfono. Para ello, haga clic en el botón **Iniciar asistente de configuración**. El asistente le solicita la selección de su país y de su proveedor. A continuación carga los datos del perfil del proveedor en las áreas **Datos generales del proveedor de servicios** y **Datos de red del proveedor de servicios**.

A continuación debe también transmitir los datos de su cuenta personal al asistente.

En casos excepcionales deberá adaptar los ajustes del área **Datos de red del proveedor de servicios**, a los ajustes de su router:

- Si no oye a su interlocutor en llamadas salientes, es probable que tenga que cambiar entre el modo de servidor proxy saliente y el empleo de STUN. El servidor STUN o de salida sustituye en los paquetes de datos enviados la dirección IP privada del teléfono por la dirección IP -pública. Si utiliza el teléfono con un router con NAT simétrico, no podrá utilizar el servidor STUN.
- Si no está localizable temporalmente para llamadas entrantes, deberá adaptar el valor a **Tiempo de refresco del NAT**:  
Si en el router para el teléfono no está activado el redireccionamiento de puertos ni tampoco está configurada una DMZ, será necesario agregar el registro correspondiente a la tabla de enrutamiento del NAT (en el router) para que el teléfono esté disponible. El teléfono debe confirmar que está registrado en la tabla de enrutamiento a intervalos de tiempo determinados (**Tiempo de refresco del NAT**) para que el registro permanezca en la tabla de enrutamiento.

## Configurar el teléfono con el configurador Web

- ◆ Para su proveedor no hay disponible ningún perfil de proveedor.  
En este caso, deberá realizar usted mismo los ajustes en las áreas **Datos del proveedor**, **Datos generales del proveedor de servicios** y **Datos de red del proveedor de servicios**. El proveedor VoIP le proporcionará los datos necesarios.

### Activar/desactivar la comprobación automática de actualizaciones de los perfiles de los proveedores, actualizar perfiles

Para activar/desactivar la comprobación o iniciar la búsqueda abra la página Web

**Configuración ▶ Telefonía ▶ Conexiones**

Dispone de las siguientes opciones:

- ◆ Activar/desactivar la comprobación automática

Con la opción **Búsqueda automática de actualizaciones de perfil** podrá activar/desactivar la comprobación de las actualizaciones de los perfiles.

Si está activada la comprobación automática de versiones el teléfono comprueba diariamente, si hay disponibles nuevas versiones de los perfiles de los proveedores con datos de proveedor generales para el proveedor de sus conexiones VoIP.

Si existe una nueva versión de un perfil del proveedor, aparecerá el aviso correspondiente en la pantalla de los terminales inalámbricos registrados Puede iniciar la actualización en uno de los terminales inalámbricos (→ **p. 116**).

#### Nota

Si en el momento de la comprobación el teléfono no está conectado a internet (porejemplo, porque el router está desactivado), la comprobación se realizará cuando el teléfono se vuelva a conectar a internet.

- ◆ Actualizar perfil del proveedor

Para actualizar directamente los perfiles de los proveedores, haga clic en el botón **Actualizar perfil**. El teléfono comprueba directamente a continuación para todos los perfiles cargados, si hay actualizaciones disponibles. Luego podrá cargar si es necesario las actualizaciones en su teléfono.

## Mejorar la calidad de voz de de las conexiones VoIP

Podrá encontrar las funciones para la mejora de la calidad de voz en las conexiones VoIP en la página Web:

### Configuración ▶ Telefonía ▶ Audio

La calidad del sonido en las conexiones VoIP viene determinada principalmente por el **códec de voz** utilizado en la transferencia de datos y el **ancho de banda** de la conexión DSL.

Con el códec de voz se digitalizan (codifican/decodifican) y se comprimen los datos de voz. Un códec "mejor" (calidad de sonido mejorada) implica que se transmiten más datos, es decir, para que la transmisión de los datos de voz funcione correctamente, es necesario disponer de una conexión DSL con un buen ancho de banda.

Para influir en la calidad de comunicación puede seleccionar (teniendo en cuenta el ancho de banda de su conexión ADSL) el códec de voz que debe utilizar su teléfono y establecer el orden en el que deben proponerse los códecs al establecer una conexión VoIP.

El teléfono tiene guardadas configuraciones estándar para los códecs utilizados, una configuración optimizada para ancho de banda reducido y otra para ancho de banda alto.

Puede seleccionar en general una de estas configuraciones estándar para todas las conexiones VoIP de su teléfono. Si su conexión DSL dispone de un ancho de banda reducido, puede descartar adicionalmente conexiones VoIP paralelas para incrementar la calidad de la voz.

También puede efectuar usted mismo los ajustes para los códecs de voz, seleccionando para cada conexión VoIP de su teléfono los códecs de voz que se han de utilizar y en qué orden se han de proponer durante el establecimiento de una conexión VoIP.

El teléfono admite los siguientes códecs de voz:

#### G.722

Calidad de sonido excelente. El códec de voz **de banda ancha G.722** funciona con la misma tasa de bits que G.711 (64 Kbit/s por conexión de voz), pero con una mayor tasa de pulsación. Así se pueden reproducir frecuencias más altas. El tono de la voz es más claro y mejor que en el resto de códecs (High Definition Sound Performance).

#### G.711 a law / G.711 $\mu$ law

Calidad de sonido excelente (comparable a RDSI). El ancho de banda necesario es de 64 Kbit/s por conexión de voz.

#### G.726

Calidad del sonido buena (inferior a la que se obtiene con G.711, pero superior a la que se obtiene con G.729).

El teléfono admite el códec G.726 con una tasa de transferencia de 32 Kbit/s por conexión de voz.

### G.729

Calidad del sonido media. El ancho de banda necesario es menor a 8 Kbit/s por conexión de voz.

Para lograr un ancho de banda adicional y ahorrar capacidad de transmisión, en las conexiones VoIP que utilizan el códec **G.729** puede suprimir la transmisión de paquetes de voz durante las pausas de conversación ("supresión de silencio"). El interlocutor oírán un sonido sintético generado por el receptor en vez del ruido de fondo de su entorno (opción: **Habilitar el anexo B del códec G.729**).

#### Nota

Para lograr una buena calidad del sonido también debe tener en cuenta lo siguiente:

- ◆ Evite realizar otras actividades en Internet (p.ej., navegar en Internet) durante las llamadas a través de VoIP.
- ◆ Tenga en cuenta que, según el códec utilizado y la carga de la red, pueden surgir retrasos en la transmisión de la voz.

## Asignar conexiones de envío y recepción

Para la asignación de números, abra la página Web:

### Configuración ▶ Telefonía ▶ Asignación de número

Asigne conexiones de envío y de recepción a los terminales inalámbricos registrados.

Se deberá tener en cuenta lo siguiente:

- ◆ A cada terminal inalámbrico se le asignan automáticamente durante el registro la conexión de red fija como conexión de envío y todas las conexiones de la estación base como conexiones de recepción.
- ◆ Puede asignar a cada terminal inalámbrico una conexión de envío fija o la selección de conexión. En el caso de la selección de conexión podrá seleccionar en cada llamada la conexión que desea emplear.
- ◆ A cada terminal inalámbrico registrado se ha asignado fijamente el número Gigaset.net como conexión de envío. Los números de teléfono que acaban en #9 se seleccionan automáticamente a través de Gigaset.net.

#### Nota

Puede eludir la asignación de la conexión de envío para determinados números de teléfono si define reglas de marcación para estos números de teléfono.

## Activar una conexión de red fija como conexión de envío de sustitución

Puede activar la conexión de red fija como conexión de sustitución en el teléfono. En caso de que falle entonces el intento de llamada a través de VoIP, se realizará un intento automático (sin consulta) de establecer la conexión a través de la red fija.

Una conexión de seguridad se utiliza en los siguientes casos:

- ◆ sus líneas VoIP están ocupadas
- ◆ el teléfono no tiene conexión a Internet (p.ej. ninguna conexión directa con el router/switch o configuración de IP errónea).

### Excepción

Los SMS que han de enviarse a través de una conexión VoIP **no** se enviarán a través de la conexión sustituta.

Podrá encontrar la opción para la activación de la conexión de sustitución en la página Web:

**Configuración ▶ Telefonía ▶ Asignación de número**

## Definir los ajustes para el administrador de llamadas en el PC

Indique sobre qué conexión VoIP y en qué terminal inalámbrico debe establecerse la conversación en el PC elegido.

Las opciones se efectúan en la página Web:

**Configuración ▶ Telefonía ▶ Asignación de número**

## Reglas de marcación definidas por el usuario – Establecer reglas para la telefonía

Puede definir reglas de marcación propias en el área **Reglas de marcado** en la página Web:

**Configuración ▶ Telefonía ▶ Reglas de marcado**

Puede establecer las siguientes reglas de marcación:

- ◆ Establezca la conexión (conexión de red fija o una conexión VoIP) para determinados números de teléfono a través de la cual se realizará siempre la marcación y, en consecuencia, a la que se facturarán las llamadas.  
Si introduce sólo algunos dígitos (p.ej., el prefijo de la zona, del país o de la red de telefonía móvil), todos los números de teléfono que comiencen por estos dígitos se marcarán a través de la conexión seleccionada.
- ◆ Puede bloquear determinados números de teléfono, de manera que el teléfono no establezca ninguna conexión VoIP con estos números (p.ej., números que comiencen por 900 ó 902).

Las reglas de marcación se aplican a todos los terminales inalámbricos registrados. El ajuste de las conexiones de envío no tiene efecto en la marcación de números que están sujetos a una regla de marcación.

Si lo desea, puede activar y desactivar las reglas de marcación.

### Nota

Las reglas de marcación no son efectivas si ha asignado la selección de conexión a una tecla de pantalla del terminal inalámbrico y selecciona antes de la selección explícitamente una conexión de envío de la lista de conexiones disponibles. Si hay un bloqueo activado en una regla de marcación, éste se aplica sin embargo en las conexiones VoIP (no en la telefonía fija).

### Consejos:

- ◆ Compare las tarifas para las llamadas de larga distancia (especialmente al extranjero) de su proveedor de red fija y su proveedor de VoIP, y establezca específicamente qué conexión se debe emplear según los países/lugares, p.ej., una regla de marcación para el **Número de teléfono** "0033" afectará a todas las llamadas a Francia.
- ◆ Utilice las reglas de marcación para determinar que las llamadas a los números que comienzan con un número Call-by-Call se realicen siempre a través de su conexión de red fija. Para ello, introduzca el número Call-by-Call en el campo **Número de teléfono**.

### Nota

Si varias reglas de marcación se solapan, se aplicará siempre la regla de marcación con la mayor coincidencia.

#### Ejemplo:

Hay una regla de marcación para el número "02" y una segunda para "023". Al marcar "0231..." se aplicará la segunda regla de marcación, al marcar "0208..." la primera.

### Ejemplos

Todas las llamadas de la red de telefonía móvil deben realizarse a través de la conexión VoIP con el proveedor B. Los números de las redes de telefonía móvil comienzan por 017. 015 y 016.

Reglas de marcación:

**Número de teléfono** = 017 **Conexión** = IP3, proveedor B

y las reglas de marcación correspondientes para "015" y "016".

### Números para llamadas de emergencia

Si no hay ningún número de emergencia predefinido, deberá establecer usted mismo las reglas de marcación para los números de emergencia y asignarles una conexión que sepa que admite llamadas de emergencia.



## **Prefijo – Activar regla de marcación al conectarse a una centralita**

Si el teléfono está conectado a una centralita, deberá seleccionar eventualmente un prefijo delante del número de teléfono en llamadas externas (AKZ= indicador de central, p.ej., "0").

Guarde respectivamente un prefijo para la red fija y las conexiones VoIP y establezca por separado cuándo se ha de anteponer el prefijo a los números de teléfono automáticamente para las conexiones VoIP y de red fija.

Puede elegir entre **Usar siempre**, **No usar** y **Usar para listas de llamadas** (solo al marcar desde la lista de llamadas).

Podrá encontrar estos ajustes en el área **Código de acceso** de la página Web:

**Configuración ▶ Telefonía ▶ Reglas de marcado**

## **Activar/desactivar, introducir el contestador automático de red**

Podrá encontrar una lista de los contestadores automáticos de red de todas las conexiones de su teléfono en la página Web:

**Configuración ▶ Telefonía ▶ Buzones de red**

En esta lista puede introducir los números de teléfono de los contestadores automáticos de red.

Mediante esta lista puede activar o desactivar los contestadores automáticos de red de todas las conexiones VoIP configuradas.

## **Realizar ajustes especiales para la telefonía por VoIP**

### **Activar el desvío de llamadas para las conexiones VoIP**

Podrá encontrar los ajustes para el desvío de llamadas en la página Web:

**Configuración ▶ Telefonía ▶ Desvío llamada**

Puede desviar llamadas a sus conexiones VoIP y a su número Gigaset.net.

Puede desviar las llamadas realizadas a las conexiones VoIP hacia un número externo que desee (número de VoIP, de la red fija o de la red móvil). El desvío se realiza a través de VoIP.

Puede desviar las llamadas a su número de Gigaset.net dentro del sistema Gigaset.net, es decir, a otro número de Gigaset.net.

Puede establecer en cada conexión VoIP (cuentas VoIP) si se deben desviar las llamadas a sus números de teléfono VoIP correspondientes y en qué momento deben desviarse.

### Configurar la señalización DTMF para VoIP

Los ajustes para la señalización DTMF se realizan en el área **DTMF sobre conexiones VoIP** en la página Web:

#### Configuración ▶ Telefonía ▶ Config. avanzada de VoIP

La señalización DTMF se necesita, p.ej., para consultar y manejar algunos contestadores automáticos de red mediante códigos numéricos para usar de forma remota un contestador automático.

Para enviar las señales DTMF a través de VoIP, debe determinar cómo se deben transformar los códigos de teclas en señales DTMF y cómo se deben enviar: como información audible en el canal de voz o en forma de mensaje de "información SIP". Consulte a su proveedor de VoIP qué tipo de transmisión DTMF admite.

Puede ajustar su teléfono de tal modo que el teléfono intente, durante cada llamada, ajustar el tipo adecuado de señalización DMF para el códec actual (**Automático**).

O establezca el tipo de señalización DTMF explícitamente:

- ◆ **Audio** o **RFC 2833**, cuando desee transmitir las señales DTMF acústicamente (en paquetes de voz).
- ◆ **SIP Info**, si desea transmitir las señales DTMF como un código.

#### Nota

- ◆ La configuración de la señalización DTMF se aplica a todas las conexiones VoIP (cuentas VoIP-).
- ◆ En las conexiones de banda ancha (se utiliza el códec G.722) no es posible transmitir las señales DTMF de forma acústica (**Audio**).


### Configurar el desvío de llamadas (interconexión de llamada) a través de VoIP

Los ajustes para el desvío de llamadas se realizan en el área **Transferencia de llamadas** de la página Web:

#### Configuración ▶ Telefonía ▶ Config. avanzada de VoIP

Puede conectar una llamada externa a una de sus conexiones VoIP con un segundo interlocutor externo (dependiendo del proveedor). Para ello, establezca una consulta externa con el segundo interlocutor y pulse la tecla de señalización del terminal inalámbrico después de que el segundo interlocutor haya respondido. La llamada se transfiere.

Puede completar o cambiar los ajustes para el desvío de llamadas del siguiente modo:

- ◆ Puede activar el desvío de llamadas al colgar. Los dos interlocutores externos se conectan entre sí si pulsa en el terminal inalámbrico la tecla de colgar . Sus conexiones con los otros dos interlocutores finalizarán.
- ◆ Puede activar el desvío de llamadas directo. Entonces podrá desviar la llamada antes de que el segundo usuario haya respondido.
- ◆ Puede desactivar el desvío de llamadas con la tecla de señalización si desea asignar otra función a la tecla de señalización (→ "**Establecer el funcionamiento de la tecla de señalización para VoIP (Hook Flash)**").

### Establecer el funcionamiento de la tecla de señalización para VoIP (Hook Flash)

Podrá establecer la función de la tecla de señalización en la página Web:

#### Configuración ▶ Telefonía ▶ Config. avanzada de VoIP

Es posible que su proveedor de VoIP admita funciones especiales. Para poder utilizar una función de este tipo, el teléfono debe enviar al servidor SIP una señal determinada (paquete de datos). Puede establecer esta "señal" como función de señalización en la tecla de señalización de los terminales inalámbricos. **Requisito:** la tecla de señalización no se emplea para el desvío de llamadas (para la configuración de suministro, véase arriba).

En ese caso, al pulsar esta tecla durante una llamada de VoIP, se enviará la señal. Para ello, deberá estar activada en el teléfono la señalización DTMF mediante los mensajes de información SIP (véase arriba).

### Establecer los puertos de comunicación locales para VoIP

Podrá encontrar los ajustes para los puertos de comunicación en la página Web:

#### Configuración ▶ Telefonía ▶ Config. avanzada de VoIP

Los siguientes puertos de comunicación se utilizan en la telefonía VoIP:

##### ◆ Puerto SIP

Puerto de comunicación a través del cual el teléfono recibe los datos de señalización (SIP). En el estado de suministro está ajustado el número de puerto estándar 5060 para la señalización SIP.

##### ◆ Puerto RTP

Por cada conexión VoIP se necesitan dos puertos RTP consecutivos (números de puerto consecutivos). A través de un puerto se reciben datos de voz y a través del otro, datos de control. En el estado de suministro está ajustado el número de puerto estándar 5004 para la transmisión de voz.

Sólo resulta necesario efectuar cambios en este ajuste si ya están ocupados estos números de puerto por otros usuarios en la LAN. En tal caso, podrá fijar otros números de puerto fijos o intervalos de números de puerto para el puerto SIP y el puerto RTP.

Si se han de utilizar en el mismo router con NAT varios teléfonos VoIP, es aconsejable emplear puertos seleccionados aleatoriamente. En este caso, los teléfonos deben utilizar puertos diferentes para que las llamadas y los datos de voz que lleguen al NAT del router sólo se transmitan a un teléfono (al que vayan destinados). Fije con el configurador Web para el puerto SIP y el puerto RTP un intervalo de números de puerto del que se habrán de seleccionar los puertos.

### Realizar ajustes para el acceso a los servicios de Internet

Puede utilizar los siguientes servicios de Internet en su teléfono.

#### ◆ **Notificaciones de correo electrónico**

Para poder utilizar la función de correo electrónico de su estación base, deberá guardar la dirección del servidor de correo entrante y sus datos de acceso personales a su buzón de entrada en la estación base.

Podrá guardar los datos de acceso de hasta seis cuentas de correo electrónico en su estación base y asignar las correspondientes listas de entradas de cada uno de los terminales inalámbricos registrados.

Además, puede fijar el intervalo de tiempo en el que su teléfono debe comprobar si han llegado nuevos mensajes de correo electrónico a los servidores de entrada y establecer si la autenticación en el servidor de correo entrante se ha de efectuar mediante una conexión segura.

Los ajustes se efectúan en la página Web:

**Configuración ▶ Mensajería ▶ E-Mail**

#### ◆ **Configurar servicios de información**

En el portal Web de Gigaset.net podrá configurar sus servicios personales para el salvapantallas **Live Ticker** del terminal inalámbrico. Podrá encontrar un acceso al portal Web de Gigaset.net (URL y datos de acceso personales) en la página del configurador Web:

**Configuración ▶ Servicios de Información**

#### ◆ **Agendas del teléfono en línea**

Seleccione de la lista las agendas del teléfono en línea disponibles en las que desea utilizar los terminales inalámbricos registrados.

Los ajustes se efectúan en la página Web:

**Configuración ▶ Directorios ▶ Guía telefónica en línea**

#### ◆ **Administrar la sincronización de la estación base con un servidor horario**

En el estado de suministro, su teléfono está ajustado de tal modo que toma la fecha y hora de un servidor horario en Internet.

Los cambios en la configuración para el servidor horario y la activación/desactivación de la sincronización se efectúan en la página Web:

**Configuración ▶ Administración ▶ Fecha y hora**

## Cargar agendas del teléfono/de direcciones de los terminales inalámbricos desde el PC/en el PC, borrarlas

Las funciones para modificar las agendas del teléfono/de direcciones (se denominan en adelante como "agendas telefónicas") las encontrará en la página Web:

### Configuración ▶ Directorios ▶ Transmisión de directorio

El configurador Web le ofrece las siguientes posibilidades para modificar las agendas del teléfono de los terminales inalámbricos registrados.

- ◆ Guarde las agendas del teléfono en un PC. Los registros se guardan en formato vCard en un archivo vcf en el PC. Puede cargar estos archivos en cada terminal inalámbrico registrado. También podrá transferir los registros de la agenda del teléfono a su libreta de direcciones del PC.
- ◆ Transfiera los contactos de la libreta de direcciones de su PC a los listines telefónicos de los terminales inalámbricos. Exporte los contactos en archivos vcf (vCard) y transfíralos con el configurador Web a las agendas del teléfono de los terminales inalámbricos.
- ◆ Borre la agenda del teléfono en el terminal inalámbrico.  
Si ha editado, p.ej., el archivo de la agenda del teléfono (archivo vcf) en el PC y quiere cargar esta agenda del teléfono modificada en el terminal inalámbrico, podrá borrar la agenda actual del terminal inalámbrico antes de la transferencia.

**Sugerencia:** Haga una copia de seguridad de la agenda del teléfono actual antes de borrarla en el PC. Después podrá cargarla de nuevo si no es posible cargar parcial o totalmente la agenda del teléfono modificada debido a errores de formato en el terminal inalámbrico.

### Notas

- ◆ Podrá encontrar información sobre el formato vCard (vcf) en Internet, p.ej., en la dirección:  
[www.en.wikipedia.org/wiki/VCard](http://www.en.wikipedia.org/wiki/VCard) (inglés) o  
[www.de.wikipedia.org/wiki/VCard](http://www.de.wikipedia.org/wiki/VCard) (alemán)  
(en la parte inferior izquierda del área de navegación de la página Web se puede configurar el idioma de salida)
- ◆ Si desea añadir una agenda del teléfono guardada en el PC (archivo vcf) con varios registros en la libreta de direcciones de Microsoft Outlook™, se deberá tener en cuenta lo siguiente:  
Microsoft Outlook™ añade solamente el primer registro (de teléfono) del archivo vcf a su libreta de direcciones.

### Reglas de transferencia

Los registros cargados desde un archivo vcf en el terminal inalámbrico se añadirán a la agenda de teléfono. Si ya existe un registro para un nombre, se complementará si es necesario o se creará otro registro con el nombre. No se sobrescribe ni se borra ningún número de teléfono.

### Nota

En función del tipo de dispositivo se crean por cada vCard hasta 3 registros con el mismo nombre en la agenda del teléfono – por cada número introducido un registro.

### Contenido del archivo de agenda del teléfono (archivo-vcf)

Los siguientes datos (si existen) se escriben para un registro de la agenda del teléfono en el archivo vcf o se transfieren desde un archivo vcf a la agenda del terminal inalámbrico:


- ◆ Modificar nombre
- ◆ Apellido
- ◆ Número
- ◆ Número (oficina)
- ◆ Número (móvil)
- ◆ Dirección de correo electrónico
- ◆ La fecha del día del año (AAAA-MM-DD) y la hora del recordatorio (HH:MM) están separadas por una "T" (Ejemplo: 2008-12-24T11:00).

La demás información que pueda contener una vCard no se transfiere a la agenda del teléfono del terminal inalámbrico.

### Ejemplo de un registro en formato vCard:

```
BEGIN:VCARD
VERSIÓN:2.1
N:Muestra;Anna
TEL;CASA:1234567890
TEL;TRABAJO:0299123456
TEL;MÓVIL:0175987654321
EMAIL:anna@muestra.de
CUMPLEAÑOS:2008-12-24T11:00
FIN:VCARD
```

### Activar/desactivar la visualización de nuevos mensajes mediante el parpadeo de la tecla de mensajes

Puede definir específicamente para el móvil, en qué tipo de nuevos mensajes debe parpadear o no la luz LED de la tecla de mensajes 

Para los siguientes tipos de mensajes podrá activar/desactivar por separado el parpadeo de la tecla de mensajes:

#### Llamadas perdidas, SMS, E-Mail, Buzones de red

Los ajustes se efectúan en la página Web:

**Configuración ▶ Mensajería ▶ Indicación MWI**

## Realizar ajustes básicos específicos del lugar/país, introducir el prefijo

Si llama a la red fija por VoIP, deberá marcar eventualmente el prefijo regional también en llamadas locales (en función del proveedor). Puede evitarse el tener que introducir el prefijo propio si:

- ◆ introduce el prefijo completo (con prefijo internacional) del lugar, en el que utiliza su teléfono, si introduce la configuración del teléfono y
- ◆ determina la opción, que el prefijo local debe anteponerse automáticamente cada vez que marca un número que no comience por 0 (también en el caso de números de una lista o de la agenda del teléfono).

Estos ajustes se encuentran en la página Web:

**Configuración ▶ Administración ▶ Configuraciones locales**

## Guardar y restablecer la configuración del sistema

Una vez concluida la configuración de la estación base y tras cada cambio de configuración se puede guardar la configuración actual de la estación base en un archivo en el PC (sufijo .cfg).

Si modifica la configuración accidentalmente o si debe restablecerse (reiniciar la estación base) el teléfono base debido a un error, podrá cargar en el teléfono de nuevo la configuración guardada del archivo del PC.

El archivo .cfg contiene entre otros:

- ◆ las configuraciones para la red local (configuración IP),
- ◆ los datos de las conexiones (VoIP) configuradas,
- ◆ la asignación de las conexiones de recepción/envío,
- ◆ los prefijos locales,
- ◆ el número del contestador automático de red,
- ◆ la configuración para los servicios de Internet,
- ◆ la configuración ECO DECT.

Podrá guardar y restablecer los ajustes del sistema mediante la página Web:

**Configuración ▶ Administración ▶ Guardar y restablecer**

### Reiniciar la estación base y restablecer todos los ajustes del dispositivo

- ◆ En caso de que alguna vez su teléfono no funcione como de costumbre, podrá probar a reiniciarlo. En la mayoría de los casos suelen resolverse de este modo los problemas.
- ◆ Además podrá restablecer todos los ajustes del teléfono a la configuración estándar, sin tener que desenchufar el equipo, p. ej. en el caso de transferir el equipo a terceros u olvidarse su PIN del sistema. Se restablecerán todos los ajustes individuales de la estación base incluido el PIN del sistema en la configuración básica y se darán de baja todos los terminales inalámbricos registrados en el volumen de suministro.

Si ha restablecido la estación base debido a un fallo o un olvido del PIN del sistema, podrá volver a cargar en la estación base si es necesario los ajustes guardados en el PC (→ [p. 149](#)).

Mediante la página Web podrá iniciar el reinicio

**Configuración ▶ Administración ▶ Reiniciar y restablecer**

### Cambiar la configuración de la estación base, registrar terminales inalámbricos

Mediante el configurador Web podrá:

- ◆ Cambiar la estación base al modo de registro para registrar terminales inalámbricos en la estación base. Este ajuste se corresponde con la pulsación prolongada de la tecla de registro/paging que hay en la parte delantera de la estación base.
- ◆ Activar o desactivar el Modo Eco o el Modo Eco+. Para el modo Eco, véase la [p. 96](#).
- ◆ Cambiar el PIN del sistema (→ [p. 112](#)) de su teléfono.
- ◆ Encender y apagar el indicador LED de la tecla de registro/paging que hay en la parte delantera de la estación base. Para el significado del indicador LED, véase la [p. 8](#).
- ◆ Activar/desactivar la visualización de mensajes de estado VoIP en el terminal inalámbrico.

Podrá encontrar los ajustes de la estación base en la página Web:

**Configuración ▶ Administración ▶ Varios**



## Actualizar el firmware de la estación base / restablecer las actualizaciones de firmware, activar/desactivar las actualizaciones automáticas

Podrá iniciar las actualizaciones y los cambios a versiones anteriores del firmware en la página Web:

### Configuración ▶ Administración ▶ Actualización del firmware

En un servidor de configuración en internet estarán disponibles regularmente actualizaciones del firmware de la estación base y de los perfiles del proveedor para sus conexiones VoIP (datos de proveedor generales). Si es necesario, puede cargar estas actualizaciones en su estación base. La URL de este servidor está guardada en la estación base.

Dispone de las siguientes opciones:

#### ◆ Iniciar la actualización de firmware

Si hay una **nueva** versión del firmware a su disposición, se cargará en la estación base y ésta se iniciará de nuevo. Una actualización del firmware dura aproximadamente 6 minutos. La duración depende también del ancho de banda de su conexión DSL.

#### ◆ Activar/desactivar la comprobación automática de versiones

Con la comprobación de versiones activada, el teléfono comprueba diariamente si en el servidor de configuración Gigaset hay disponibles nuevas versiones del firmware del teléfono.

Si en el momento de la comprobación el teléfono no está conectado a internet (porejemplo, porque el router está desactivado), la comprobación se realizará cuando el teléfono se vuelva a conectar a internet.

Si existe una nueva versión, aparecerá el aviso correspondiente en la pantalla de los terminales inalámbricos registrados. Puede iniciar la actualización del firmware en uno de los terminales inalámbricos.

#### ◆ Restablecer el firmware

Dispone de las siguientes opciones:

– Puede volver a cargar en el teléfono la versión del firmware cargada en la última actualización en la estación base.

– Puede volver a cargar en el teléfono la versión del firmware cargada en el estado de suministro de la estación base:

El firmware seleccionado se vuelve a cargar en el teléfono y se sobrescribe el firmware actual.

### Visualizar el estado del teléfono y sus conexiones

En la ficha **Estado** se muestran, entre otras, las siguientes informaciones:

#### Estado ▶ Aparato

- ◆ Dirección IP y MAC de la estación base

- ◆ Versión del firmware cargado actualmente

La versión aparece en el siguiente formato: aabbxxyyzz.

aa designa la variante de producto del teléfono,

bbb la versión del firmware y xx la subversión (yyzz sólo son importantes para el servicio).

La emisión 420200000 significa que actualmente está cargado el firmware de la versión 20 en la estación base.

- ◆ Una lista de los terminales inalámbricos registrados

#### Estado ▶ Conexiones

Para cada conexión de su teléfono se visualiza:

- ◆ Tipo de conexión (red fija, VoIP, Gigaset.net)

- ◆ Nombre de la conexión

- ◆ Estado de la conexión (registrado, conectado, etc.)

- ◆ Estado del desvío de llamadas

## Precauciones de seguridad

---

Antes de utilizar su teléfono, se deben tomar precauciones importantes para reducir los riesgos de incendio, electrocución y heridas a terceros.

1. Lea y comprenda todas las instrucciones.
2. Siga todas las instrucciones y advertencias contenidas en el producto.
3. Desconecte el producto de la toma de corriente y de la línea telefónica antes de limpiarlo. No utilice limpiadores líquidos o aerosoles. Use un paño húmedo para limpiarlo.
4. No utilice este producto cerca del agua, por ejemplo, cerca de una bañera, lavamanos, lavavajillas ni lavadoras. Tampoco en sótanos húmedos ni cerca de una piscina o alberca.
5. Coloque este producto en una superficie sólida y estable. Si la unidad cae al piso puede sufrir graves deterioros o puede herir a alguna persona.
6. Las ranuras o aperturas en la tapa y en la parte posterior e inferior son para ventilación y así evitar un calentamiento excesivo. Jamás se deben bloquear dichas ranuras. Nunca se debe poner el equipo cerca o sobre un radiador o calentador, ni tampoco en lugares donde no exista ventilación adecuada.
7. Este producto sólo debe operarse con el voltaje indicado en la etiqueta. Si no está seguro del voltaje local, consulte a la compañía eléctrica local.
8. No ponga objetos sobre el cordón eléctrico de la unidad. Instale la unidad donde nadie pueda pisarla o tropezar con el cordón.
9. No sobrecargue las tomas de corriente ni las extensiones de cables ya que ello puede provocar incendios o choques eléctricos.
10. Nunca introduzca objetos en las ranuras del equipo ya que pueden hacer contacto con terminales de alto voltaje o provocar cortocircuitos y causar incendios o choques eléctricos. Nunca derrame líquidos sobre el equipo.
11. Para reducir los riesgos de electrocución o quemaduras, no desarme la unidad. Acuda al servicio técnico autorizado más cercano cuando se requiera algún tipo de reparación. El abrir o sacar las tapas del equipo le puede exponer a corrientes y voltajes extremadamente peligrosos, además de otros riesgos. También, si se rearma el equipo incorrectamente, éste puede causar choques eléctricos al utilizarlo posteriormente.
12. Desconecte el cordón de las tomas de corriente y lleve el equipo al servicio técnico autorizado si se produce alguna de las siguientes situaciones:
  - El cordón de la corriente está roto o dañado.
  - Si se han derramado líquidos en el interior del producto.
  - Si el equipo ha estado expuesto a la lluvia o al agua.
  - Si el producto no funciona normalmente al utilizarlo según las instrucciones de operación. Ajuste sólo aquellos controles indicados en las instrucciones de operación, ya que el ajuste inadecuado de otros puede causar desperfectos que sólo podrán ser reparados por un técnico cualificado.
  - Si el producto se ha caído al suelo o tiene daños en su superficie.
  - Si el producto sufre una disminución significativa en su funcionamiento.

## Precauciones de seguridad

13. Evite usar un teléfono (que sea inalámbrico) durante una tormenta eléctrica. Existe un posible riesgo de choque eléctrico por un rayo. Por tanto, sugerimos la utilización de un protector de sobretensión.
14. No utilice el teléfono para informar sobre una fuga de gas estando en las cercanías de ésta.
15. Puede que los números de emergencia/911 no se puedan marcar si el teclado está bloqueado.

### PRECAUCIONES CON LA BATERÍA

Con el fin de reducir el riesgo de incendios, heridas o choques eléctricos, y para desechas las baterías en forma adecuada, sírvase leer atentamente estas instrucciones:

1. Utilice sólo baterías diseñadas para este producto.
2. NO UTILICE BATERÍAS ALCALINAS DE NÍQUEL CADMIO O LITIO O NO RECARGABLES, ni combine baterías de diferentes tamaños o marcas. NO UTILICE BATERÍAS NO RECARGABLES.
3. No exponga las baterías al fuego; las celdas pueden explotar. Tampoco las exponga al agua. Consulte las normas municipales sobre el desecho de este tipo de baterías.
4. No abra ni perfore las baterías. El electrolito que contienen es corrosivo y puede causar quemaduras en los ojos y en la piel. Éste también es tóxico si se ingiere.
5. Se debe tener precaución al utilizar las baterías para no provocar cortocircuitos con los elementos conductores como anillos, brazaletes o llaves. Tanto las baterías como estos elementos pueden sobrecalentarse y causar quemaduras o incendios.
6. Cargue las baterías contenidas en la caja, o aquellas diseñadas para este equipo, de acuerdo a las instrucciones y limitaciones especificadas en el manual del usuario. No trate de cargarlas por ningún medio o dispositivo que no esté contemplado en el manual.
7. Limpie periódicamente los contactos de carga del cargador y del auricular.

## Atención al cliente y asistencia

¿Tiene alguna pregunta? Como cliente de Gigaset puede beneficiarse de una oferta de servicio completa. Puede encontrar ayuda rápidamente en el **Manual de usuario completo que se encuentra en el CD suministrado** y en **las páginas de servicio de nuestro portal online Gigaset**.

**Por favor, registre su teléfono tras la compra en [www.gigaset.com/ar](http://www.gigaset.com/ar)**

Esto nos permitirá proporcionarle un mejor servicio en caso de preguntas o reclamos de garantía. Su cuenta personal de usuario le permite contactar directamente con nuestro servicio de atención al cliente por correo electrónico.

**En nuestro servicio online [www.gigaset.com/ar](http://www.gigaset.com/ar) usted podrá encontrar:**

- ◆ Información detallada sobre nuestros productos
- ◆ Recopilación de Preguntas más Frecuentes (FAQ)
- ◆ Búsquedas por palabra clave para facilitar la búsqueda.
- ◆ Lista de compatibilidad: Descubra qué estaciones base y terminales inalámbricos pueden utilizarse conjuntamente
- ◆ Comparativa de Producto: Compare las funciones de varios productos entre sí.
- ◆ Descarga de manuales de usuario y actualizaciones recientes de software
- ◆ Formulario para contacto vía E-mail con nuestro servicio de atención al cliente

Nuestros agentes de servicio están disponibles en nuestra línea de atención al cliente para preguntas avanzadas con trato personal.

**En caso de reparaciones o posibles reclamos de garantía:**

**Hot Line Argentina: 0-800-888-9878**

Por favor, tenga en cuenta que si el producto Gigaset no ha sido suministrado por distribuidores autorizados dentro del territorio nacional, el producto puede no ser completamente compatible con la red telefónica o no podría estar homologado. En la caja del equipo se indica claramente el número de homologación CNC y el nombre del importador. Si el equipo se utiliza de forma diferente a esta indicación, a las instrucciones del manual o a la propia naturaleza del equipo, esto puede implicar la pérdida de garantía (reparación o cambio del producto).


Para hacer uso de la garantía al comprador del producto se le solicitará constancia de la adquisición del producto (factura o ticket de compra) que indique claramente la fecha de adquisición.


Para preguntas relacionadas con su acceso VoIP, por favor contacte con su proveedor de servicio.

## Preguntas y respuestas

Si durante el uso del teléfono se le plantean dudas, estamos a su disposición en [www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service) las 24 horas del día.

Además, en la siguiente tabla se ilustran algunos pasos sencillos para la solución de errores comunes.

<p><b>No se ve nada en la pantalla.</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. El terminal inalámbrico está apagado.<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Pulse la tecla de colgar  <b>prolongadamente.</b></li></ul></li><li>2. La batería está descargada.<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Cargue o cambie la batería ( → p. 12).</li></ul></li></ol>
<p><b>En la pantalla parpadea "Base".</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. El terminal inalámbrico se encuentra fuera del alcance de la estación base.<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Reduzca la distancia entre el terminal inalámbrico y la estación base.</li></ul></li><li>2. El alcance de la estación base se ha reducido debido a que el Modo Eco está activado.<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Desactivar el modo Eco ( → p. 96) o reducir la distancia entre el terminal inalámbrico y la estación base.</li></ul></li><li>3. La estación base está apagada.<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Verificar el alimentador enchufable de la estación base ( → p. 18).</li></ul></li><li>4. Se está produciendo una actualización del firmware.<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Espere hasta que la actualización haya finalizado.</li></ul></li><li>5. El terminal inalámbrico no está todavía registrado en la estación base o se ha anulado el registro.<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Registre el terminal inalámbrico ( → p. 99).</li></ul></li></ol>
<p><b>El terminal inalámbrico no suena.</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. El tono de llamada está desactivado.<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Active el tono de llamada ( → p. 110).</li></ul></li><li>2. El desvío de llamadas está establecido en "Todas llam."<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Desactivar el desvío de llamadas ( → p. 56).</li></ul></li><li>3. La conexión a la que llega la llamada, no está asignada al terminal inalámbrico como conexión de recepción.<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Modificar la asignación a las conexiones de recepción ( ▶ configurador Web).</li></ul></li><li>4. El tono de llamada del teléfono solamente suena cuando se recibe el número de teléfono llamante.<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Active el tono de llamada para llamadas anónimas ( → p. 109).</li></ul></li></ol>
<p><b>No se recibe tono de llamada ni de invitación a marcar de la red fija.</b></p> <p>No se ha utilizado el cable telefónico suministrado o la conexión se ha realizado con un cable nuevo con asignación de clavijas incorrecta o el cable telefónico es posiblemente defectuoso.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Utilice siempre el cable telefónico suministrado o compruebe que tenga la asignación de clavijas correcta al adquirirlo en un comercio especializado ( → p. 170).</li></ul>
<p><b>Algunos de los servicios de red no funcionan como se ha indicado.</b></p> <p>No se han activado las funciones de servicio.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Solicite información de su proveedor de red.</li></ul>
<p><b>Tono de error tras la introducción del PIN de sistema.</b></p> <p>El PIN de sistema que ha introducido es erróneo.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Volver a introducir el PIN del sistema.</li></ul>

<p><b>Ha olvidado el PIN del sistema.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Restablezca el PIN del sistema a 0000 ( → p. 119).</li> </ul>
<p><b>Su interlocutor no le oye.</b></p> <p>Ha pulsado la tecla mute  durante una llamada. El terminal inalámbrico está “silenciado”.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Volver a activar el micrófono ( → p. 54).</li> </ul>
<p><b>No se visualiza el número de teléfono del llamante a pesar de disponer de CLIP.</b></p> <p>No se ha autorizado la transmisión del número.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ El <b>llamante</b> debe solicitar a su proveedor de red la activación de la transmisión de su número (CLI).</li> </ul> <p>Tenga en cuenta las notas acerca de la indicación de los números de teléfono → p. 51.</p>
<p><b>Al introducir datos se escucha un tono de error.</b></p> <p>La acción no se puede realizar o la introducción de datos es incorrecta.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Repita el proceso. Observe la pantalla y consulte, si es necesario, las instrucciones de uso.</li> </ul>
<p><b>No se escucha el contestador automático de red.</b></p> <p>Su centralita utiliza la marcación por impulsos.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Configure la centralita para que utilice la marcación por tonos.</li> </ul>
<p><b>En la lista de llamadas no se indica la hora de los mensajes.</b></p> <p>No se han configurado la fecha y la hora.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Configurar la fecha y la hora o</li> <li>▶ activar la sincronización con un servidor horario en Internet a través del configurador Web.</li> </ul>
<p><b>No se ejecuta la actualización del firmware ni se realiza la descarga del perfil de VoIP.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Si en la pantalla aparece <b>No disponib. en este momento</b>, es posible que las líneas VoIP estén ocupadas o que se esté realizando una descarga/actualización. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Repita la operación más adelante.</li> </ul> </li> <li>2. Si en la pantalla aparece <b>Archivo defectuoso</b>, es posible que el archivo del firmware no sea válido. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Por favor, utilice solamente firmware que se encuentre disponible en el servidor de configuración predefinido de Gigaset.</li> </ul> </li> <li>3. Si en la pantalla se muestra <b>¡Servidor no disponible!</b>, no se puede acceder al servidor de descargas. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ En este momento el servidor no está disponible. Repita la operación más adelante.</li> <li>▶ Ha modificado la dirección del servidor predefinido. Corrija la dirección. En caso necesario, restablezca la estación base.</li> </ul> </li> <li>4. Si en la pantalla aparece <b>Err. transmisión XXX</b>, significa que se ha producido un error durante la transferencia del archivo. Para XXX se muestra un código de error HTTP. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Repita la operación. Si vuelve a producirse el error, diríjase al Centro de servicio.</li> </ul> </li> <li>5. Si en la pantalla aparece <b>¡Revise configuración IP!</b>, es posible que su teléfono no tenga conexión a Internet. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Compruebe las conexiones de los cables entre la estación base y el router, así como entre el router e Internet.</li> <li>▶ Compruebe que el teléfono esté conectado a la LAN, es decir, que se pueda acceder a él a través de su dirección -IP.</li> </ul> </li> </ol>

## Precauciones de seguridad

### No puede establecer una conexión entre el teléfono y el navegador Web de su PC.

- ▶ Compruebe la dirección IP local del teléfono introducida al establecer la conexión. Puede consultar la dirección IP en el terminal inalámbrico ( → p. 113).
- ▶ Compruebe las conexiones entre el PC y la estación base. Introduzca, porejemplo, en el PC un comando ping para la estación base (ping <dirección IP local de la estación base>).
- ▶ Ha intentado acceder al teléfono mediante http seguro (https://...). Inténtelo de nuevo con http://...

### Exención de responsabilidad

Algunas pantallas pueden contener píxeles (puntos de imagen) que permanecen activados o desactivados.

Esto es normal y no implica un mal funcionamiento.



# Observaciones sobre el funcionamiento de los teléfonos VoIP Gigaset detrás de router con Network Address Translation (NAT)

Por regla general, para el funcionamiento de un teléfono VoIP Gigaset detrás de un router con NAT no se necesita una configuración especial del teléfono o el router. Sólo deberá seguir la configuración descrita en este apartado en el caso de que se presente alguno de los siguientes problemas.

## Problemas habituales provocados por NAT

- ◆ No se pueden recibir llamadas entrantes a través de VoIP. No le llegan las llamadas a su número de teléfono VoIP.
- ◆ No se pueden realizar llamadas salientes a través de VoIP.
- ◆ Se establece conexión con el interlocutor, pero usted no lo oye y/o él no lo oye a usted.

## Posible solución

- 1 Cambie los números de puerto de los puertos de comunicación (puertos SIP y RTP) del teléfono (→ "**1. Cambio de los números de puerto para SIP y RTP en el teléfono VoIP**").
- 2 En algunos casos, también deberá definir en el router una redirección de puertos (también conocida por la denominación inglesa "Port Forwarding") para los puertos de comunicación del teléfono (→ "**2. Ajuste de la redirección de puertos en el router**").

## 1. Cambio de los números de puerto para SIP y RTP en el teléfono VoIP

Para los puertos SIP y RTP, defina otros números de puerto (locales) en el teléfono VoIP (entre 1024 y 49152), que

- ◆ no utilice para otra aplicación o host de la LAN y
- ◆ que se alejen de los números de puerto SIP y RTP utilizados habitualmente (y preconfigurados en el teléfono).

Este proceso es especialmente útil si hay varios teléfonos VoIP conectados al router.

## Cambie los números de los puertos de comunicación SIP y RTP del teléfono VoIP:

- ▶ Acceda con el explorador del PC al configurador Web del teléfono e inicie sesión.
- ▶ Abra la página Web **Configuración ▶ Telefonía ▶ Config. avanzada de VoIP** y cambie los ajustes de los puertos SIP y RTP (→ **p. 145**).

Para que resulte más fácil recordar los nuevos números de puerto (por ejemplo, para la configuración del router), puede elegir números de puerto muy parecidos a los ajustes estándar, por ejemplo:

<b>Puerto SIP</b>	49060	en lugar de	5060
<b>Puerto RTP</b>	49004 a 49010	en lugar de	5004 a 5010

## Precauciones de seguridad

- ▶ Guarde los cambios en el teléfono.
- ▶ Espere hasta que se vuelva a registrar la nueva conexión VoIP activa. Para ello, acceda a la página Web **Configuración ▶ Telefonía ▶ Conexiones** donde se mostrará el **Estado** de su conexión VoIP.
- ▶ Compruebe si persiste el problema original. Si persiste el problema, lleve a cabo el paso 2.

## 2. Ajuste de la redirección de puertos en el router

Para poder utilizar los números de puerto SIP y RTP seleccionados también en la interfaz WAN con dirección IP pública, debe definir la regla de redirección de puertos en el router para los puertos SIP y RTP.

### Defina la redirección de puertos en el router:

La nomenclatura empleada puede variar en función del router.

Para la redirección de puertos debe utilizar los siguientes datos (por ejemplo):

Protocolo	Puerto público	Puerto local	Host local (IP)	
UDP	49060	49060	192.168.2.10	para SIP
UDP	49004 – 49010	49004 – 49010	192.168.2.10	para RTP

#### Protocolo

Establezca **UDP** como protocolo.

#### Puerto público

Número de puerto/intervalo de números de puerto de la interfaz WAN

#### Puerto local

Números de puerto definidos en el teléfono para los puertos SIP y RTP.

En la nueva versión del firmware de los teléfonos VoIP Gigaset puede ajustar un intervalo de puertos RTP. De este modo, se debe definir la redirección de puertos correspondiente a dicho intervalo en el router.

#### Host local (IP)

Dirección IP local del teléfono en la LAN. La dirección IP actual del teléfono aparecerá en la pantalla del terminal inalámbrico si pulsa la tecla de paging de la estación base.

Para que el router pueda realizar la redirección de puertos, los ajustes de DHCP del router deben garantizar que el teléfono siempre tenga asignada la misma dirección IP -local. Es decir, el servidor DHCP no cambia la dirección IP- asignada al teléfono mientras esté en funcionamiento. O bien, asigne una dirección IP fija (estática) al teléfono. Asegúrese de que esta dirección IP no esté en el intervalo de direcciones reservado para DHCP y de que no se ha asignado a ningún otro interlocutor en la LAN.

## Códigos de estado VoIP

En las tablas siguientes puede ver el significado de los códigos de estado VoIP y mensajes más importantes.

Código de estado	Significado
0x31	Error de configuración IP: Dominios IP no introducidos.
0x33	Error de configuración IP: Nombre de usuario SIP ( <b>Datos proveed. ID usuario</b> ) no introducido. Se muestra, por ejemplo, al marcar con sufijo de línea, cuando en la estación base no se ha configurado ninguna conexión para el sufijo.
0x34	Error de configuración IP: Contraseña SIP ( <b>Datos proveed. Clave</b> ) no introducida.
0x300	El destinatario de la llamada está disponible en varias conexiones telefónicas. Si el proveedor de VoIP lo admite, junto al código de estado se muestra la lista de las conexiones telefónicas. La persona que llama puede seleccionar con qué línea desea establecer la conexión.
0x301	Desvío permanente. El destinatario de la llamada ya no está disponible en este número de teléfono. El nuevo número se transmite al teléfono junto con el código de estado y en lo sucesivo el teléfono ya no utilizará el número antiguo, sino que marcará la nueva dirección.
0x302	Desvío temporal. Se notifica al teléfono que el destinatario de la llamada no está disponible en el número marcado. La duración del desvío está limitada temporalmente. La duración del desvío se notifica adicionalmente al teléfono.
0x305	La solicitud se desvía a otro "servidor proxy", porejemplo, para compensar cargas de solicitudes. El teléfono vuelve a repetir la misma solicitud en otro servidor proxy. No se trata de un desvío de la dirección propiamente dicho.
0x380	Otro servicio: La solicitud o la llamada no se han podido transmitir. No obstante, se comunica al teléfono qué otras posibilidades hay para realizar la llamada.
0x400	Llamada incorrecta
0x401	No autorizado
0x403	El proveedor de VoIP no admite el servicio solicitado.
0x404	Número de teléfono incorrecto. No se puede establecer una conexión con este número. Ejemplo: no ha marcado un prefijo local para una llamada local, pero su proveedor de VoIP no admite llamadas locales.
0x405	Método no permitido.
0x406	No aceptable. No se puede proporcionar el servicio solicitado.
0x407	Se requiere autenticación proxy.
0x408	El interlocutor no está accesible (por ejemplo, se ha borrado la cuenta).
0x410	El servicio solicitado no está disponible en el proveedor de VoIP.

## Precauciones de seguridad

Código de estado	Significado
0x413	El mensaje es demasiado largo.
0x414	URI demasiado largo.
0x415	No se admite el formato de la solicitud.
0x416	URI incorrecto.
0x420	Terminación incorrecta
0x421	Terminación incorrecta
0x423	El proveedor de VoIP no admite el servicio solicitado.
0x480	El número al que ha llamado no está disponible temporalmente.
0x481	El destinatario no está disponible.
0x482	Solicitud de servicio doble
0x483	Demasiados "saltos": La solicitud realizada se rechaza porque el servidor de servicios (proxy) determina que ya ha pasado por demasiados servidores de servicios. El remitente original de la solicitud define previamente esta cantidad máxima.
0x484	Número de teléfono incorrecto: En la mayoría de los casos esta respuesta significa que simplemente ha olvidado una o más cifras del número de teléfono.
0x485	El URI al que se llama no es unívoco, por lo que el proveedor de VoIP no puede procesarlo.
0x486	El destinatario de la llamada comunica.
0x487	Error general: La llamada se ha cancelado antes de poder establecerse. El código de estado confirma la recepción de la señal de cancelación.
0x488	El servidor no puede procesar la solicitud porque los datos indicados en la descripción de medios no son compatibles.
0x491	El servidor notifica que la solicitud se procesará en cuanto se haya acabado de procesar una solicitud anterior.
0x493	El servidor rechaza la solicitud porque el teléfono no puede descodificar el mensaje. El remitente ha utilizado un método de cifrado que el servidor o el teléfono receptor no pueden descifrar.
0x500	El proxy o la estación remota han detectado un error en la ejecución de la solicitud que hace imposible que continúe su ejecución. La persona que llama o el teléfono indican, en este caso, el error y repetirán la solicitud tras un par de segundos. Tras algunos segundos, puede volver a repetirse la solicitud y, en caso necesario, se transmite desde el dispositivo remoto al llamante o al teléfono.
0x501	El destinatario no puede procesar la solicitud porque no dispone de la funcionalidad que solicita la persona que llama. En caso de que el destinatario entienda la solicitud pero no la procese porque la persona que llama no dispone de los derechos necesarios o porque la solicitud no está permitida en el contexto actual, en lugar del código 501 se envía el código 405.
0x502	La estación remota que envía este código de error es, en este caso, un proxy o una puerta de enlace que ha recibido una respuesta no válida de la puerta de enlace a través de la cual debía procesarse esta solicitud.

Código de estado	Significado
0x503	En este momento, la estación remota o el proxy no pueden procesar la solicitud porque el servidor está sobrecargado o se están realizando tareas de mantenimiento en el mismo. Si existe la posibilidad de repetir la solicitud en un tiempo razonable, el servidor se lo comunica al llamante o al teléfono.
0x504	Tiempo de espera agotado en la puerta de enlace
0x505	El servidor rechaza la solicitud porque el número de versión indicado del protocolo SIP no coincide como mínimo con la versión que utilizan el servidor o el dispositivo SIP implicados.
0x515	El servidor rechaza la solicitud porque el mensaje supera el tamaño máximo permitido.
0x600	El destinatario de la llamada comunica.
0x603	El destinatario de la llamada ha rechazado la llamada.
0x604	El URI llamado no existe.
0x606	La configuración de comunicación no es aceptable.
0x701	El receptor de la llamada ha colgado.
0x703	Conexión cancelada debido al tiempo de espera agotado.
0x704	Conexión cancelada debido a un error SIP.
0x705	Tono de marcación incorrecto
0x706	No se puede establecer una conexión
0x751	Señal de ocupado: No existe ningún códec coincidente entre el emisor y el destinatario de la llamada.
0x810	Error general de capa de conexión: el usuario no está autorizado.
0x811	Error general de capa de conexión: Número de conexión incorrecto
0x812	Error general de capa de conexión: la conexión no está conectada.
0x813	Error general de capa de conexión: error de memoria.
0x814	Error general de capa de conexión: la conexión no está disponible. Se deben comprobar ajustes de IP/problema de conexión/ajuste de VoIP erróneo.
0x815	Error general de capa de conexión: Aplicación ilegal en la interfaz de conexión.

## Consulte la información del servicio

Es posible que necesite la información de su estación base para el servicio de atención al cliente.


**Requisito:** Intente establecer una comunicación externa o realice una llamada externa.

### Nota

Dado el caso, tendrá que esperar unos segundos hasta que aparezca **Menú** en la pantalla

### **Menú** ▶ Información servicios

Confirme la selección con **OK**.

Las siguientes informaciones/funciones se pueden seleccionar con la tecla :

- 1: Número de serie de la estación base (RFPI)
- 2: IPUI (International Portable User Identity) del terminal inalámbrico utilizado
- 3: Comunica al empleado del servicio técnico cuáles son los ajustes de la estación base (en formato hexadecimal), p.ej., el número de terminales inalámbricos registrados.
- 4: Variante (cifras 1-2),  
Versión del firmware del teléfono (cifras 3- 5).
- 5: Número Gigaset.net de su teléfono. Con este número el empleado del Centro de servicio puede llamarle a través de Internet sin que usted tenga que estar registrado en un proveedor de VoIP. De este modo, puede comprobar la conexión en línea y la telefonía VoIP independientemente del proveedor de VoIP.
- 6: Número de dispositivo de la estación base. Contiene más información para el empleado del servicio técnico.

### **Desbloquear**

(sólo si el dispositivo está bloqueado por parte del proveedor)

Confirme la selección con **OK**.

Puede anular un bloqueo de dispositivos específico del proveedor, que se haya establecido, con el código correspondiente.

### **Actualizar perfil**

Confirme la selección con **OK**.

Los perfiles actuales de su proveedor de VoIP (datos generales del proveedor de todas las conexiones VoIP configuradas) se cargarán de forma automática en el teléfono. Se actualizarán los ajustes generales para todas las conexiones VoIP para las que hay disponibles perfiles en Internet.

### **Enviar config.**

Elija únicamente esta opción si se lo ha pedido el empleado del servicio técnico.

## Permiso

Su Gigaset está destinado a su uso en su país, tal y como se indica en la parte inferior del aparato y en el embalaje. Se han observado las características específicas del país.

## Certificado de garantía

### Garantía (Válida para ARGENTINA)

Gigaset Communications Argentina S.R.L., importador o fabricante y distribuidor exclusivo, garantiza el buen funcionamiento de este equipo por el período de 12 (doce) meses a partir de la fecha de compra. En el caso de pilas o baterías el período de garantía es de 6 (seis) meses a partir de la fecha de compra.

Esta garantía cubre el normal funcionamiento contra cualquier defecto de fabricación y/o vicio de material, y habilita al portador a obtener (a criterio de Gigaset Communications Argentina S.R.L.) la reparación o reemplazo del producto defectuoso sin cargo alguno para el adquirente cuando el mismo fallare en situaciones normales de uso y bajo las condiciones que a continuación se detallan:

1. Serán causas de anulación de esta garantía:
  - Fallas atribuibles al manejo inadecuado del producto, tales como roturas, golpes, caídas o rayaduras causadas por traslado, maltrato, etc.
  - Comprobación de reparaciones, modificaciones o desarmes realizados por personal ajeno al Servicio Técnico de Gigaset Communications Argentina S.R.L.
  - Daños o fallas ocasionados por factores externos a Gigaset Communications Argentina S.R.L., tales como deficiencias o interrupciones del circuito de alimentación eléctrica, descargas atmosféricas o condiciones ambientales inapropiadas o defectos de instalación.
  - Instalación de pilas o baterías distintas a las especificadas en el manual de uso.
  - Instalación y/o utilización en condiciones distintas a las marcadas en el "Manual de instalación y/o Manual de usuario.
  - Utilización de accesorios no originales o no especificados en el manual de uso.
  - Enmiendas o tachaduras en los datos de la factura de compra.
  - Falta de factura de compra original.
  - Falta de fecha en la factura de compra.
2. No están cubiertos por esta garantía los daños ocasionados al exterior del gabinete.
3. En caso de falla, Gigaset Communications Argentina S.R.L. asegura al comprador la reparación en un plazo no mayor a 30 días.
4. Gigaset Communications Argentina S.R.L. asegura que este producto cumple con las normas de seguridad vigentes en el país.
5. El presente certificado anula cualquier otra garantía implícita o explícita por lo tanto, no autorizamos a ninguna persona, sociedad o asociación a asumir por nuestra cuenta ninguna otra responsabilidad con respecto a nuestros produc-

## Precauciones de seguridad

tos.

6. La presente garantía se prolongará por el tiempo que el usuario se encuentre privado del producto con motivo de reparaciones incluidas en la garantía.
7. El Manual de Uso e Instalación adjunto es parte integrante del presente Certificado de Garantía.
8. Consultas sobre el funcionamiento o reparación dentro o fuera de la garantía comuníquese con nuestro Centro de Atención a Clientes al teléfono que se indica al pie de la presente.

**Importante:** para el reemplazo de pilas o baterías de cada producto, le solicitamos remitirse exclusivamente a las indicaciones definidas en el manual de uso.

Centro de Atención a Clientes:

0-800-888-9878

de lunes a viernes de 9 a 18Hs.

### **Importante:**

Para hacer válida la garantía de este producto conserve la factura o ticket de compra por el período de 1 (uno) año. Ante cualquier consulta al respecto o para conocer cual es el centro de atención al cliente más acorde a sus necesidades, por favor comuníquese con nuestro Centro de Atención a Clientes.

## Indicaciones de Compatibilidad

Los equipos Gigaset comercializados en la República Argentina por Gigaset Communications Argentina S.R.L. cumplen con las reglamentaciones de la Comisión Nacional de Comunicaciones (CNC).

Para informaciones adicionales, comuníquese con el Centro de Atención al Cliente:

Teléfono gratuito: 0800-888-9878

De Lunes a Viernes de 9:00hs a 18:00hs



# Medio ambiente

---

## Nuestra política medioambiental

Gigaset Communications GmbH asume una responsabilidad social y se compromete a contribuir a la mejora de nuestro mundo. Nuestras ideas, nuestras tecnologías y nuestras acciones están al servicio de las personas, la sociedad y el medio ambiente. El objetivo de nuestra actividad internacional es la garantía permanente de los medios de subsistencia de las personas. Admitimos la responsabilidad por nuestros productos, que abarca toda la vida de los mismos. En la fase de planificación de productos y procesos, ya se valoran los efectos medioambientales de los productos, incluyendo la fabricación, el aprovisionamiento, la distribución, la utilización, el servicio y la eliminación.

Encontrará más información en Internet sobre productos y procesos respetuosos con el medio ambiente, en [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).

## Sistema de gestión medioambiental



Gigaset Communications GmbH dispone de la certificación según las normas internacionales ISO 14001 e ISO 9001.

**ISO 14001 (Medio ambiente):** certificado desde septiembre de 2007 por TÜV SÜD Management Service GmbH.

**ISO 9001 (Calidad):** certificado desde 17/02/1994 por TÜV SÜD Management Service GmbH.

## Eliminación

Las baterías no deben desecharse en la basura doméstica común. Observe los reglamentos locales de eliminación de basura, cuyos detalles pueden obtenerse de las autoridades locales o de la tienda donde adquirió el producto.



Para obtener más información sobre la eliminación de su equipo usado, contáctese con una autoridad local, el servicio de eliminación de desechos o la tienda donde adquirió el producto.

## Anexo

---

### Cuidado del teléfono

Limpie la unidad con un **pañó húmedo** o un **pañó antiestático**. No utilice disolventes o paños de microfibrá.

**Nunca** utilice un paño seco. Esto puede causar estática.

Las imperfecciones de las superficies de alto brillo pueden eliminarse cuidadosamente con productos de limpieza para pantallas de móviles.

### Contacto con líquidos

Si el teléfono entrara en contacto con líquidos:

1. **Apague el teléfono y retire las baterías de inmediato.**
2. Deje que el líquido se escurra del teléfono.
3. Seque todas las partes con toques suaves, luego coloque el teléfono con el compartimiento de las baterías abierto y el teclado hacia abajo en un lugar seco y cálido, **durante al menos 72 horas** (no en un horno de microondas, horno por convección, etc.).
4. **No vuelva a encender el teléfono hasta que se haya secado por completo.**

Generalmente, podrá volver a usarlo cuando esté completamente seco.

Si luego de realizar este procedimiento, el equipo no enciende, por favor contáctese con nuestro centro de atención a clientes.

## Características técnicas

### Baterías

Tecnología:

Níquel metal hidruro (NiMH)

Tamaño: AAA (Micro, HR03)

Voltaje: 1.2 V

Capacidad: 550 - 1000 mAh

Este dispositivo se suministra con dos baterías autorizadas.

### Tiempos de servicio/carga del terminal inalámbrico

Este Gigaset puede cargar baterías con una capacidad de hasta 1000 mAh. El uso de baterías de alto rendimiento especiales o baterías con capacidad elevada en teléfonos inalámbricos no es práctico.

El tiempo de servicio de su Gigaset depende de la capacidad de las baterías, de su antigüedad y del tipo de uso que se haga (el tiempo en espera, el tiempo de llamadas y el tiempo de servicio son los tiempos máximos, mientras que los tiempos de carga son valores habituales).

	Capacidad (mAh) aprox.			
	550	700	800	1000
Tiempo en espera (horas)	220	255	290	360
Tiempo de llamada (horas)	20	23	27	33
Tiempo de servicio de 1,5 horas de llamadas al día sin Modo Eco+ / con Modo Eco+	130 / 90	150 / 105	170 / 120	210 / 150
Tiempo de carga en la estación base (horas)	6,5	7,5	8,5	10,5
Tiempo de carga en el soporte de carga (horas)	5,5	6,5	7	9

Debido a que las baterías no dejan de evolucionar tecnológicamente, la lista de baterías recomendadas en la lista de preguntas más frecuentes (FAQ) de las páginas del Servicio Técnico se actualizará regularmente:

[www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service)

### Consumo de corriente de la estación base

En estado de disponibilidad: aprox. 1,2 vatios

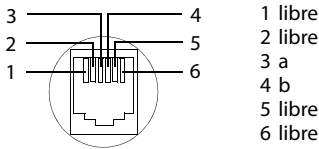
Durante la conversación: aprox. 1,3 vatios

### Características técnicas generales

Estándar DECT	compatible
Estándar GAP	compatible
Número de canales	60 canales bidireccionales
Banda de difusión	1910–1930 MHz
Impulsos dobles	Múltiplex por división de tiempo, longitud de trama de 10 ms
Frecuencia de repetición del impulso de envío	100 Hz





Longitud del impulso de envío	370 $\mu$ s
Trama de canal	1728 kHz
Velocidad binaria	1152 kbit/s
Modulación	GFSK
Codificación de señales telefónicas	32 kbit/s
Potencia de emisión	10 mW, potencia media por canal 250 mW, potencia de impulso
Alcance	Hasta 300 m en espacios abiertos y hasta 50 m en edificios
Alimentación de la estación base	230 V $\sim$ /50 Hz
Condiciones ambientales para la puesta en servicio	+5 °C a +45 °C; 20% a 75% de humedad relativa
Procedimiento de marcación	MFV (marcación por tonos)/DEC (marcación por impulsos)

### Asignación de las clavijas del conector telefónico



## Escribir y editar texto

A la hora de escribir texto, tenga en cuenta las siguientes reglas:

- ◆ Las teclas entre [0-9] y [9max], así como las teclas [\*-] y [#->], tienen asignados varios caracteres y letras.
- ◆ El cursor se controla con las teclas    .
- ◆ Los caracteres se insertan donde se sitúe el cursor.
- ◆ Pulse la tecla de pantalla **Borrar** para borrar el **carácter** a la izquierda del cursor.
- ◆ Al introducir un número en la agenda del teléfono, la primera letra del nombre se escribe automáticamente en mayúsculas y el resto en minúsculas.

### Configurar mayúsculas, minúsculas o números

Se puede cambiar el modo de introducción de texto pulsando varias veces la tecla de almohadilla [#->].

123	Escritura de números
Abc	Mayúsculas *
abc	Minúsculas

\* 1. Se escribe la inicial en mayúsculas y el resto en minúsculas

El modo activo se muestra en la esquina inferior izquierda de la pantalla cuando se cambia de modo.

### Escribir SMS/nombres

- ▶ Introduzca las letras o caracteres individualmente pulsando las teclas correspondientes.

Los caracteres asignados a una tecla se muestran en una línea de selección en la esquina inferior izquierda de la pantalla. El carácter seleccionado está resaltado.

- ▶ Pulse una tecla **brevemente** varias veces seguidas para desplazarse a la letra/carácter deseado.

**Escritura estándar**

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x	14x	15x	16x
1. esp	1	€	£	¤	¥	α										
2. esp	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç						
3. esp	d	e	f	3	ë	é	è	ê								
4. esp	g	h	i	4	ï	í	ì	î								
5. esp	j	k	l	5												
6. esp	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	õ							
7. esp	p	q	r	s	7	ß										
8. esp	t	u	v	8	ü	ú	ù	û								
9. esp	w	x	y	z	9	ÿ	ý	æ	ø	ã						
0. esp	␣ <sup>1)</sup>	.	,	!	← <sup>2)</sup>	0	+	-	:	¿	¡	"	'	;	_	
* esp	*	/	(	)	<	=	>	%								
# esp		#	@	\	&	§										

- 1) Espacio en blanco
- 2) Salto de línea

# Glosario

---

## A

### Acceso a Internet de banda ancha

Véase **DSL**.

### ADSL

Asymmetric Digital Subscriber Line

Forma especial de **DSL**.

### ALG

Application Layer Gateway

Mecanismo de control NAT de un router.

Muchos routers con NAT integrado utilizan ALG. ALG permite el paso a los paquetes de datos de una conexión VoIP y los completa con la dirección IP pública de la red privada segura.

El ALG del router debe desconectarse si el proveedor de VoIP ofrece un servidor STUN o un proxy de salida.

Véase también: **Firewall, NAT, Proxy de salida, STUN**.

### Alternar entre llamadas

Alternar llamadas permite cambiar entre dos interlocutores, o entre una conferencia y un interlocutor, sin que el interlocutor en espera pueda escuchar la conversación.

### Área de direcciones IP

Área de direcciones IP que el servidor DHCP puede utilizar para asignar direcciones IP dinámicas.

### Auriculares

Combinación de micrófono y auricular. Los auriculares permiten conversar cómodamente con las manos libres durante las llamadas telefónicas. Hay auriculares disponibles que se conectan por cable (alámbricos) o vía Bluetooth (inalámbricos) al teléfono base.

### Autenticación

Limita el acceso a una red/servicio mediante el inicio de sesión con un ID y una contraseña.

## C

### CF

Call Forwarding

Véase **Desvío de llamadas**.

### Cliente

Aplicación que solicita un servicio a un servidor.

### Códec de voz

Véase **Códec**.

## Glosario

### Códec

Codificador/descodificador

Códec es la denominación de un procedimiento que digitaliza y comprime la voz analógica por Internet antes de su envío y descodifica los datos digitales de paquetes de idioma en su recepción, es decir, los traduce a voz analógica. Existen distintos códecs, que se diferencian entre sí por su grado de compresión.

Las dos partes de una conexión telefónica (emisor y receptor de la llamada) deben utilizar el mismo códec. El códec se determina al establecer la conexión entre el emisor y el receptor.

La selección del códec depende de la calidad de voz, la velocidad de transmisión y el flujo de datos necesario. Un alto grado de compresión significa, por ejemplo, que el ancho de banda necesario para la conexión de voz es bajo. También significa que el tiempo necesario para comprimir/descomprimir los datos es mayor, en este caso aumenta el tiempo de duración de los datos en la red y afecta, con ello, a la calidad de la voz. El tiempo requerido aumenta la demora entre la emisión y la recepción de la voz.

### COLP / COLR

Connected Line Identification Presentation/Restriction

Servicio de una conexión VoIP/ISDN para llamadas salientes.

Con COLP se muestra el número de teléfono del usuario receptor a la persona que llama.

El número de teléfono del usuario receptor puede ser distinto del número al que se llama, p.ej., en el caso de desvío o transferencia de la llamada.

Con COLR (Connected Line Identification Restriction), el usuario receptor puede suprimir la transmisión del número de teléfono.

### Consulta

Al realizar una llamada, puede interrumpir brevemente la conversación con una consulta para establecer una segunda conexión con otro interlocutor. Si finaliza la conexión con este interlocutor inmediatamente, se trata de una consulta. Si cambia entre el primer y el segundo interlocutor, se llama **Alternar entre llamadas**.

### CW

Call Waiting

Véase **Llamada en espera**.

## D

### Desvío de llamadas

DL

Desvío de llamadas automático (DL) a otro número de teléfono. Existen tres tipos de desvíos de llamadas:

- DL inmediato (CFU, Call Forwarding Unconditional)
- DL por línea ocupada (CFB, Call Forwarding Busy)
- DL por falta de respuesta (CFNR, Call Forwarding No Reply)

### Devolución de llamada automática

Véase **Devolución de llamada si ocupado**.



**Devolución de llamada si no responde**

= CCNR (Completion of calls on no reply). Cuando un usuario llamado no responde, la persona que llama puede configurar la devolución de llamada automática. De este modo, recibirá un aviso en cuanto el usuario de destino establezca la primera vez una conexión y vuelva a estar libre. La centralita debe autorizar esta característica. La solicitud de devolución de llamada se borrará automáticamente al cabo de aproximadamente 2 horas (según el proveedor de red).

**Devolución de llamada si ocupado**

= CCBS (Completion of calls to busy subscriber). Si la persona que llama oye la señal de ocupado, puede activar la función de devolución de llamada. De este modo, cuando el destino vuelva a estar libre, recibirá un aviso y en cuanto descuelga el auricular se establecerá la conexión automáticamente.

**DHCP**

Dynamic Host Configuration Protocol

Protocolo de Internet que regula la asignación automática de **Dirección IP** a los **Usuario de la red**. Un servidor pone a disposición el protocolo en la red. Un servidor DHCP puede ser, p.ej., un router.

El teléfono contiene un cliente DHCP. Un router que contiene un servidor DHCP puede asignar automáticamente las direcciones IP al teléfono desde una área de direcciones especificada. Gracias a la asignación automática, varios **Usuario de la red** pueden compartir una dirección IP, aunque no de forma simultánea, sino alterna.

En algunos routers es posible establecer que la dirección IP del teléfono no se modifique nunca.

**Dirección IP**

Dirección unívoca de un componente de red dentro de una red en la base del protocolo TCP/IP (p.ej., LAN, Internet). En **Internet**, en lugar de direcciones IP, se asignan generalmente nombres de dominio. **DNS** asigna a los nombres de dominio la dirección IP correspondiente.

La dirección IP consta de cuatro partes (números decimales entre 0 y 255) separadas por un punto (p.ej., 230.94.233.2).

La dirección IP está formada por el número de la red y el número del **Usuario de la red** (p.ej. el teléfono). En función de la **Máscara de subred**, las primeras una, dos o tres partes forman el número de red, y el resto de la dirección IP es el componente de red. En una red, el número de red de todos los componentes debe ser idéntico.

Las direcciones IP se pueden asignar automáticamente con DHCP (direcciones IP dinámicas) o manualmente (direcciones IP fijas).

Véase también: **DHCP**.

**Dirección IP dinámica**

Una dirección IP dinámica se asigna automáticamente a un componente de red a través de **DHCP**. La dirección IP dinámica de un componente de red puede cambiar en cada inicio de sesión o en intervalos temporales determinados.

Véase también: **Dirección IP fija**

**Dirección IP estática**

Véase **Dirección IP fija**.

**Dirección IP fija**

Una dirección IP fija se asigna manualmente a un componente de red durante la configuración de la red. Al contrario que la **Dirección IP dinámica**, la dirección IP fija no cambia.

## Glosario

### Dirección IP global

Véase **Dirección IP**.

### Dirección IP local

La dirección IP local o privada es la dirección de un componente de red en la red local (LAN). Su asignación depende del operador de red. Los dispositivos que realizan un cambio de red de una red local a Internet (puerta de enlace o router) tienen una dirección IP privada y una pública.

Véase también **Dirección IP**.

### Dirección IP privada

Véase **Dirección IP pública**.

### Dirección IP pública

La dirección IP pública es la dirección de un componente de red en Internet. El proveedor de Internet asigna esta dirección. Los dispositivos que realizan un cambio de red de una red local a Internet (puerta de enlace o router) tienen una dirección IP local y una pública.

Véase también: **Dirección IP, NAT**

### Dirección MAC

Dirección Media Access Control

Dirección del hardware mediante la que cualquier dispositivo de red (p.ej., tarjeta de red, conmutador, teléfono) se puede identificar de modo unívoco desde cualquier parte del mundo. Se compone de 6 partes (números hexadecimales) separados entre sí por un guión (-) (p.ej., 00-90-65-44-00-3A).

El fabricante asigna la dirección MAC y no se puede modificar.

### Dirección SIP

Véase **URI**.

### DMZ (Demilitarized Zone)

DMZ es la denominación de un área de la red que se encuentra fuera del firewall.

Una DMZ se configura entre una red protegida (p.ej., LAN) y una red no segura (p.ej., Internet). Una DMZ permite el acceso ilimitado desde Internet a uno o unos pocos componentes de red, mientras que el resto de componentes permanece seguro detrás del firewall.

### DNS

Domain Name System

Sistema jerárquico que permite la asignación de una **Dirección IP** a un **Nombre de dominio** más fácil de recordar. Un servidor DNS local debe administrar esta asignación en cada (W)LAN. El servidor DNS local determina la dirección IP, en caso necesario mediante una consulta a servidores DNS superiores y a otros servidores DNS locales en Internet.

Es posible establecer la dirección IP del servidor DNS primario/secundario.

Véase también: **DynDNS**.

### DSCP

Differentiated Service Code Point

Véase **Quality of Service (QoS)**.

**DSL**

Digital Subscriber Line

Técnica de transmisión de datos que permite el acceso a Internet de, p.ej., **1,5 Mbps** a través de líneas telefónicas convencionales. Requisitos: módem DSL y oferta correspondiente del proveedor de Internet.

**DSLAM**

Digital Subscriber Line Access Multiplexer

El DSLAM es una caja de distribución situada en una centralita en la que se unen las líneas de conexión de los interlocutores.

**DTMF**

Dual Tone Multi-Frequency

Otra denominación para la marcación por tonos multifrecuencia.

**Dúplex completo**

Modo de transmisión de datos en el que se puede enviar y recibir simultáneamente.

**DynDNS**

DNS dinámico

La asignación de nombres de dominio y direcciones IP se realiza a través de **DNS**. Para la **Dirección IP dinámican**, este servicio se completa mediante el denominado DNS dinámico. Éste permite utilizar un componente de red con una dirección IP dinámica como **Servidor** en **Internet**. DynDNS garantiza que un servicio de Internet siempre tenga el mismo **Nombre de dominio**, independientemente de la dirección IP actual.

**E****ECT**

Explicit Call Transfer

El interlocutor A llama al interlocutor B, pone la conversación en espera y llama al interlocutor C. En lugar de establecer una conferencia con tres interlocutores, A conecta al interlocutor B con el C y cuelga.

**EEPROM**

Electrically Erasable Programmable Read Only Memory

Módulo de memoria de su teléfono con datos fijos (p.ej., configuración del dispositivo de fábrica y específica del usuario) y datos guardados automáticamente (p.ej., registros de la lista de llamadas).

**Enrutamiento**

El enrutamiento es la transmisión de paquetes de datos a otros usuarios de una red. En la ruta hacia el destinatario, los paquetes de datos se envían de un nodo de red a otro hasta llegar a su destino.

Sin esta transmisión de paquetes de datos, la existencia de redes como Internet no sería posible. El enrutamiento conecta las redes individuales a este sistema global.

Un router es una parte del sistema que transmite paquetes de datos dentro de la red local y también de una red a otra. La transmisión de datos de una red a otra se realiza en base a un protocolo común.

### F

#### Firewall

El firewall permite proteger su red contra accesos externos no autorizados. Es posible combinar varias medidas y técnicas (de hardware y/o de software) para controlar el flujo de datos entre una red privada protegida y una red no protegida (p.ej., Internet).

Véase también: **NAT**.

#### Firmware

Software de un dispositivo en el que está guardada la información básica para su funcionamiento. Con el fin de corregir errores o actualizar el software del dispositivo, es posible cargar una nueva versión del firmware en la memoria del dispositivo (actualización de firmware).

#### Fragmentación

Los paquetes de datos demasiado grandes se dividen en paquetes parciales (fragmentos) antes de transferirse y se vuelven a unir al llegar al equipo receptor (desfragmentación).

### G

#### G.711 a law, G.711 $\mu$ law

Estándar para un **Códec**.

G.711 proporciona una calidad de voz muy buena, correspondiente a la de la red RDSI. Puesto que la compresión es baja, el ancho de banda necesario es de aproximadamente 64 Kbit/s por conexión de voz, sin embargo la demora por la codificación/descodificación sólo es de 0,125 ms.

"a law" denomina el estándar europeo, " $\mu$  law" el estándar norteamericano/japonés.

#### G.722

Estándar para un **Códec**.

G.722 es un códec de voz de **banda ancha** con un ancho de banda de 50 Hz hasta 7 kHz, una tasa de transmisión neta de 64 Kbit/s por conexión de voz, y reconocimiento de pausas del habla integrado y generación de ruido (supresión de pausas del habla).

La norma G.722 ofrece una calidad de sonido muy alta. La calidad de la voz es más clara y mejor que en otros códecs gracias a una mayor tasa de detección y posibilita un tono de voz en HDSP (High Definition Sound Performance).

#### G.729A/B

Estándar para un **Códec**.

La calidad de voz del G.729A/B es más bien baja. A causa del alto nivel de compresión, el ancho de banda necesario es de aproximadamente sólo 8 Kbit/s por conexión de voz, pero el tiempo de demora es de aproximadamente 15 ms.

#### G0,726

Estándar para un **Códec**.

G.726 proporciona una calidad de voz buena. Es inferior a la del códec **G.711**, pero superior a la del **G.729**.

## GSM

Global System for Mobile Communication

Originariamente, el estándar europeo para redes de telefonía móvil. Actualmente, GSM se puede considerar el estándar internacional. En EE.UU. y Japón, sin embargo, se fomentan más los estándares nacionales.

## H

### Hub/Concentrador

En una **Red de infraestructura**, conecta a varios **Usuario de la red**. Todos los datos enviados al concentrador por un usuario de la red se envían al resto de usuarios de la red.

Véase también: **Puerta de enlace**, **Router**.

## I

### ID de usuario

Véase **Identificación de usuario**.

### Identificación de usuario

Nombre/combinación de cifras para acceder, p.ej., a su cuenta VoIP o a su lista privada de direcciones en Internet.

## IEEE

Institute of Electrical and Electronics Engineers

Gremio internacional para la normalización en el sector de la electrónica y la electrotecnia, especialmente para la estandarización de la tecnología LAN, protocolos de transmisión, velocidad de transmisión de datos y cableado.

## Internet

**WAN** global. Hay varios protocolos definidos para el intercambio de datos, resumidos bajo el nombre de TCP/IP.

Cada **Usuario de la red** se puede identificar por su **Dirección IP**. De la asignación de un **Nombre de dominio** a la **Dirección IP** se encarga el **DNS**.

Los servicios más importantes en Internet son la World Wide Web (WWW), el correo electrónico, la transferencia de ficheros y los foros de debate.

### IP (Protocolo de Internet)

Protocolo TCP/IP en **Internet**. La IP se encarga del direccionamiento de los usuarios de una **Red** mediante una **Dirección IP** y transmite datos de un emisor a un receptor. La IP especifica el camino (enrutamiento) de los paquetes de datos.

## L

### LAN

Local Area Network

Red con extensión espacial limitada. LAN puede ser inalámbrica (WLAN) y/o con conexión por cable.

### Llamada en espera

= CW (Call Waiting).

Servicio del proveedor de red. Durante una llamada, un tono de aviso indica que otro interlocutor está llamando. Puede aceptar o rechazar la llamada. También puede activar o desactivar esta función.

### M

#### Marcación por bloques

Primero, usted introduce el número de teléfono completo y lo corrige si es necesario. A continuación, descuelgue el auricular o pulse la tecla de descolgar/manos libres, para marcar el número de teléfono.

#### Máscara de subred

Una **Dirección IP** está formada por un número de red fijo y un número de usuario variable. El número de red es idéntico para todos los **Usuario de la red**. En la máscara de subred se especifica la parte que ocupa el número de red. P.ej., en la máscara de subred 255.255.255.0, las primeras tres partes de la dirección IP son el número de red y la última es el número de usuario.

#### Mbps

Million Bits per Second

Unidad de medida de la velocidad de transmisión de una red.

#### Melodía de espera

Music on hold

Reproducción de música en caso de **Consulta** o al **Alternar entre llamadas**. Durante la espera, el interlocutor oye una melodía de espera.

#### MRU

Maximum Receive Unit

Define la cantidad de datos que hay dentro de un paquete de datos.

#### MTU

Maximum Transmission Unit

Define la longitud máxima de un paquete de datos que se puede transportar de una vez a través de la red.

### N

#### NAT

Network Address Translation

Método para traducir una **Dirección IP (privada)** en una o varias direcciones IP (públicas). Mediante NAT, las direcciones IP-de **Usuario de la redn** (p.ej., teléfonos VoIP) de una **LAN** pueden ocultarse tras una dirección IP común del **Routers** en **Internet**.

Los teléfonos VoIP ocultos tras un router de NAT no están disponibles (ya que tienen una IP privada) para servidores VoIP. Para "evitar" el NAT, (alternativamente) el router **ALG**, el teléfono VoIP **STUN** o el proveedor de VoIP puede utilizar un **Proxy de salida**.

Si dispone de un proxy de salida, debe tenerlo en cuenta al definir la configuración VoIP del teléfono.

#### NAT simétrico

Un NAT simétrico asigna direcciones IP y números de puerto externos distintos a las mismas direcciones IP-y números de puerto internos, en función de la dirección de destino externa.

#### Nombre de dominio

Denominación de uno o varios servidores web en Internet (p.ej. gigaset.net). El nombre de dominio se asigna a la dirección-IP correspondiente por medio del DNS.

**Nombre mostrado**

Servicio de su proveedor de VoIP. Puede introducir el nombre que desee que aparezca en la pantalla del interlocutor en lugar de su número de teléfono.

**Número de puerto**

Designa una aplicación determinada de un **Usuario de la red**. El número de puerto puede asignarse de forma permanente o en cada acceso, dependiendo del ajuste realizado en la **LAN**.

La combinación **Dirección IP**/número de **Puerto** identifica al receptor o emisor de un paquete de datos dentro de una red.

**P****Paging** (búsqueda de terminales inalámbricos)

(español: radiomensajería)

Función del teléfono base para localizar los terminales inalámbricos registrados. El teléfono base establece una conexión con todos los terminales inalámbricos registrados. Los terminales inalámbricos suenan.

**PIN**

Número de identificación personal

Sirve de protección contra el uso no autorizado. Si la función PIN está activada, debe introducirse una combinación de cifras para acceder a una zona protegida.

Los datos de configuración del teléfono base se pueden proteger mediante un PIN de sistema (combinación de 4-cifras).

**Preparación para la marcación**

Véase **Marcación por bloques**.

**Protocolo**

Descripción de las convenciones para la comunicación en una **Red**. Contiene reglas para el establecimiento, la administración y la finalización de una conexión, a través de formatos de fecha, transcurros de tiempo y posibles tratamientos de errores.

**Protocolo de transporte**

Regula el transporte de datos entre dos interlocutores (aplicaciones).

Véase también: **UDP**, **TCP**, **TLS**.

**Proveedor de Internet**

Permite el acceso a Internet abonando la tarifa correspondiente.

**Proveedor de puerta de enlace**

Véase **Proveedor de SIP**.

**Proveedor de SIP**

Véase **Proveedor de VoIP**.

**Proveedor de VoIP**

Un **Proveedor de puerta de enlace**, de VoIP o de SIP es un proveedor de Internet que pone a disposición una **Puerta de enlace** para la telefonía en Internet. Puesto que el teléfono funciona con el estándar SIP, su proveedor debe ser compatible con este estándar.

El proveedor transmite conversaciones de VoIP a la red telefónica (analógica, ISDN y móvil) y viceversa.

## Glosario

### Proxy de salida

Mecanismo de control NAT alternativo a STUN, ALG.

El proveedor de VoIP utiliza los proxy de salida en entornos con firewall/NAT como alternativa al **Servidor proxy SIP**. Controlan el tráfico de datos a través del firewall.

El proxy de salida y el servidor STUN no se deben utilizar simultáneamente.

Véase también: **STUN** y **NAT**.

### Proxy HTTP

Servidor a través del cual los **Usuario de la red** navegan por Internet.

### Proxy/servidor proxy

Programa informático que regula el intercambio de datos de equipos entre el **Ciente** y el **Servidor** de una red. Si el teléfono realiza una consulta al servidor VoIP, el proxy actúa de servidor con respecto al teléfono y de cliente con respecto al servidor. Al proxy se accede a través de su **Dirección IP/Nombre de dominio** y **Puerto**.

### Puerta de enlace

Su función es la de conectar dos **Red** distintas entre sí, p.ej. el router como puerta de enlace de Internet.

Para las conversaciones telefónicas **VoIP** en la red telefónica, una pasarela debe unir la red IP y la red telefónica (proveedor de pasarelas/VoIP). La puerta de enlace transmite las llamadas de VoIP a la red telefónica si es necesario.

### Puerto

Los datos se transmiten entre dos aplicaciones de una **Red** mediante un puerto.

### Puerto RTP

**Puerto** (local) a través del cual se envían y reciben los paquetes de datos de voz en VoIP.

### Puerto SIP local

Véase **Puerto SIP/puerto SIP local**.

### Puerto SIP/puerto SIP local

**Puerto** (local) a través del cual se envían y se reciben los datos de señalización SIP con VoIP.

## Q

### Quality of Service (QoS)

Calidad de servicio

Define la calidad de servicio en las redes de comunicación. Existen distintas clases de calidad de servicio.

La QoS afecta al flujo de paquetes de datos en Internet, p.ej., priorizando paquetes de datos, reservando banda ancha y optimizando los paquetes.

En las redes VoIP, la QoS afecta a la calidad de voz. Si la infraestructura entera (router, servidor de red, etc.) dispone de QoS, la calidad de la voz será mayor, es decir, se producirán menos demoras, menos efecto eco, menos crujidos.



**R****RAM**

Random Access Memory

Espacio del disco disponible para lectura y escritura. En la RAM se almacenan, p.ej., melodías y logotipos, que puede cargar en el teléfono mediante el configurador Web.

**Red**

Conexión entre dispositivos. Los dispositivos pueden conectarse o bien mediante distintas líneas o mediante rutas de transmisión.

Las redes se pueden diferenciar también por su alcance y su estructura:

- Alcance: redes locales (**LAN**) o redes de larga distancia (**WAN**)
- Estructura: **Red de infraestructura** o red ad-hoc

**Red de infraestructura**

Red con estructura central: todos los **Usuario de la red** se comunican a través de un **Router** central.

**Red Ethernet**

**LAN** alámbrica.

**Redireccionamiento de puertos**

La puerta de enlace de Internet (p.ej., el router) transmite a este puerto paquetes de datos de **Internet** dirigidos a un **Puerto** determinado. De este modo, los servidores de una **LAN** pueden prestar servicios en Internet sin necesidad de una dirección IP pública.

**Registro**

El registrador administra las direcciones IP- actuales de los **Usuario de la red**. Al suscribirse en el proveedor de VoIP, su dirección -IP actual se almacenará en el registro. De este modo, también estará localizable en sus desplazamientos.

**ROM**

Read Only Memory

Memoria de sólo lectura.

**Router**

Transmite paquetes de datos dentro de una red y entre varias redes por la ruta más rápida. Puede unir una **Red Ethernet** y una WLAN. Puede actuar de **Puerta de enlace** a Internet.

**RTP**

Realtime Transport Protocol

Estándar universal para la transmisión de datos de audio y vídeo. Con frecuencia se utiliza junto a UDP. Para ello, los paquetes RTP se incrustan en paquetes UDP.

## Glosario

### S

#### **Servidor**

Ofrece un servicio a otros **Usuario de la red (Cliente)**. El concepto puede denominar a un ordenador/PC o a una aplicación. Para dirigirse a un servidor, se necesita **Dirección IP/Nombre de dominio** y **Puerto**.

#### **Servidor proxy SIP**

Dirección IP del servidor de puerta de enlace del proveedor de VoIP.

#### **SIP (Session Initiation Protocol)**

Protocolo de señalización independiente de la comunicación por voz. Se utiliza para el establecimiento y la finalización de la llamada. Además pueden definirse parámetros para la transmisión de voz.

#### **STUN**

Simple Transversal of UDP over NAT

Mecanismo de control NAT.

STUN es un protocolo de datos para teléfonos VoIP. STUN sustituye la dirección IP privada en los paquetes de datos del teléfono VoIP por la dirección pública de la red privada protegida. Para el control de la transmisión de datos, es necesario, además, disponer de un servidor STUN en Internet. STUN no se puede utilizar con NAT simétricos.

Véase también: **ALG, Firewall, NAT, Proxy de salida**.

#### **Subred**

Segmento de una **Reds**.

### T

#### **Tarifa plana**

Tipo de tarifa para una conexión a **Internet**, El proveedor de Internet factura mensualmente un importe fijo. No hay costes adicionales por duración ni por cantidad de conexiones.

#### **Tasa de transmisión**

Velocidad con la que se transmiten los datos en **WAN** o **LAN**. La tasa de datos se mide en unidades de datos por unidad de tiempo (Mbit/s).

#### **TCP**

Transmission Control Protocol

**Protocolo de transporte**. Protocolo de transmisión seguro: para la transmisión de datos, establece, supervisa y finaliza una conexión entre el emisor y el receptor.

#### **TLS**

Transport Layer Security

Protocolo para la codificación de transmisiones de datos en Internet. TLS es un **Protocolo de transporte** superior.

**U****UDP**

User Datagram Protocol

**Protocolo de transporte.** Al contrario que el **TCP**, **UDP** es un protocolo inseguro. UDP no establece ninguna conexión fija. Los paquetes de datos (denominados datagramas) se envían como transmisión. El destinatario es el único responsable de la recepción de los datos. El emisor no recibe ninguna notificación de la recepción.

**URI**

Uniform Resource Identifier

Secuencia de caracteres que sirve para identificar recursos (p.ej.,- el destinatario de correo electrónico, <http://gigaset.com>, ficheros).

En el **Internet**, los URI se utilizan para denominar los recursos de forma homogénea. Los URI también se denominan dirección SIP.

Se pueden introducir como número en el teléfono. Marcando un URI es posible llamar a un usuario de Internet con equipamiento VoIP.

**URL**

Universal Resource Locator

Dirección unívoca global de un dominio en **Internet**.

Una URL es una subclase de **URI**. Las URL identifican un recurso por su ubicación (inglés: location) en **Internet**. El concepto se utiliza con frecuencia como sinónimo de URI (por razones históricas).

**Usuario de la red**

Dispositivos y ordenadores que están conectados entre ellos mediante la red, p.ej., servidores, PC y teléfonos.

**V****VoIP**

Voice over Internet Protocol

Las llamadas telefónicas ya no se establecen y se transmiten a través de la red telefónica, sino por **Internet** (u otras redes IP).

**W****WAN**

Wide Area Network

Red de área amplia no limitada espacialmente (p.ej., **Internet**).

## Accesorios

---

### Terminales inalámbricos Gigaset

El Gigaset puede ampliarse hasta convertirse en una centralita inalámbrica:

#### Terminal inalámbrico Gigaset A510H

- ◆ Permite reconocer el destinatario de la llamada según el tono de llamada VIP
- ◆ Teclado de alta calidad
- ◆ Pantalla en blanco y negro de 1,8"
- ◆ Agenda del teléfono para 150 registros
- ◆ Tiempo de llamadas/tiempo en espera de hasta 18 h/260 h, batería estándar
- ◆ Práctica función de manos libres
- ◆ Salvapantallas (reloj digital)
- ◆ ECO-DECT
- ◆ Despertador
- ◆ Silenciador en caso de llamadas "anónimas"
- ◆ SMS de hasta 160 caracteres

[www.gigaset.com/gigasetA510h](http://www.gigaset.com/gigasetA510h)



#### Terminal inalámbrico Gigaset C300H

- ◆ Permite reconocer el destinatario de la llamada según el tono de llamada VIP
- ◆ Teclado de alta calidad con iluminación
- ◆ Pantalla color CSTN de 1,7"
- ◆ Agenda del teléfono para 250 registros
- ◆ Tiempo de llamadas/tiempo en espera de hasta 20 h/300 h, batería estándar
- ◆ Práctica función de manos libres
- ◆ Salvapantallas (reloj digital o imagen)
- ◆ ECO-DECT
- ◆ Despertador
- ◆ Silenciador en caso de llamadas "anónimas"
- ◆ SMS de hasta 160 caracteres

[www.gigaset.com/gigasetc300h](http://www.gigaset.com/gigasetc300h)



## Terminal inalámbrico Gigaset C610H

- ◆ El teléfono para toda la familia con vigilancia de habitación y recordatorio de cumpleaños
- ◆ Permite reconocer 6 grupos VIP según el tono de llamada
- ◆ Teclado de alta calidad con iluminación
- ◆ Pantalla en color TFT de 1,8"
- ◆ Agenda del teléfono para 150 registros
- ◆ Tiempo de llamadas/tiempo en espera de hasta 12 h/180 h, batería estándar
- ◆ Letras grandes para las listas de llamadas y la agenda del teléfono
- ◆ Práctica función de manos libres
- ◆ Salvapantallas (reloj digital)
- ◆ ECO-DECT
- ◆ Despertador
- ◆ Modo nocturno con desconexión temporizada del tono de llamada
- ◆ Silenciador en caso de llamadas "anónimas"
- ◆ Vigilancia de habitación (Babyphone), llamada directa
- ◆ SMS para hasta 640 caracteres



[www.gigaset.com/gigasetc610h](http://www.gigaset.com/gigasetc610h)

## Compatibilidad

Podrá encontrar información adicional sobre las funciones del terminal inalámbrico en relación con las diferentes estaciones base Gigaset en la dirección:

[www.gigaset.com/compatibility](http://www.gigaset.com/compatibility)

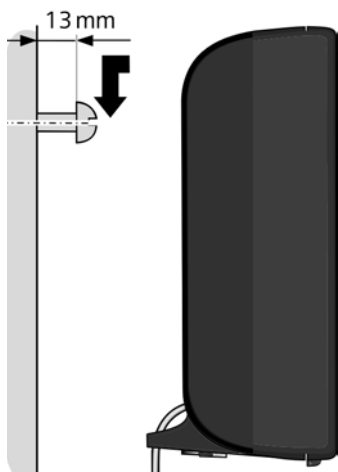
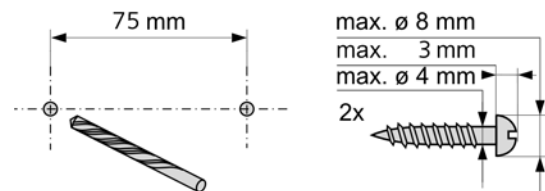
Puede solicitar todos los accesorios y baterías en comercios especializados.



Utilice únicamente accesorios originales; De este modo evitará daños personales y materiales, y se asegurará de cumplir con todas las disposiciones relevantes.

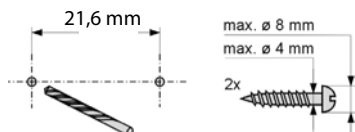
## Instalación en la pared de la estación base

---

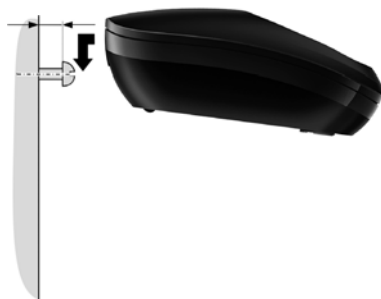


## Montaje en la pared del soporte de carga

---



aprox. 3,3 mm



# Índice alfabético

---

## A

- Abrir la agenda del teléfono ..... 36, 70
- Abrir lista de correo entrante ..... 90
- Abrir menú ..... 36
- Acceso a Internet (banda ancha) ..... 173
- Acceso a Internet de banda ancha ..... 173
- Accesorios ..... 186
- Aceptación
  - de llamadas automática ..... 48, 107
- Aceptar
  - llamada ..... 48
- Activación
  - bloqueo del teclado ..... 38
  - de llamadas automática ..... 107
  - desvío de llamadas ..... 56
  - supresión del número de llamada .... 55
  - Suprimir tono de llamada ..... 83
- Activar
  - anexo B para G.729 ..... 140
  - contestador automático de red ..... 93
  - ECT ..... 58
  - llamada en espera ..... 57
  - parpadeo de la tecla de mensajes .... 64
  - terminal inalámbrico ..... 38
- Actualización del Firmware
  - actualización automática ..... 117, 151
  - actualizaciones ..... 11
  - iniciar actualización ..... 116
- ADSL ..... 173
- Agenda del teléfono ..... 66
  - administrar registros ..... 67
  - enviar registro/lista a un terminal
    - inalámbrico ..... 69
  - Gigaset.net ..... 76
  - guardar el número del remitente
    - (SMS) ..... 85
  - orden de los registros ..... 67
- Ajustar fecha ..... 111
- Ajustar hora ..... 111
- Ajustar la hora de alarma ..... 98
- AKZ (indicador de central) ..... 121
- ALG ..... 173
- Alimentador enchufable ..... 9
- Alternar llamadas ..... 60, 173
- Añadir número
  - a la agenda del teléfono ..... 69
  - desde el texto ..... 69
- Application Layer Gateway (ALG) ..... 173
- Archivo de agenda del teléfono
  - contenido (formato vCard) ..... 148
- Archivo vcf ..... 147
- Área de direcciones IP ..... 173
- Área de navegación ..... 129
- Área de trabajo ..... 129
- Asignación de clavijas ..... 170
- Asignar tecla ..... 106
- Asignar tecla 1 (marcación rápida) ..... 94
- Asignar tecla numérica ..... 106
- Asistente de conexión
  - iniciar (poner en funcionamiento) .... 24
- Asistente de instalación ..... 22
- Asymmetric Digital Subscriber Line .... 173
- Atención al cliente y asistencia ..... 155
- Audífonos ..... 9
- Auriculares ..... 173
- Autenticación ..... 173
- Ayuda ..... 156

## B

- Bandeja de entrada
  - abrir (correo electrónico) ..... 90
- Bandeja de entrada (SMS) ..... 83
- Barra de menús ..... 128
- Bloqueo
  - bloquear/desbloquear teclado ..... 38
- Borrar
  - carácter ..... 37
  - SMS ..... 82, 84
- Botones ..... 130
- Buscar en la agenda del teléfono ..... 67
- Buscar registro
  - en la agenda del teléfono ..... 71
- Buscar terminal inalámbrico ..... 100
- Buscar usuarios en Gigaset.net ..... 76

## Índice alfabético

<b>C</b>	
Calidad de servicio .....	182
Call Forwarding .....	173
Call Waiting .....	174
Cambiar números internos .....	104
Campos de entrada .....	129
Características técnicas .....	165, 169
Cargar	
la batería .....	5, 6, 14
tono .....	110
Centralita	
ajustar el tiempo de flash .....	120
cambiar a marcación por tonos .....	122
conectar la estación base .....	120
configurar el procedimiento de	
marcación .....	120
escribir .....	87
guardar prefijo .....	121
tiempos de pausa .....	122
Centro	
de envío de SMS .....	86
Centro de SMS	
funciones de servicio .....	86
Modificar número .....	86
Certificado de garantía .....	165
CF .....	173
CLI, CLIP .....	49
Cliente .....	173
CNIP .....	49
Códec de banda ancha .....	139, 178
Códec de banda ancha G.722 .....	139
Códecs .....	174
Código automático de configuración ...	23
Códigos de estado (VoIP)	
tabla de los códigos .....	161
Colocar	
la batería .....	12
COLP .....	47, 174
COLR .....	47, 174
Comprobación de versiones	
automática .....	138, 151
Comunicación externa	
Llamada en espera .....	57
Concentrador .....	179
Conectar	
estación base a una centralita .....	120
PC con el configurador Web .....	124
Conector telefónico, asignación de	
clavijas .....	170
Conexión con configurador Web .....	124
Conexiones de banda ancha .....	53
Conferencia .....	60
Conferencia (interna) .....	103
Conferencia con tres interlocutores .....	60
Configuración automática .....	22
Configuración de fábrica .....	150
Configuración del sistema	
guardar .....	112
Configuración IP .....	113
Configurador Web	
conectar con el PC .....	124
idioma de interfaz .....	126
menú .....	133
señalización DTMF para VoIP .....	143
Configurar	
sgenda del teléfono en línea .....	146
Configurar melodía (tono de llamada) .	109
Conjunto de caracteres .....	82, 84, 172
Connected Line Identification	
Presentation/Restriction .....	47, 174
Consulta .....	59, 174
Consulta (interna) .....	103
Consultar	
la versión del Firmware .....	164
Consulte la información del servicio ...	164
Consumo de corriente	
(teléfono base) .....	169
Consumo de energía eléctrica,	
v. Consumo de corriente	
Contenido de la caja .....	10
Contestador automático de red .....	93
introducir el número .....	93
lista .....	95
Contestar/rechazar llamada en espera ..	59
Contraste .....	106
Corrección de errores .....	37
Correo electrónico	
borrar .....	92
Configuración .....	146
ver la dirección del remitente .....	92
Cuidado del teléfono .....	168
CW .....	174



**D**

Dar de baja (terminal inalámbrico)..... 100

Darse de baja  
 en el configurador Web..... 127

Darse de baja en el configurador Web.. 127

Datos de usuario de VoIP  
 introducir (asistente de conexión) .... 28

de llamadas automática ..... 107

DEC (marcación por impulsos)..... 120

Demilitarized Zone ..... 176

Desactivar  
 bloqueo del teclado..... 38  
 contestador automático de red..... 93  
 de llamadas automática ..... 107  
 desvío de llamadas..... 56  
 ECT ..... 58  
 llamada en espera..... 57  
 parpadeo de la tecla de mensajes .... 64  
 supresión del número de llamada .... 55  
 Suprimir tono de llamada..... 83  
 terminal inalámbrico ..... 38

Desconectar el terminal inalámbrico... 100

configurar ..... 105

del terminal inalámbrico..... 103

devolver al estado de suministro .... 110

el terminal inalámbrico ..... 100

el volumen del auricular ..... 108

funciones de servicio ..... 105

modificar el número interno ..... 104

terminal inalámbrico ..... 99

Terminal inalámbrico ..... 100

Transferir llamada ..... 102

utilizar varios ..... 99

volumen del manos libres ..... 108

Desconocido ..... 49, 50

Despertador ..... 98

Desvío de llamadas..... 56, 174  
 Gigaset.net ..... 56, 143

Devolución de llamada  
 si no responde..... 175  
 si ocupado ..... 175

DHCP ..... 175, 177

Differentiated Service Code Point..... 176

Digital Subscriber Line..... 177

Digital Subscriber Line  
 Access Multiplexer ..... 177

Dirección del remitente Desactivar  
 (correo electrónico) ..... 92

dirección IP..... 175  
 asignar ..... 113  
 asignar automáticamente..... 113  
 dinámica ..... 175  
 estática ..... 175  
 fija ..... 175  
 global..... 176  
 local ..... 176  
 mostrar en terminal inalámbrico ..... 8  
 privada..... 176  
 pública..... 176

Dirección IP dinámica ..... 175

Dirección IP fija ..... 175

Dirección IP global ..... 176

Dirección IP local..... 176

Dirección IP privada ..... 176

Dirección IP pública ..... 176

Dirección MAC..... 176  
 consultar ..... 119

Dirección SIP..... 176

Directorio de empresas ..... 70

DMZ ..... 176

DNS..... 176

DNS dinámico ..... 177

Domain Name System ..... 176

DSCP..... 176

DSL ..... 177

DSLAM..... 177

Dúplex completo ..... 177

Duración de la llamada ..... 45

Dynamic Host Configuration  
 Protocol..... 175

DynDNS..... 177

**E**

ECO DECT ..... 96

ECT ..... 61

Eliminación..... 167

Enrutamiento..... 177

Enviar  
 contestador automático en red..... 63  
 registro de la agenda del teléfono  
 a un terminal inalámbrico ..... 69  
 seleccionar de la agenda del  
 teléfono ..... 67

Equipos médicos..... 9

Error de certificado ..... 22, 89

Errores (corrección)..... 37

## Índice alfabético

Escribir	
en centralitas .....	87
informe de estado .....	81
un SMS .....	80, 171
Escribir y editar texto .....	171
Escuchar mensaje	
contestador automático de red .....	95
Esquema de color .....	106
Establecer marcación rápida para el	
contestador automático de red .....	94
Estación base	
conectar a una centralita .....	120
funciones de servicio .....	111
Estado de reposo (pantalla) .....	38
Estado de reposo, volver al .....	38
Estructura de las páginas Web .....	128
Explicit Call Transfer .....	177
<b>F</b>	
Finalizar llamada .....	47
Firewall .....	178
Firmware .....	178
actualización automática .....	138
Formato vCard .....	148
Fragmentación de paquetes de datos ..	178
Funcionamiento (poner en servicio	
el teléfono) .....	10
Funciones especiales .....	120
<b>G</b>	
G.711 $\mu$ law .....	139
G.711 a law .....	139
G.729 .....	140
G0,722 .....	53, 139
G0,726 .....	139
Garantía .....	165
Generación de la dirección IP .....	175
Gigaset HDSP, véase HDSP	
Gigaset.net .....	52
abrir .....	76
buscar usuarios .....	76
Desvío de llamadas .....	56, 143
introducir nombres .....	78
llamar a un usuario .....	77, 79
modificar/borrar el nombre propio ...	78
servicio de eco .....	52
Gigaset-config .....	124, 125
Global System for	
Mobile Communication .....	179
GSM .....	179
Guardar (prefijo) .....	121
Guardar número	
en la agenda del teléfono .....	66
Guardar número SMS .....	85
Guardar registro	
en la agenda del teléfono .....	66
Guía telefónica en línea .....	70
Gigaset.net .....	76
<b>H</b>	
HDSP .....	53, 139
High Definition Sound Performance,	
véase HDSP	
<b>I</b>	
ID de usuario .....	179
Identificación del usuario .....	179
Idioma	
configurador Web .....	126
Idioma de interfaz	
configurador Web .....	126
Idioma, pantalla .....	15, 105
IEEE .....	179
Imagen CLIP .....	49
Indicación	
nombre (CNIP) .....	49
número (CLI/CLIP) .....	49
Indicación de la batería .....	5, 6
Indicación de los números	
de teléfono, notas .....	51
Indicación del estado de carga .....	5, 6
Instalar el teléfono base .....	16, 17
Institute of Electrical and	
Electronics Engineers .....	179
Internet .....	179
Introducción de caracteres gráficos	
árabes .....	130
Introducción de caracteres gráficos	
cirílicos .....	130
Introducción de caracteres gráficos	
cirílicos y árabes .....	130
Introducir datos de usuario (VoIP)	
con el terminal inalámbrico .....	28
Introducir el número	
con la agenda del teléfono .....	70
Introducir el número del contestador	
automático de red .....	93
IP .....	179

<b>L</b>	
LAN .....	179
Leer asunto (correo electrónico) .....	92
Leer SMS .....	82, 84
Líquidos .....	168
Lista	
bandeja de entrada de SMS .....	63, 83
contestador automático de red .....	95
lista de borradores de SMS .....	81
listas de llamadas .....	64
llamadas perdidas .....	64
notificaciones de correo electrónico ..	90
terminales inalámbricos .....	36
Lista de mensajes	
Contestador automático de red .....	95
correo electrónico .....	90
Listas .....	129
Llamada colectiva .....	101
Llamada desconocida .....	49, 50
Llamada en espera .....	101, 179
comunicación externa .....	57
de una llamada interna .....	102
llamada interna .....	102
Llamada perdida .....	64
Llamar al contestador automático	
de red .....	94, 95
Local Area Network .....	179
<b>M</b>	
Manos libres .....	54
Marcación abreviada .....	66, 68
Marcación por bloques .....	180
Marcación por impulsos .....	120
Marcación por tonos .....	120, 122
Marcación rápida .....	94
Marcar	
con marcación abreviada .....	68
desde la agenda del teléfono .....	67
dirección IP .....	46
Máscara de subred .....	180
establecer .....	114
Maximum Receive Unit .....	180
Maximum Transmission Unit .....	180
Mbps .....	180
Media Access Control .....	176
Medio ambiente .....	167
Melodía de espera .....	112, 180
Mensaje	
borrar (correo electrónico) .....	92
Mensaje de correo electrónico	
al establecer una conexión .....	91
Mensaje de texto, v. SMS	
Mensajes de estado de VoIP	
tabla de códigos de estado .....	161
Menú	
del menú .....	37
del terminal inalámbrico .....	41
tono de final .....	110
visión general del configurador	
Web .....	133
Micrófono .....	5
silenciar .....	54
Million Bits per Second .....	180
Modificar	
configurar .....	105
el nombre de un terminal	
inalámbrico .....	103
el volumen del auricular .....	108
idioma de la pantalla .....	15
números internos .....	104
PIN de sistema .....	112
procedimiento de marcación .....	120
suprimir .....	108
tiempos de pausa .....	122
volumen del manos libres .....	108
Modificar nombre	
de un terminal inalámbrico .....	103
del llamante (CNIP), mostrar .....	49
mostrado (VoIP) .....	181
Modo de repetición .....	98
Modo Eco .....	96
Modo Eco+ .....	96
Modo nocturno, véase Temporizador	
Mostrar número	
del llamante (CLIP), mostrar .....	49
MRU .....	180
MTU .....	180
Music on hold .....	180

## Índice alfabético

<b>N</b>	
NAT .....	180
simétrico .....	180
Network Address Translation .....	180
Nombre de dominio .....	180
Nombre mostrado (VoIP) .....	181
Notificación de correo electrónico .....	89
Notificación de entrada de correo electrónico .....	89
Notificación por SMS .....	85
Número de emergencia	
reglas de marcación para .....	142
Número de identificación personal ....	181
Número de puerto .....	181
Número receptor	
visualización en terminal	
inalámbrico .....	49, 50
<b>O</b>	
Omitir la visualización del número de teléfono .....	55
Opciones .....	129
Opciones alternativas .....	129
Opciones de selección .....	129
Orden en la agenda del teléfono .....	67
<b>P</b>	
Página Web	
estructura .....	128
Pantalla	
contraste .....	106
en estado de reposo .....	38
esquema de color .....	106
funciones de servicio .....	105, 106
modificar el idioma de presentación .....	15, 105
Paquetes de datos, fragmentación .....	178
Pausa	
tras la tecla de señalización .....	122
tras línea ocupada .....	122
tras prefijo .....	122
Pausa de marcación .....	122
Permiso .....	165
PIN .....	181
Poner en servicio el terminal	
inalámbrico .....	12
PRECAUCIONES CON LA BATERÍA .....	154
Precauciones de seguridad .....	153
Prefijo	
en una centralita .....	121
Preguntas y respuestas .....	156
Preparación para la marcación .....	181
Procedimiento de marcación .....	120
Protocolo .....	181
Protocolo de Internet .....	179
Protocolo de transporte .....	181
Proveedor de Internet .....	181
Proveedor de puerta de enlace .....	181
Proveedor de SIP .....	181
Proveedor VoIP .....	181
descargar datos .....	27
Proxy .....	182
Proxy de salida .....	182
Proxy HTTP .....	182
Puerta de enlace .....	182
Puerto .....	182
Puerto RTP .....	182
Puerto SIP .....	182
Puerto SIP local .....	182
Puertos de comunicación locales .....	145
Puesta en servicio	
terminal inalámbrico .....	12
Puesta en servicio del teléfono .....	10
<b>Q</b>	
Quality of Service .....	182
<b>R</b>	
RAM .....	183
Random Access Memory .....	183
Read Only Memory .....	183
Realizar llamadas	
anónimas .....	55
desde el directorio de empresas .....	72
desde la guía telefónica en línea .....	72
externas .....	44
Gigaset.net .....	77, 79
interno .....	101
introducir dirección IP .....	46
Responder a una llamada .....	48
Realizar llamadas anónimas .....	55
Recibir SMS .....	83
Red .....	183
ethernet .....	183
Red de infraestructura .....	183
Red Ethernet .....	183
Redireccionamiento de puertos .....	183
Reenviar SMS .....	84
Registrador .....	183

Registrar	
en el configurador Web.....	126
Registrar (terminal inalámbrico) .....	99
Reglas de marcación	
para números de emergencia .....	142
Reiniciar.....	150
Rellamada .....	62
Rellamada manual .....	62
Responder o reenviar SMS .....	84
Restablecer a la configuración de	
fábrica .....	150
RFC 2833 (señalización DTMF).....	144
ROM .....	183
Router.....	183
RTP .....	183
<b>S</b>	
Salvapantallas .....	105, 106
Seleccionar agenda del teléfono	
en línea .....	146
Seleccionar proveedor VoIP .....	27
Señalización DTMF para VoIP.....	143, 144
Servicio Eco de Gigaset.net .....	52
Servicios	
Agenda del teléfono en línea.....	146
Servicios de red .....	55
Servidor.....	184
Servidor DNS preferido .....	114
Servidor proxy .....	182
Servidor proxy SIP.....	184
Silenciar el teléfono .....	54
Símbolo	
Bloqueo del teclado .....	38
de mensajes nuevos.....	63
Despertador.....	98
SMS nuevo .....	83
Suprimir.....	110
Símbolo de la batería.....	5, 6
Simétrico, NAT .....	180
Simple Transversal of UDP over NAT ...	184
SIP .....	184
SMS.....	80
bandeja de entrada .....	63, 83
lista de borradores .....	81
notificación por SMS .....	85
Solución de mensajes de error .....	88
Solucionar errores.....	88
Solución de errores	
correo electrónico.....	91
Solución de errores (SMS).....	88
Solución general de errores .....	156
Sonido v. Tono de llamada	
STUN.....	184
Subred .....	184
Supresión de pausas de conversación..	140
Supresión del número de llamada .....	55
Suprimir	
ajustar el volumen .....	108
configurar melodía.....	109
modificar.....	108
pausas de conversación (VoIP) .....	140
primer tono de llamada.....	83
tono de llamada .....	83
visualización del número	
de teléfono.....	55
Suprimir silencio .....	140
<b>T</b>	
Tarifa plana.....	184
Tasa de transmisión .....	184
TCP .....	184
Tecla 1 (marcación rápida) .....	5
Tecla de mensajes.....	5
Abrir la lista.....	83
Abrir listas.....	63
activar/desactivar parpadeo .....	64
Tecla de señalización .....	122
funcionamiento para VoIP .....	145
Teclas	
asignar registro de la agenda del	
teléfono .....	68
marcación abreviada .....	68
marcación rápida .....	5
tecla de almohadilla.....	5, 38
tecla de asterisco.....	5
tecla de borrado .....	7
tecla de colgar.....	5
tecla de control .....	5, 36
tecla de descolgar.....	5
tecla de encender/apagar.....	5
tecla de mensajes .....	5
tecla de paging (estación base).....	8
tecla de señalización .....	5
teclas de pantalla .....	5, 7
Teléfono base	
actualizar firmware.....	116
consumo de corriente .....	169
devolver al estado de suministro ...	118

## Índice alfabético

PIN de sistema .....	112
Temporizador (modo nocturno) .....	109
Terminal inalámbrico .....	8, 38, 100, 181
Estado de reposo .....	38
Idioma de la pantalla .....	15
Lista .....	36
Terminal inalámbrico, contacto con líquidos .....	168
Tiempo de flash .....	120
TLS. ....	184
Tono de confirmación .....	110
Tono de error .....	110
Tonos de acuse de recibo .....	110
Transferencia de la agenda del teléfono .....	147
Transferir agenda del teléfono al/del PC .....	147
Transferir la llamada .....	61
Transferir registros de la libreta de direcciones del PC a la agenda del teléfono .....	147
Transmisión de números de teléfono ...	49
Transmission Control Protocol .....	184
Transport Layer Security .....	184

## U

UDP .....	185
Uniform Resource Identifier .....	185
Unir interlocutor (conectar) .....	61, 102, 103
interno .....	101
Unirse a conferencia .....	103
consultar .....	103
llamadas internas .....	101
Universal Resource Locator .....	185
URI .....	185
URL .....	185
User Datagram Protocol .....	185
Utilizar la agenda del teléfono al introducir el número .....	70

## V

Voice over Internet Protocol .....	185
VoIP .....	185
cargar datos de proveedor .....	27
códigos de estado (tabla) .....	161
configurar cuenta (primera) .....	28
mostrar número del receptor de la llamada .....	47
Volumen altavoz .....	108
auricular .....	108
suprimir .....	108
volumen de manos libres del terminal inalámbrico .....	108
volumen de suministro .....	10
volumen del auricular .....	108

## W

WAN .....	185
Wide Area Network .....	185



**Issued by**

Gigaset Communications GmbH  
Frankenstr. 2a, D-46395 Bocholt

© Gigaset Communications GmbH 2011

All rights reserved. Subject to availability.

Rights of modification reserved.

[www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)